



- D GR
- A M
- CH TK
- L CZ
- GB RUS
- IRL BG
- F RO
- B SLO
- NL HR
- E LT
- I SK
- PL EST
- DK LV
- S
- FIN
- N
- P
- H



## Montageanleitung Scooter

„ZERO 5 Whizz Kid“, „ZERO 5 ZigZag“, „ZERO 6 Spotted“, „ZERO 6 Greenatic“

Art.-Nr. OT07105-5000, OT07105-5010, OT07115-5000, OT07115-5010

**Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Montage und der ersten Benutzung aufmerksam durch. Sie erhalten wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sowie den Gebrauch und die Wartung dieses KETTLER-Produktes. Bewahren Sie diese Anleitung zur Information bzw. für Wartungsarbeiten und Ersatzteilbestellungen sorgfältig auf.**

Dieses KETTLER-Produkt wurde nach dem aktuellen Stand der Sicherheitsvorschriften konstruiert und unter einer ständigen Qualitätsüberwachung gefertigt. Die hieraus gewonnenen Erkenntnisse lassen wir in unsere Entwicklung einfließen. Aus diesem Grunde behalten wir uns Änderungen in Technik und Design vor, um unseren Kunden immer eine optimale Produktqualität bieten zu können. Sollte es trotzdem Grund für Beanstandungen geben, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

## Zu Ihrer Sicherheit

- ⚠️ ACHTUNG! Benutzung nur unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen!**
- ⚠️ ACHTUNG! Um Verletzungen bei Stürzen vorzubeugen möglichst Schutzausrüstung (wie einen sicherheitsgeprüften Helm, Handschuhe und Handgelenkschützer sowie Ellbogen- und Knieschützer) tragen. Langärmelige Oberbekleidung, lange Hosen und geschnürte Schuhe werden empfohlen. Fahren Sie nicht barfuss oder in Sandalen. Stellen Sie sicher, dass die Schnürsenkel ausser Reichweite der Räder sind.**
- ⚠️ ACHTUNG! Nicht im Straßenverkehr benutzen.**
- ⚠️ ACHTUNG! Für Kinder unter drei Jahren nicht geeignet!**
- ⚠️ ACHTUNG! Halten Sie während der Montage des Produktes Kinder fern (verschluckbare Kleinteile).**
- ⚠️ ACHTUNG! WICHTIGER HINWEIS FÜR ELTERN:** Um die Sicherheit Ihres Kindes zu gewährleisten, obliegt es Ihrer Verantwortung, die vorliegende Gebrauchsanweisung mit Ihrem Kind durchzulesen und sicherzustellen, dass Ihr Kind die Instruktionen sowie die Warn- und Sicherheitshinweise verstanden hat. KETTLER empfiehlt, dass Sie diese Informationen mit Ihren Kindern in periodischen Abständen wiederholt durchsehen und vertiefen. Zur Sicherheit Ihres Kindes sollten Sie den Scooter regelmäßig inspizieren und warten.
- ⚠️ WARNHINWEIS:** WIE BEI ALLEN ANDEREN FORTBEWEGUNGSMITTELN KANN DAS FAHREN EINES SCOOTERS GEFÄHRLICH SEIN UND SELBST BEI BEACHTUNG ALLER SICHERHEITSHINWEISE ZU ERNSTHAFTEN ODER TÖDLICHEN VERLETZUNGEN FÜHREN. DIE BENUTZUNG DES SCOOTERS ERFOLGT AUF EIGENES RISIKO.
- ⚠️ WARNHINWEIS:** KONTROLLIEREN SIE DEN SCOOTER VOR JEDER FAHRT. Sorgfältige Kontrolle und regelmäßige Wartung Ihres Scooters reduziert die Verletzungsgefahr. Kontrollieren Sie Ihren Scooter vor jeder Fahrt und warten Sie ihn regelmäßig.
- ⚠️ WARNHINWEIS:** ZUR VERWENDUNG VON ANDEREN BAUTEILEN MIT IHREM KETTLER-SCOOTER. Ihr Scooter wurde speziell nach KETTLER-Standards konzipiert. Alle Originalteile und das Zubehör, das beim Kauf mitgeliefert wurde, wurden auf Grund ihrer

Kompatibilität mit Rahmen, Gabel und den anderen Teilen des Scooters ausgewählt.

**⚠️ WARNHINWEIS:** BEACHTEN SIE BITTE DIE GESETZGEBUNG IHRES LANDES ODER IHRER REGION ZUR BENUTZUNG VON TRETROLLERN. Überprüfen Sie bitte in den lokalen Straßenverkehrsverordnungen, wo und wie Sie Ihren KETTLER-Scooter benutzen dürfen.

- Lokale Straßenverkehrsverordnungen unterscheiden sich im Bezug auf das Tragen von Helmen oder auf den Gebrauch von Scooter.
- Dieser Scooter ist kein Spielzeug sondern ein Sportgerät.
- Fahren Sie mit dem Scooter nur auf flachem, trockenem und ebenem Belag. Vermeiden Sie Fahrten auf Schotter, Kieselsteinen, oder Kopfsteinpflaster.
- Fahren Sie nie bei Dämmerung oder in der Nacht.
- Vermeiden Sie Wasser, Sand, Kieselsteine, Luftsprünge und alles, was das Vorderrad blockieren könnte. Unebenheiten oder Bodenwellen können ebenfalls dazu führen, dass das Vorderrad blockiert, und sollten deshalb im Zweifelsfalle auch vermieden werden.
- EN14619 GEPRÜFT. Maximales Traggewicht 100kg.
- Das Zusammensetzen und Zusammenklappen des Scooters sollte durch Erwachsene erfolgen, wenn der Scooter für Kinder unter 13 Jahren bestimmt ist.
- Generell sollten Kinder unter 13 Jahren stets unter der Anleitung Erwachsener Scooter fahren.
- Tauschen Sie beschädigte/verschlissene Bauteile sofort aus und entziehen Sie das Gerät bis zur Reparatur der Nutzung. Es könnten sonst unvorhersehbare Schäden/Gefahren auftreten. Benutzen Sie im Bedarfsfall ausschließlich Original KETTLER-Ersatzteile!
- Unterweisen Sie Kinder im richtigen Umgang mit dem Fahrzeug und machen Sie sie auf mögliche Gefahren aufmerksam.

## Montagehinweise

**⚠️ ACHTUNG!** Sorgen Sie für eine gefahrenfreie Arbeitsumgebung, lassen Sie z. B. kein Werkzeug umherliegen. Deponieren Sie z. B. Verpackungsmaterial so, dass keine Gefahren davon ausgehen können. Bei Folien/Kunststoffrüten für Kinder **Erstickungsgefahr!**

- Die Montage muß sorgfältig und von einer erwachsenen Person durchgeführt werden. Sehen Sie sich diese Montageanleitung vor Beginn der eigentlichen Arbeit genau an. Innerhalb der einzelnen Abbildungen ist die Montagefolge ggf. durch Buchstaben vorgegeben. Halten Sie sich genau an die angegebenen Montageschritte, damit eine sichere Benutzung und Funktion gewährleistet ist.
- Beachten Sie, dass bei jeder Benutzung von Werkzeug und bei handwerklichen Tätigkeiten **immer** eine mögliche Verletzungsgefahr besteht. Gehen Sie daher sorgfältig und umsichtig bei der Montage des Gerätes vor!

## Wartungshinweis

- Kontrollieren Sie vor jeder Benutzung des Gerätes immer alle Schraub- und Steckverbindungen sowie die jeweiligen Sicherungseinrichtungen auf ihren korrekten Sitz.

### Ersatzteilbestellung Seite 90-91

Geben Sie bei Ersatzteilbestellungen bitte die vollständige Artikelnummer, die Ersatzteilnummer, die benötigte Stückzahl und die Seriennummer des Gerätes (siehe Handhabung) an.

**Bestellbeispiel:** Art.-Nr. 08454-500 / Ersatzteil-Nr. 68005175 / 1 Stück / Serien-Nr.:

Bewahren Sie die Originalverpackung des Gerätes gut auf, damit sie später u. U. als Transportverpackung verwendet werden kann.

Warenretouren sind **nur** nach Absprache und mit transportsicherer (Innen-) Verpackung, möglichst im Originalkarton vorzunehmen.

Wichtig ist eine detaillierte Fehlerbeschreibung/Schadensmeldung!

**Wichtig:** Zu verschraubende Ersatzteile werden grundsätzlich ohne Verschraubungsmaterial berechnet und geliefert. Falls Bedarf an entsprechendem Verschraubungsmaterial besteht, ist dieses durch den Zusatz „**mit Verschraubungsmaterial**“ bei der Ersatzteilbestellung anzugeben.

### Entsorgungshinweis

KETTLER-Produkte sind recyclebar. Führen Sie das Gerät am Ende der Nutzungsdauer einer sachgerechten Entsorgung zu (örtliche Sammelstelle).


#### **D Heinz KETTLER GmbH & Co. KG**


SERVICECENTER

Henry-Everling-Str. 2

D-59174 Kamen

[www.kettler.de](http://www.kettler.de)

 +49 (0)2307 974-2111

 +49 (0)2938 819-2004


Mail: [service.sport@kettler.net](mailto:service.sport@kettler.net)


#### **A KETTLER Austria GmbH**

Ginzkeyplatz 10

5020 Salzburg

[www.kettler.at](http://www.kettler.at)

 +43 662 620501 0

 +43 662 620501 20

Mail: [office@kettler.at](mailto:office@kettler.at)

**Read these instructions carefully before assembling the product or using it for the first time. They contain important information for your safety and for the correct use and maintenance of this KETTLER product. Keep the instructions in a safe place for information or for ordering spare parts.**

This KETTLER product has been designed in accordance with the latest standards of safety and subjected to constant quality monitoring. The data gained from this quality process is then incorporated in the development of our products. For this reason, we reserve the right to make changes in design and technology in order to offer our customers products of the highest standard of quality at all times. In spite of this, should you have any ground for complaint, please contact your KETTLER dealer.

## For your safety

- ⚠ CAUTION! Only use under the direct supervision of adults!**
- ⚠ CAUTION! In order to avoid injuries in the event of a fall, wear protective clothing (such as a safety-tested helmet, gloves and wrist supports as well as elbow and knee pads) where possible. Long-sleeved clothing, long trousers and laced shoes are recommended. Do not travel on barefoot or in sandals. Ensure that the laces cannot come into contact with the tyres.**
- ⚠ CAUTION! Do not use on the road.**
- ⚠ CAUTION! Not suitable for children under three years of age!**
- ⚠ CAUTION! While assembly of the product keep off children's reach (Choking hazard - contains small parts).**
- ⚠ CAUTION! IMPORTANT INFORMATION FOR PARENTS:** In order to ensure the safety of your child, it is your responsibility to read through the following instructions for use with your child and ensure that your child has understood the instructions including the warning and safety instructions. KETTLER recommends that you repeatedly peruse this information with your children at periodic intervals. For the safety of your child the scooter should be regularly inspected and maintained.
- ⚠ GENERAL WARNING:** LIKE ANY OTHER MOVING PRODUCT, USING A SCOOTER CAN BE A DANGEROUS ACTIVITY AND MAY RESULT IN INJURY OR DEATH EVEN WHEN USED WITH PROPER SAFETY PRECAUTIONS. USE AT YOUR OWN RISK AND USE COMMON SENSE.
- ⚠ WARNING INFORMATION:** CHECK THE SCOOTER BEFORE EVERY USE. Careful checking and regular maintenance of the scooter reduces the risk of injury. Check the scooter before every use and maintain it regularly.
- ⚠ WARNING INFORMATION:** ABOUT THE USE OF OTHER COMPONENTS WITH YOUR KETTLER SCOOTER. Your scooter was specially conceived according to KETTLER standards. All original parts and accessories supplied with the purchase were selected for their

compatibility with the frame, prongs and other parts of the scooter.

**⚠ WARNING:** CHECK LOCAL LAWS REGARDING SCOOTER USE. Check local laws and regulations to see where and how you may use your KETTLER scooter legally.

- In local laws and regulations regarding laws governing helmet use and scooter operation in your area.
- This scooter is not a toy but a piece of sports equipment.
- Only drive the scooter on flat, dry and even ground. Avoid driving on gravel, pebbles or cobbled pavements.
- Never use the scooter at dusk or night or in wet or icy conditions.
- Avoid water, speed jumps, sand, gravel and anything else that could cause your front wheel to stop. Bumps have the potential to stop the front wheel. When in doubt, avoid the bumps.
- EN14619 APPROVAL. Maximum rider weight 100kg.
- Generally children under 13 should be supervised by an adult when driving the scooter.
- Please assemble and fold the scooter by adult when it is used by children and preteens.
- Damaged or worn parts must be replaced straight away and the vehicle must be withdrawn from use until repaired. If required please only use original KETTLER spare parts.
- Instruct children in the correct use of the product, and draw their attention to possible dangers.

## Assembly of the toy vehicle

**⚠ CAUTION!** Ensure that your working area is free of possible sources of danger, for example don't leave any tools lying around. Always dispose packaging material in such a way that it may not cause any danger. There is always a **risk of suffocation** if children play with plastic bags!

- The toy vehicle must be assembled carefully by an adult person. Study the assembly instructions carefully before beginning work. Assemble the vehicle in the exact sequence shown by the letters in the diagrams. This is essential for the safe function and use of the scooter
- Please note that there is **always** a danger of injury when working with tools or doing manual work. Therefore please be careful when assembling this machine.

## Maintenance notice

- The toy vehicle must be assembled carefully by an adult person. Study the assembly instructions carefully before beginning work. Assemble the vehicle in the exact sequence shown by the letters in the diagrams. This is essential for the safe function and use of the toy vehicle.

## List of spare parts page 90-91

When ordering spare parts, always state the full article number, spare-partnumber, the quantity required and the S/N of the product (see handling).

**Example order:** Art. no. 08454-500 / spare-part no. 68005175 / 1 pieces / S/N .....

Please keep original packaging of this article, so that it may be used for transport at a later date, if necessary.

Goods may **only** be returned after prior arrangement and in (internal) packaging, which is safe for transportation, in the original box if possible.

It is important to provide a detailed defect description / damage report!

**Important:** spare part prices do not include fastening material; if fastening material (bolts, nuts, washers etc.) is required, this should be clearly stated on the order by adding the words „with fastening material“.

### Waste Disposal


KETTLER products are recyclable. At the end of its useful life please dispose of this article correctly and safely (local refuse sites).


#### KETTLER GB Ltd.

Kettler House, Merse Road

North Moons Moat

Redditch, Worcestershire B98 9HL

 +44 1527 591901

 +44 1527 62423


[www.kettler.co.uk](http://www.kettler.co.uk)


Mail: [sales@kettler.co.uk](mailto:sales@kettler.co.uk)

#### KETTLER International Inc.

1355 London Bridge Road

Virginia Beach, VA 23453

 +1 888 253 8853

 +1 888 222 9333

[www.kettlerusa.com](http://www.kettlerusa.com)

**Veillez lire attentivement ces instructions avant le montage et la première utilisation. Vous y trouverez des indications importantes pour votre sécurité, ainsi que pour l'utilisation et la maintenance de ce produit KETTLER. Conservez soigneusement ces instructions pour votre information et/ou pour les travaux de maintenance ou les commandes de pièces de rechange.**

Ce produit KETTLER a été conçu conformément à l'état actuel des prescriptions de sécurité et fabriquée sous une surveillance constante de la qualité. Les connaissances acquises dans ce contexte sont utilisées lors de notre travail de développement. Pour cette raison, nous nous réservons le droit de procéder à des modifications de la technique et de la stylistique, afin de pouvoir toujours proposer à nos clients des produits de qualité optimale. Au cas où vous auriez malgré tout une raison de faire des réclamations, veuillez vous adresser à votre vendeur spécialisé.

## Pour votre sécurité

- ⚠ ATTENTION ! Utilisation uniquement sous surveillance d'adultes !**
- ⚠ ATTENTION ! Pour prévenir toute blessure résultant de chutes, porter dans la mesure du possible un équipement de protection (comme par exemple un casque homologué, des gants et des protège-poignets ainsi que des coudières et genouillères). Des vêtements à grandes manches, des pantalons longs et des chaussures lacées sont recommandés. Ne roulez pas pieds nus ou en sandales. Assurez-vous que les lacets sont hors de portée des roues.**
- ⚠ ATTENTION ! Ne pas utiliser dans le trafic routier !**
- ⚠ ATTENTION ! Ne convient pas à des enfants de moins de trois ans !**
- ⚠ ATTENTION !** Pendant le montage du produit, maintenir les enfants à l'écart (petites pièces risquant d'être avalées).
- ⚠ ATTENTION ! REMARQUE IMPORTANTE POUR LES PARENTS :** Pour garantir la sécurité de votre enfant, il vous incombe de lire le mode d'emploi existant avec votre enfant et de vous assurer que votre enfant a compris les instructions ainsi que les conseils de sécurité et avertissements. KETTLER vous recommande de répéter la lecture de ces informations avec vos enfants à intervalles périodiques et de les approfondir. Pour la sécurité de votre enfant, inspecter régulièrement le scooter et en effectuer la maintenance.
- ⚠ MISE EN GARDE GENERALE:** COMME AVEC TOUT AUTRE PRODUIT MOBILE, ROULER EN TROTINETTE PEUT CONSTITUER UNE ACTIVITE DANGEREUSE POUVANT ENTRAÎNER DES BLESSURES, MÊME SI LES PRECAUTIONS HABITUELLES SONT RESPECTEES. FAITES EN USAGE À VOS RISQUES ET PERILS, ET FAITES APPEL À VOTRE BON SENS.
- ⚠ AVERTISSEMENT :** CONTROLER LE SCOOTER AVANT TOUT DEPLACEMENT. Un contrôle soigné et une maintenance régulière de votre scooters réduisent les risques de blessure. Contrôlez votre scooter avant tout déplacement et effectuez en une maintenance régulière.
- ⚠ AVERTISSEMENT :** RELATIVE A L'UTILISATION D'AUTRES PIECES AVEC VOTRE SCOOTER KETTLER. Votre scooter a été spécialement conçu selon des standards KETTLER. Toutes les pièces d'origine et les accessoires fournis à l'achat ont été sélectionnés en raison de leur compatibilité avec le cadre, la fourche et les autres parties du scooter.



**⚠ ATTENTION:** S'INFORMER DE LA LEGISLATION LOCALE APPLICABLE À L'UTILISATION DE LA TROTINETTE. S'informer sur la législation et la réglementation locales pour savoir où et comment vous pouvez faire usage de votre trottinette KETTLER légalement.

- Dans la législation et la réglementation locales concernant le port du casque et l'utilisation de la trottinette dans votre région.
- Ce scooter n'est pas un jouet, mais un appareil de sport.
- Ne vous déplacer avec le scooter que sur des revêtements plats, secs et lisses. Éviter les déplacements sur graviers, cailloux et pavés.
- Ne jamais utiliser la trottinette au crépuscule ou la nuit, ou sur terrain mouillé ou verglacé.
- Éviter l'eau, les ralentisseurs, le sable, le gravier et tout autre élément susceptible de stopper la roue avant. Les bosses sont susceptibles de stopper la roue avant. Dans le doute, éviter les bosses.
- HOMOLOGATION EN14619. Poids maximum autorisé 100 kg.
- En général, les enfants de moins de 13 ans ne doivent jamais se déplacer avec le scooter que sous la direction d'un adulte.
- Si la trottinette est utilisée par des enfants ou des pré-adolescents, confier le montage et l'assemblage à un adulte.
- Tout élément de construction endommagé ou usé doit être immédiatement remplacé. Le véhicule doit alors être retiré de la circulation jusqu'à sa remise en état. En cas de besoin, veillez à n'utiliser que des pièces de rechange d'origine de la société KETTLER.
- Montrez aux enflipperts comment se servir correctement de la trottinette et attirez leur attention sur les dangers possibles.

## Instructions de montage

**⚠ ATTENTION !** Assurez que la zone de travail ne présente aucun risque. Ne laissez pas traîner par exemple des outils et rangez p. ex. le matériau d'emballage de manière à ce qu'il ne constitue pas de dangers. Des feuilles / sacs plastiques présentent un **risque d'étouffement** pour les enfants!

- Le montage doit être effectué avec soin par une personne adulte. Consultez attentivement ces instructions de montage avant de commencer les travaux de montage proprement dits. Les différentes étapes sont également expliquées par des symboles sur les illustrations successives. Respectez exactement les étapes de montage indiquées, afin qu'une utilisation et un fonctionnement sûrs de la trottinette soient assurés.
- N'oubliez pas que toute utilisation d'outils et toute activité artisanale présente toujours des risques de blessure. Travaillez avec soin et soyez prudents lors du montage de l'appareil!

## Indication de la maintenance / Avis de maintenance

- Le montage doit être effectué avec soin par une personne adulte. Consultez attentivement

ces instructions de montage avant de commencer les travaux de montage proprement dits. Les différentes étapes sont également expliquées par des symboles sur les illustrations successives. Respectez exactement les étapes de montage indiquées, afin qu'une utilisation et un fonctionnement sûrs de la trotinette soient assurés.

## Liste des pièces de rechange page 90-91

En cas de commande de pièces de rechange, nous vous prions de mentionner la référence article, le numéro de pièce de rechange, la quantité demandée et le numéro de série de l'appareil (voir mode d'emploi).

**Exemple de commande:** no. d'art.08454-500 / no. de pièce de rechange 68005175/ 1pièces / no. de contrôle/no. de série ..... Conservez l'emballage d'origine du produit afin de pouvoir l'utiliser ultérieurement comme emballage de transport.

Il **ne** faut effectuer des retours de marchandises **qu'**après accord préalable et dans un emballage (intérieur) sûr pour le transport, si possible dans son carton original.

Il est important d'établir une description de défaut détaillée / déclaration de dommages !

**Important:** les pièces de rechange visser sont toujours facturées et livrées sans matériel de vissage. Si vous avez besoin du matériel de vissage correspondant, ceci doit être indiqué par le supplément „avec matériel de vissage“ lors de la commande des pièces de rechange.

### Remarque relative à la gestion des déchets

Les produits KETTLER sont recyclables. A la fin de sa durée d'utilisation, remettez l'appareil à un centre de gestion de déchets correct (collecte locale).

#### KETTLER France

5, Rue du Château

Lutzelsee

F-67133 Schirmeck Cédex



+33 388 475 580



+33 388 473 283

[www.kettler.fr](http://www.kettler.fr)

Mail: [comm@kettler-france.fr](mailto:comm@kettler-france.fr)

#### **B** KETTLER Benelux BV

Indumastraat 18

5753 RJ Deurne

[www.kettler.be](http://www.kettler.be)

<http://www.kettler.de>

**Lees deze handleiding vóór montage en vóór het eerste gebruik zorgvuldig door. U krijgt waardevolle adviezen voor uw veiligheid alsmede voor het gebruik en het onderhoud van dit KETTLER product. Bewaar deze handleiding voor informatie, onderhoudswerkzaamheden en voor het bestellen van onderdelen**

Dit KETTLER product werd volgens de laatste veiligheidseisen geconstrueerd en wordt voortdurend op kwaliteit gecontroleerd. De hieruit opgedane ervaringen komen de ontwikkeling van onze producten ten goede. Om deze reden behouden wij ons het recht voor wijzigingen in techniek of design aan te brengen, om onze klanten voortdurend een optimale productkwaliteit te kunnen bieden. Mocht u desondanks klachten hebben, dan gelieve u zich tot uw vakhandelaar te wenden.

## Voor uw veiligheid

- ⚠ LET OP! Alleen onder direct toezicht van een volwassene gebruiken!**
- ⚠ LET OP! Draag indien mogelijk een beschermingsuitrusting om letsels als u valt te voorkomen (goedgekeurde helm, handschoenen, handgewrichtbeschermers, elleboog- en kniebeschermers). Het is raadzaam bovenkleding met lange mouwen, een lange broek en schoenen met veters te dragen. Rijd niet blootsvoets of met sandalen. Zorg ervoor, dat de veters niet in de wielen kunnen draaien.**
- ⚠ LET OP! Niet gebruiken op de openbare weg.**
- ⚠ LET OP! Niet geschikt voor kinderen jonger dan drie jaar!**
- ⚠ LET OP! Houd tijdens de montage van het product kinderen uit de buurt (de kleine delen kunnen makkelijk ingeslikt worden).**
- ⚠ LET OP! BELANGRIJKE INFORMATIE VOOR OUDERS:** Om de veiligheid van uw kind te garanderen, is het uw taak om deze gebruiksaanwijzing met uw kind door te lezen en ervoor te zorgen dat uw kind de instructies en waarschuwingen en veiligheidsaanwijzingen begrepen heeft. KETTLER adviseert om deze informatie in periodieke afstanden meermaals met uw kinderen door te zien en te verdiepen. Het komt de veiligheid van uw kind ten goede als u de scooter regelmatig nakijkt en onderhoudt.
- ⚠ WAARSCHUWING:** EVENALS BIJ ALLE ANDERE VOORTBEWEGINGSMIDDELEN KAN HET RIJDEN MET EEN SCOOTER GEVAARLIJK ZIJN EN ZELFS BIJ INACHTNEMING VAN ALLE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN TOT ERNSTIG OF DODELIJK LETSEL LEIDEN. HET GEBRUIK VAN DE SCOOTER GEBEURT OP EIGEN RISICO.
- ⚠ WAARSCHUWING:** CONTROLEER DE SCOOTER VÓÓR IEDERE RIT. Zorgvuldige controle en regelmatig onderhoud van uw scooter beperken het risico een verwonding op te lopen. Controleer uw scooter vóór iedere rit en zorg voor regelmatig onderhoud.
- ⚠ WAARSCHUWING:** BIJ GEBRUIK VAN ANDERE ONDERDELEN VOOR UW KETTLER-SCOOTER. Uw scooter is speciaal volgens KETTLER-standaards geconcipieerd. Alle originele onderdelen en het toebehoren dat bij de aankoop is meegeleverd, zijn gekozen wegens hun compatibiliteit met het chassis, de vork en de andere onderdelen van de scooter.

**⚠ WAARSCHUWING:** HOUD U AAN DE WETGEVING VAN UW LAND OF VAN UW REGIO MET BETREKKING TOT HET GEBRUIK VAN SCOOTERS. Kijk a.u.b. in de plaatselijke wegenverkeersreglementen na, waar en hoe u uw KETTLER-scooter mag gebruiken.

- Plaatselijke wegenverkeersreglementen verschillen wat betreft het dragen van helmen of het gebruik van scooters.
- Deze scooter is géén speelgoed maar een sportapparaat.
- Rij met de scooter alleen op een vlak, droog en egaal wegdek. Vermijd het rijden op split, steengruis, grind, kiezelstenen of plaveisel van kinderhoofdjes.
- Rij nooit bij schemering of 's nachts.
- Vermijd water, zand, kiezelstenen, lichtsprongen en alles wat het voorwiel zou kunnen blokkeren. Oneffenheden of terreingolven kunnen er eveneens toe leiden dat het voorwiel blokkeert en moeten daarom in geval van twijfel ook vermeden worden.
- EN14619 GEKEURD. Maximaal draaggewicht 100 kg.
- De scooter in elkaar zetten en samenklappen moet door volwassenen gedaan worden als de scooter bestemd is voor kinderen die jonger dan 13 jaar zijn.
- Algemeen mogen kinderen die nog geen 13 jaar zijn slechts onder leiding van volwassenen met de scooter rijden.
- Vervang beschadigde/versleten onderdelen onmiddellijk en stel het voertuig buiten gebruik totdat het gerepareerd is. Anders kan er niet te voorziene schade/gevaar ontstaan. Gebruik indien nodig uitsluitend originele KETTLER-onderdelen!
- Leer de kinderen op de juiste manier met dit rijdend speelgoed om te gaan en wijs hen op eventuele gevaren.

## Montage

**⚠ LET OP!** Zorg voor een gevarenvrije werkomgeving, laat bijvoorbeeld geen gereedschap slingeren. Deponeer bijv. verpakkingsmateriaal zo, dat geen gevaren daaruit voort kunnen komen. Bij folies/plastic zakken bestaat **verstikkingsgevaar!**

- De montage dient zorgvuldig door een volwassene te worden uitgevoerd. Lees voor montage eerst de handleiding zorgvuldig door. Bij de afbeeldingen is de montagevolgorde soms door letters aangegeven. Houdt u exact aan de montage-instructies, zodat een veilig gebruik en een goed functioneren gewaarborgd is.
- Let erop dat bij elk gebruik van gereedschap en bij handenarbeid er **altijd** kans op blessure is. Werk daarom zorgvuldig en voorzichtig bij het monteren van het apparaat!

## Onderhoud mededeling

- Controleer voor elk gebruik van het apparaat altijd alle schroef- en steekverbindingen alsmede de desbetreffende veiligheidsvoorzieningen op een correcte bevestiging.

## Onderdelenbestelling bladzijde 90-91

Vermeld bij de onderdelenbestellingen a.u.b. het volledige artikelnummer, het onderdeelnummer, het benodigde aantal en het serienummer van het apparaat (zie gebruik).

**Bestelvoorbeeld:** artikelnr. 08454-500 / onderdeelnr. 68005175/ 1 stuks / serienummer ..... Bewaar de originele verpakking, zodat u deze later indien nodig als transportverpakking kunt gebruiken.

Retourgoederen mogen **uitsluitend** na afspraak opgestuurd worden in een voor transport deugdelijke (binnen) verpakking. Bij voorkeur de originele doos.

Stuur een goede, gedetailleerde beschrijving van de fout / schade mee!

**Belangrijk:** Vast te schroeven onderdelen worden in principe zonder schroefmateriaal berekend en geleverd. Indien er behoefte aan dit schroefmateriaal bestaat, dan kan dit door de toevoeging „**met schroefmateriaal**“ bij de bestelling worden vermeld.

### Verwijderingsaanwijzing

KETTLER producten zijn recyclebaar. Breng het apparaat aan het einde van de gebruiksduur naar een vaakkundig verzamelpunt voor recycling.



**KETTLER Benelux BV**

Indumastraat 18

NL-5753 RJ Deurne

[www.kettler.nl](http://www.kettler.nl)

[www.kettler.be](http://www.kettler.be)



+31 493 310345



+31 493 310739

Mail: [info@kettler.nl](mailto:info@kettler.nl)

**Por favor, léa este manual detenidamente antes de iniciar el montaje y antes del primer uso. Este manual contiene avisos importantes relacionados con su seguridad así como instrucciones para la aplicación y el mantenimiento de este producto de KETTLER. Mantenga este manual a su alcance, para su propia información, para los trabajos de mantenimiento y para los pedidos de recambios.**

Este producto de KETTLER ha sido construido conforme al último nivel de las normas de seguridad y bajo un permanente control de calidad. Los conocimientos adquiridos fueron aprovechados para nuestro desarrollo. Por lo expuesto, no reservamos el derecho de efectuar modificaciones técnicas y constructivas a fin de poder ofrecer a nuestros clientes un producto de óptima calidad. Si a pesar de ello existen motivos de reclamación, diríjase por favor a su proveedor.

## Seguridad

- ⚠ ¡ATENCIÓN! Utilizar únicamente bajo la supervisión directa de un adulto.**
- ⚠ ¡ATENCIÓN! A ser posible, utilizar un equipo de protección para evitar herirse en caso de caída (como un casco con certificación de seguridad, guantes, muñequeras, coderas y rodilleras). Se recomienda llevar prendas exteriores de manga larga, pantalones largos y zapatos con cordones. No conduzca descalzo ni con sandalias. Asegúrese de que los cordones de los zapatos quedan fuera del alcance de las ruedas.**
- ⚠ ¡ATENCIÓN! No utilizar para circular por carretera.**
- ⚠ ¡ATENCIÓN! No recomendado para niños menores de tres años.**
- ⚠ ¡ATENCIÓN! Durante el montaje del producto mantener alejados a niños (contiene piezas pequeñas que se pueden tragar).**
- ⚠ ¡ATENCIÓN! NOTA IMPORTANTE PARA LOS PADRES:** Para garantizar la seguridad de su hijo es responsabilidad suya leer junto con él las presentes instrucciones de uso, y asegurarse de que el niño ha entendido las instrucciones y las advertencias e indicaciones de seguridad. KETTLER recomienda que revise y profundice en esta información con su hijo periódicamente. Para seguridad de su hijo debe inspeccionar el patinete (scooter) y proceder a su mantenimiento a intervalos regulares.
- ⚠ ADVERTENCIA:** COMO SUCEDERÍA CON TODOS LOS MEDIOS DE TRANSPORTE, IR EN UN PATINETE PUEDE RESULTAR PELIGROSO, E INCLUSO RESPETANDO TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PUEDE CONDUCIR A LESIONES GRAVES O MORTALES. LA UTILIZACIÓN DEL PATINETE ES RESPONSABILIDAD DEL USUARIO.
- ⚠ ADVERTENCIA:** REVISE EL PATINETE ANTES DE CADA TRAYECTO. Unos controles minuciosos y el mantenimiento periódico de su patinete reducen el riesgo de lesiones. Revise su patinete antes de cada trayecto y proceda a su mantenimiento periódico.
- ⚠ ADVERTENCIA:** UTILIZACIÓN DE OTRAS PIEZAS CON SU PATINETE KETTLER. Su patinete ha sido diseñado especialmente según los estándares de KETTLER. Todas las piezas ori-

ginales y el accesorio que se suministran al adquirirlo son seleccionados por su compatibilidad con el bastidor, la horquilla y las restantes piezas del aparato.

**⚠ ADVERTENCIA:** POR FAVOR, TENGA EN CUENTA LA LEGISLACIÓN DE SU PAÍS O REGIÓN SOBRE EL USO DE PATINETES INFANTILES. Compruebe en las disposiciones de tráfico locales dónde y cómo puede utilizar su patinete KETTLER.

- Las disposiciones locales de tráfico difieren en cuanto al uso de cascos o la utilización de los patinetes
- Este scooter no es un juguete sino un aparato de deporte.
- Desplácese con el patinete solamente sobre superficies planas, secas y regulares. Evite los desplazamientos sobre grava, cantos o adoquines.
- No conduzca el patinete nunca al anochecer o durante la noche.
- Evite el agua, la arena, los cantos, las piruetas y todo aquello que pueda bloquear la rueda delantera. Las irregularidades y ondulaciones del terreno pueden bloquear igualmente la rueda delantera, y por ello en caso de duda deben ser también evitadas.
- CERTIFICADO EN14619. Capacidad de carga máxima 100kg.
- El montaje y desmontaje del patinete debe ser realizado por adultos, si el aparato va destinado a niños de menos de 13 años.
- En general, los niños de menos de 13 años deben conducir el patinete siempre bajo la supervisión de adultos.
- Cambie inmediatamente las piezas deterioradas/ desgastadas y no utilice el aparato hasta que esté reparado. De lo contrario pueden originarse daños/ riesgos imprevisibles. ¡En caso necesario utilice exclusivamente piezas de recambio originales de KETTLER!
- Enseñe a los niños el uso correcto del vehículo y hágales observar eventuales peligros.

## Instrucciones de montaje

**⚠ ¡ATENCIÓN!** Asegúrese de que la zona de trabajo está libre de riesgos. Guarde las herramientas en su sitio y deseche el material de embalaje de manera que no pueda representar un riesgo. ¡Las láminas y las bolsas de plástico pueden asfixiar a un niño!

- Primero, ensamble todas las piezas sin apretar los tornillos y controle si están correctamente colocadas. Apriete primero las tuercas a mano hasta que ofrezcan cierta resistencia. Una vez terminada esta etapa del montaje, apriete los tornillos a fondo contra la resistencia (dispositivo de seguridad contra el aflojamiento) mediante una llave. A continuación, controle todas las conexiones atornilladas. Atención: una vez se hayan aflojado las tuercas de seguridad, éstas no podrán volver a ser utilizadas (el dispositivo de seguridad contra el aflojamiento ha sido destruido). Reemplácelas por tuercas nuevas.

- Recuerde que todo trabajo artesanal con herramientas comporta siempre la posibilidad de sufrir heridas. ¡Trabaje con cuidado y prudencia durante el montaje del aparato!

## Mantenimiento aviso

- Antes de usar el aparato asegúrese siempre de que todas las conexiones de tornillo y de tipo macho y hembra y todas las instalaciones de seguridad estén puestas correctamente.

### Lista de repuestos página 90-91

Indicar con los pedidos de piezas de repuesto el número completo del artículo, el número de la pieza de repuesto, las unidades solicitadas y el número de serie del aparato (ver manejo)

**Ejemplo de como efectuar un pedido:** Art.N°. 08454-500 /Recambio N°. 68005175 /1 piezas /N° de control /N°de serie ..... Guarde bien el embalaje original del aparato para usarlo más tarde como embalaje de transporte en el caso dado.

Las devoluciones de mercancía **solamente** son posibles previo acuerdo y con embalaje (interior) apto y seguro para el transporte, en lo posible en la caja original.

Importante: ¡Descripción detallada del error / aviso de daños!

**Nota importante:** Los recambios que deben ser atornillados se entregan y se cargan a cuenta generalmente sin el material de atornilladura. En caso de necesitar el correspondiente material de atornilladura, ello debe ser indicado en el pedido añadiendo **“con material de atornilladura”**.

### Informaciones para la evacuación

Los productos de KETTLER son reciclables. Cuando se termina la vida útil de un aparato o una máquina, entréguelos a una empresa local de eliminación de residuos para su reciclaje.

<http://www.kettler.de>



**Leggete le presenti istruzioni prima del montaggio e del primo utilizzo. Vi troverete importanti avvertenze relative alla Vostra sicurezza nonché all'impiego ed alla manutenzione de questo prodotto KETTLER. Conservate le presenti istruzioni a titolo informativo ovvero per lavori di manutenzione o per l'ordinazione di parti di ricambio.**

Questo prodotto KETTLER è stato costruito secondo lo stato attuale delle prescrizioni di sicurezza in osservanza di una continua sorveglianza della qualità. Facciamo influire nella nostra produzione le cognizioni ricavate in questo ambito. Per questo motivo ci riserviamo di apportare modifiche tecniche e di design per essere in grado di offrire ai nostri clienti sempre una qualità ottimale del prodotto. Qualora dovessero presentarsi circostanze che diano adito a reclami, vi preghiamo di rivolgervi al vostro concessionario.

## Sicurezza

- ⚠ ATTENZIONE! Da utilizzare solo sotto la diretta sorveglianza di un adulto!**
- ⚠ ATTENZIONE! Per prevenire ferite da caduta, indossare un equipaggiamento di protezione adeguato (come un casco di sicurezza omologato, guanti e parapolsi, paragomiti e ginocchiere). Si consigliano indumenti a maniche lunghe, pantaloni lunghi e scarpe con le stringhe. Non utilizzare a piedi nudi o con i sandali. Evitare che le stringhe delle scarpe finiscano tra le ruote.**
- ⚠ ATTENZIONE! Non utilizzare in strade trafficate.**
- ⚠ ATTENZIONE! Non adatto a bambini di età inferiore a tre anni!**
- ⚠ ATTENZIONE! Durante il montaggio del prodotto, non fare avvicinare i bambini (le piccole parti potrebbero essere ingerite)!**
- ⚠ AVVERTENZA IMPORTANTE PER I GENITORI:** per garantire la sicurezza del proprio bambino, i genitori devono provvedere a leggere le presenti istruzioni dell'uso con il bambino stesso ed assicurarsi che questo abbia compreso le istruzioni così come le avvertenze e le indicazioni di sicurezza. KETTLER consiglia di rileggere e approfondire periodicamente queste informazioni con il bambino. Per la sicurezza del proprio bambino è necessario ispezionare ed eseguire la manutenzione dello scooter.
- ⚠ AVVERTENZA GENERALE Guidare COME QUALSIASI MEZZO DI TRASPORTO, IL MONOPATTINO PUÒ ESSERE PERICOLOSO E PROVOCARE FERITE O LA MORTE, ANCHE SE SI ADOTTANO ADEGUATE MISURE DI SICUREZZA. L'USO AVVIENE A PROPRIO RISCHIO, SI RACCOMANDA IL BUONSENSO.**
- ⚠ AVVERTENZA: CONTROLLARE LO SCOOTER PRIMA DI OGNI CORSA.**  
Controlli accurati e una manutenzione regolare dello scooter riducono il pericolo di lesioni. Controllare lo scooter prima di ogni corsa ed eseguire regolarmente la sua manutenzione.

**⚠ AVVERTENZA:** UTILIZZO DI ALTRI COMPONENTI CON LO SCOOTER KETTLER. Lo scooter è stato specificamente progettato secondo gli standard KETTLER. Tutti i pezzi originali e gli accessori forniti all'acquisto sono stati selezionati in base alla loro compatibilità con il telaio, la forcella e le altre parti dello scooter.

**⚠ ATTENZIONE:** CONSULTARE LE NORMATIVE LOCALI CONCERNENTI L'USO DEL MONOPATTINO. Consultare le leggi e prescrizioni locali per sapere dove e come si può utilizzare il monopattino KETTLER, in particolare quelle che disciplinano l'uso del casco e del monopattino nella vostra area.

- Questo scooter non è un giocattolo, bensì un attrezzo sportivo.
- Guidare lo scooter solo su superfici piane, asciutte ed uniformi. Evitare ghiaia o acciottolato.
- Non utilizzare il monopattino di sera o di notte o in condizioni umide o ghiacciate.
- Evitare l'acqua, i salti veloci, la sabbia, la ghiaia e qualsiasi altra cosa che possa bloccare la ruota anteriore. Le irregolarità del terreno possono bloccare la ruota anteriore. In caso di dubbio, evitarle.
- APPROVAZIONE EN14619. Peso massimo dell'utente 100kg.
- In generale, i bambini di età inferiore ai 13 anni devono guidare lo scooter sempre sotto la supervisione degli adulti.
- Se usato da bambini e preadolescenti, il monopattino deve essere montato e piegato da un adulto.
- Le componenti usurate o danneggiate devono venire immediatamente sostituite e, per effettuarne la corretta manutenzione, non si deve utilizzare momentaneamente il veicolo. In caso di necessità, utilizzate esclusivamente pezzi di ricambio originali della KETTLER.
- Istruite bene i bambini sul corretto uso del veicolo e avvertiteli sui possibili pericoli.

## Avvertimenti per il montaggio

**⚠ ATTENZIONE!** Abbiate cura di operare in un ambiente di lavoro senza pericoli, per esempio non lasciate in giro attrezzi, posate il materiale d'imballaggio in modo tale che non causi pericoli. Lamine e sacchetti di plastica costituiscono pericolo di soffocamento per i bambini!

## Manutenzione preavviso

- Prima di ogni utilizzo, controllate sempre tutti i collegamenti a vite e gli incastri dell'attrezzo, nonché siano nella corretta posizione tutti i dispositivi di sicurezza.

### Lista di parti di ricambio pagg. 90-01

Per l'ordinazione di parti di ricambio indicate il completo numero di articolo, della parte di ricambio, il numero di unit necessario nonchè il numero di serie dell'apparecchio (vedasi "Impiego").

**Esempio di ordinazione:** art. n.08454-500 /pezzo di ricambio n. 68005175 /1 pezzi/  
n. di serie: .....

Si prega di conservare l'imballo originale di questo articolo, cosicché possa essere utilizzato per il trasporto in futuro, se necessario.

La merce può essere rispedita al mittente **solo** dietro previo accordo col medesimo, utilizzando un imballaggio adatto al trasporto e se possibile riutilizzando la scatola originale. È importante fornire una descrizione dettagliata dell'errore o del danno!

**Importante:** I pezzi di ricambio da avvitare vengono forniti e fatturati senza materiale di avvitamento. Nel caso abbiate necessità del materiale di avvitamento, al momento dell'ordinazione, dovete indicare "**con materiale di avvitamento**".

#### **Indicazione sullo smaltimento**

I prodotti KETTLER sono riciclabili. Quando l'apparecchio non servirà più, portatelo in un apposito punto di raccolta della Vostra città (Punti di raccolta comunali).

#### ① **Garlando S.p.A.**

Via Regione Piemonte 32

Zona Ind. D1

15068 Pozzolo Formigaro (AL)

☎ +39 0143 318500 📠 +39 0143 318585

**www.garlando.it**

Mail: assistenza.kettler@garlando.it

Przed montażem i pierwszym użyciem prosimy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję. Zawiera ona ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa, używania i konserwacji produktu firmy KETTLER. Radzimy ją starannie przechowywać, aby również później możliwe było skorzystanie z zawartych w niej informacji dotyczących choćby konserwacji lub zamawiania części zamiennych.

Niniejszy produkt firmy KETTLER został skonstruowany zgodnie z aktualnym stanem przepisów bezpieczeństwa i wyprodukowany pod stałym nadzorem jakości. Uzyskaną stąd wiedzę przekazujemy do naszego działu rozwoju. W związku z tym zastrzegamy sobie zmiany techniczne i we wzornictwie, służące zapewnieniu naszym klientom optymalnej jakości produktu. Gdyby mimo to były powody do zastrzeżeń, prosimy zwrócić się do sprzedawcy.

## Bezpieczeństwo

- ⚠ **UWAGA!** Użytkowanie tylko pod bezpośrednim nadzorem osoby dorosłej!
- ⚠ **UWAGA!** Aby uniknąć urazów podczas upadku, należy nosić wyposażenie ochronne (np. sprawdzony pod względem bezpieczeństwa kask, rękawiczki oraz ochraniacze na łokcie i kolana). Zalecane są bluzy z długimi rękawami, długie spodnie oraz sznurowane buty. Nie należy jeździć boso ani w sandałach. Należy upewnić się, czy sznurowadła są poza zasięgiem kół.
- ⚠ **UWAGA!** Nie u ywa w ruchu drogowym.
- ⚠ **UWAGA!** Nie nadaje się dla dzieci w wieku poniżej trzech lat!
- ⚠ **UWAGA!** Podczas montażu produktu trzymaj dzieci z daleka (drobne części, które mogą zostać połknięte).
- ⚠ **UWAGA! WA NA WSKAZÓWKĘ DLA RODZICÓW:** Aby zagwarantować bezpieczeństwo Twojego dziecka, spoczywa na Tobie obowiązek przeczytania niniejszej instrukcji obsługi razem z nim, żeby upewnić się, że Twoje dziecko zrozumiało instrukcje oraz wskazówki ostrzegawcze i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Firma Kettler zaleca, żeby informacje te były w regularnych odstępach czasu ponownie przeglądane i pogłębiane. Dla bezpieczeństwa Twojego dziecka należy regularnie poddawać skuter przeglądowi i konserwacji.
- ⚠ **WSKAZÓWKĘ OSTRZEGAWCZĄ:** TAK JAK W PRZYPADKU WSZELKICH INNYCH ŚRODKÓW WYKONUJĄCYCH RUCH POSTĘPOWY JAZDA SKUTEREM MOŻE BYĆ NIEBEZPIECZNA I NAWET PRZY PRZESTRZEGANIU WSZYSTKICH WSKAZÓWEK DOTYCZĄCYCH BEZPIECZEŃSTWA MOŻE PROWADZIĆ DO POWAŻNYCH LUB ŚMIERTELNYCH OBRAŻEŃ CIAŁA. UŻYTKOWANIE SKUTERA ODBYWA SIĘ NA WŁASNE RYZYKO.
- ⚠ **WSKAZÓWKĘ OSTRZEGAWCZĄ:** PRZED KAŻDĄ JAZDĄ SKONTROLUJ SKUTER. Kontrola i regularna konserwacja skutera redukuje niebezpieczeństwo obrażeń ciała. Skontroluj swój skuter przed każdą jazdą i regularnie przeprowadzaj jego konserwację.

**⚠ WSKAZÓWKA OSTRZEGAWCZA:** W KWESTII ZASTOSOWANIA INNYCH ELEMENTÓW KONSTRUKCYJNYCH W SKUTERZE FIRMY KETTLER. Skuter został zaprojektowany specjalnie według standardów firmy KETTLER. Wszystkie części oryginalne oraz osprzęt, który został dostarczony przy zakupie skutera, zostały dobrane na podstawie ich kompatybilności z ramą, widełkami i innymi częściami skutera.

**⚠ WSKAZÓWKA OSTRZEGAWCZA:** PRZESTRZEGAJ PRAWODAWSTWA SWOJEGO KRAJU LUB REGIONU W ZAKRESIE UŻYTKOWANIA HULAJNÓG. Sprawdź w lokalnych rozporządzeniach o ruchu drogowym, gdzie i jak wolno Ci użytkować skuter firmy KETTLER.

- Lokalne rozporządzenia o ruchu drogowym różnią się co do noszenia kasków lub pod względem użytkowania skutera.
- Niniejsza hulajnoga nie jest zabawką, lecz sprzętem sportowym.
- Skuterem należy jeździć wyłącznie po płaskiej i suchej nawierzchni. Unikaj jazdy po żwirze, kamykach lub po kocich łbach.
- Nigdy nie należy jeździć o zmierzchu lub w nocy.
- Unikaj wody, piasku, kamyków, podskoków i wszystkiego, co mogłoby zablokować przednie koło. Nierówności i garby również mogą prowadzić do tego, że przednie koło zablokuje się i dlatego w razie wątpliwości należy ich również unikać.
- Atestowany według normy EN14619. Maksymalna nośność 100kg.
- Montowanie i składanie skutera powinna wykonywać osoba dorosła, o ile skuter jest przeznaczony dla dzieci w wieku poniżej 13 lat.
- Generalnie rzecz biorąc dzieci w wieku poniżej 13 lat powinny jeździć skuterem zawsze pod opieką osób dorosłych.
- Uszkodzone/zużyte elementy konstrukcyjne należy natychmiast wymienić, a urządzenie wyłączyć z eksploatacji do momentu jego naprawy. W przeciwnym razie mogą wystąpić nieprzewidziane szkody/niebezpieczeństwa. W razie potrzeby używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych firmy KETTLER!
- Proszę poinstruować dzieci o zasadach prawidłowego używania pojazdu i zwrócić im uwagę na ewentualne niebezpieczeństwa.

## Informacje montażowe

**⚠ UWAGA!** Proszę zatroszczyć się o bezpieczne otoczenie miejsca pracy, na przykład nie rozkładać narzędzi. Przykładowo opakowanie należy tak zdeponować, by nie stanowiło ono źródła zagrożenia. Uwaga: folie i torby z tworzywa sztucznego stwarzają dla dzieci **niebezpieczeństwo uduszenia się!**

- Na początku należy poprzykręcać wszystkie luźne części i sprawdzić ich prawidłowe zamocowanie. Nakrętkę samozakleszczającą należy dokręcić ręcznie do chwili, aż opór

stanie się odczuwalny, a następnie **mocno dokręcić kluczem przeciwko oporowi (zabezpieczenie zaciskowe)**. Po tej fazie montażu należy skontrolować wszystkie połączenia śrubowe pod względem prawidłowego zamocowania. Uwaga: później poluzowane nakrętki samozakleszczające stają się bezużyteczne (**zniszczone zabezpieczenie zaciskowe**) i należy je wymienić na nowe.

- Proszę mieć na uwadze, że przy każdym stosowaniu narzędzi i pracy ręcznej zawsze zachodzi niebezpieczeństwo skaleczenia się. Kettcar należy zatem montować starannie i zachowaniem wszelkiej ostrożności!

## Wskazania dotyczące konserwacji

- Przed każdym użyciem pojazdu należy sprawdzić wszystkie połączenia śrubowe i wtykowe oraz zabezpieczenia pod względem prawidłowości osadzenia.

## Zamawianie części zamiennych, strona 90-91

Przy zamawianiu części zamiennych proszę podawać kompletny numer artykułu, numer części zamiennej i numer serii urządzenia (zobacz zastosowanie).

### Przykład zamówienia:

nr artykułu 08454-500 / nr części zamiennej 68005175 / 1 sztuka / nr kontrolny/nr serii: ..... Radzimy zachować oryginalne opakowanie, by w razie potrzeby móc je wykorzystać do transportu.

Zwrotów towarów należy dokonywać **tylko** po uzgodnieniu i przy użyciu opakowania (wewnętrzne) zabezpieczonego na czas transportu, w miarę możliwości w oryginalnym kartonie.

Ważny jest szczegółowy opis usterki / zgłoszenie szkody!

**Uwaga:** Przykręcane części zamienne zasadniczo rozlicza i dostarcza się bez materiału montażowego. Jeżeli potrzebny jest stosowny materiał montażowy należy przy zamawianiu części zamiennych zaznaczyć to dopiskiem "**z materiałem montażowym**".

### Wskazówka dotycząca usuwania odpadów

Produkty firmy KETTLER podlegają recyklingowi. Pod koniec okresu używalności proszę oddać urządzenie do właściwego punktu usuwania odpadów (lokalny punkt zbiorczy).

PL KETTLER Polska Sp. z o.o.

ul. Kossaka 110

PL-64-920 Pila

[www.kettler.pl](http://www.kettler.pl)



+48 67 2151888



+48 67 2122103

Mail: [Pila.kettler@pro.onet.pl](mailto:Pila.kettler@pro.onet.pl)

**Leia estas instruções atentamente e na íntegra antes da montagem e da primeira utilização. São-lhe dadas indicações importantes para a sua segurança e para a utilização e manutenção deste produto da KETTLER. Guarde cuidadosamente estas instruções para informação, para trabalhos de manutenção e para a encomenda de peças sobressalentes.**

Este produto KETTLER foi construído de acordo com as actuais prescrições de segurança e fabricado sob um rigoroso controlo de qualidade. Os conhecimentos adquiridos com a experiência são utilizados no desenvolvimento dos nossos produtos. Por este motivo, reservamo-nos o direito de proceder a alterações técnicas e de design, para poder oferecer sempre aos nossos clientes produtos de óptima qualidade. Se houver, no entanto, alguma razão para reclamação, por favor dirija-se ao seu revendedor.

## **Para a sua segurança**

- ⚠ ATENÇÃO!** Utilização apenas sob a supervisão permanente de adultos!
- ⚠ ATENÇÃO!** Para prevenir ferimentos resultantes de quedas, utilizar todo o equipamento de segurança possível (como um capacete, luvas e protecções para os pulsos, joelheiras e cotoveleiras, todo ele com certificação de segurança). Aconselha-se o uso de vestuário de manga comprida, calças compridas e calçado bem apertado. Nunca conduzir descalço ou com sandálias. Certifique-se de que os cordões do calçado se encontram fora do alcance das rodas.
- ⚠ ATENÇÃO!** Não utilizar na via pública.
- ⚠ ATENÇÃO!** Não adequado para crianças com menos de três anos!
- ⚠ ATENÇÃO!** Mantenha as crianças afastadas durante a montagem do produto (peças pequenas que podem ser ingeridas).
- ⚠ ATENÇÃO! INDICAÇÃO IMPORTANTE PARA OS PAIS:** Para garantir a segurança da criança, é da sua responsabilidade ler-lhe o presente manual de utilização e certificar-se de que ela compreendeu as instruções, bem como as indicações de aviso e de segurança. A KETTLER recomenda a repetição periódica destas informações à criança, relendo e aprofundando os conteúdos. Para segurança da criança, deve inspeccionar e fazer a manutenção da Scooter com regularidade.
- ⚠ ATENÇÃO!** COMO EM TODOS OS OUTROS MEIOS DE LOCOMOÇÃO, A CONDUÇÃO DE UMA SCOOTER PODE SER PERIGOSA E, MESMO RESPEITANDO TODAS AS INDICAÇÕES DE SEGURANÇA, PODE PROVOCAR FERIMENTOS GRAVES OU ATÉ CAUSAR A MORTE. A UTILIZAÇÃO DA SCOOTER É EFECTUADA POR SUA CONTA E RISCO.
- ⚠ ATENÇÃO!** VERIFIQUE SEMPRE A SCOOTER ANTES DE CADA UTILIZAÇÃO. Uma verificação cuidadosa e uma manutenção regular da Scooter reduzem o risco de ferimentos. Verifique sempre a Scooter antes de cada utilização e faça a respectiva manutenção com

regularidade.

**⚠ ATENÇÃO!** UTILIZAÇÃO DA SUA SCOOTER KETTLER COM OUTROS COMPONENTES.

A sua Scooter foi especialmente concebida segundo as normas da KETTLER. Todas as peças originais e acessórios fornecidos no momento da compra foram seleccionados com base na sua compatibilidade com o chassis, os garfos e as restantes peças da Scooter.

**⚠ ATENÇÃO!** RESPEITE A LEGISLAÇÃO DO SEU PAÍS OU DA SUA REGIÃO RELATIVA À UTILIZAÇÃO DE TROTINETAS.

Verifique nas regras de circulação rodoviária da sua área onde e como poderá utilizar a sua Scooter KETTLER.

- As regras locais de circulação rodoviária divergem quanto ao uso de capacete ou à utilização de trotinetas.
- Esta Scooter não é um brinquedo, mas sim um aparelho de desporto.
- Conduza a Scooter apenas em pisos lisos, secos e planos. Evite conduzir em pisos em cascalho, seixos ou paralelo.
- Nunca conduza ao anoitecer ou de noite.
- Evite a água, areia, seixos e tudo quanto possa bloquear a roda dianteira. As irregularidades ou lombas poderão eventualmente fazer com que a roda dianteira bloqueie, devendo por isso ser também evitadas em caso de dúvida.
- TESTADO EM CONFORMIDADE COM A NORMA EN14619. Peso de carga máximo 100kg.
- A Scooter deve ser montada e dobrada por adultos, no caso de se destinar a crianças com idades inferiores a 13 anos.
- De um modo geral, as crianças com menos de 13 anos de idade, devem utilizar a Scooter sempre sob a vigilância de um adulto.
- As regras locais de circulação rodoviária divergem quanto ao uso de capacete ou à utilização de trotinetas.
- Informe as crianças sobre o manuseamento correcto do veículo e alerte-as para possíveis perigos.

## Instruções de montagem

**⚠ ATENÇÃO!** Assegure uma área de trabalho isenta de possíveis fontes de perigo, p. ex. não deixe as ferramentas espalhadas. Elimine o material de embalagem de forma a não poder originar qualquer perigo. Os sacos de plástico representam um perigo de asfixia para as crianças.

- A montagem deverá ser efectuada com cuidado e por um adulto. Leia atentamente estas instruções de montagem antes de iniciar efectivamente o trabalho. Dentro de cada figura, a sequência de montagem pode ser indicada por letras. Cumpra rigorosamente os passos de montagem indicados para que fique assegurada uma utilização e um funcio-



namento seguros.

- Tenha em conta que na utilização de ferramentas e na execução de trabalhos manuais existe sempre algum risco de ferimentos. Por isso tenha cuidado durante a montagem do aparelho!

## Indicação de manutenção

- Antes de cada utilização do aparelho, verifique sempre se todas as ligações aparafusadas e de encaixe e os respectivos dispositivos de segurança se encontram na posição correcta.

## Encomenda de peças sobressalentes, página 90-91

Ao encomendar peças sobressalentes, por favor indique a referência completa do artigo, o número da peça sobressalente, o número de unidades necessárias e o número de série do aparelho (manuseamento).

**Exemplo:** ref.<sup>o</sup> 08454-500 / n.<sup>o</sup> da peça sobressalente 68005175 / 1 unidade / n.<sup>o</sup> de série:

Conserve bem a embalagem original do aparelho, para que mais tarde possa ser utilizada como embalagem de transporte, caso seja necessário.

As devoluções só são possíveis após autorização e com uma embalagem (interior) segura para o transporte, se possível dentro da embalagem original.

É importante uma descrição detalhada/relatório dos danos!

**Importante:** Os materiais de aparafusamento são cobrados e fornecidos à parte das peças sobressalentes para aparafusar. Se forem necessários materiais de aparafusamento, tal deverá ser indicado na encomenda, acrescentando "com materiais de aparafusamento".

### Indicação para a eliminação

Os produtos KETTLER são recicláveis. No fim da vida útil o aparelho deve ser eliminado de forma adequada (ponto de recolha local).


Ⓓ **Heinz KETTLER GmbH & Co. KG**


SERVICECENTER

Henry-Everling-Str. 2

D-59174 Kamen

[www.kettler.de](http://www.kettler.de)

 +49 (0)2307 974-2111

 +49 (0)2938 819-2004

Mail: [service.sport@kettler.net](mailto:service.sport@kettler.net)

Læs denne vejledning grundigt igennem, inden køretøjet monteres og tages i brug første gang. Den indeholder vigtige oplysninger omkring sikkerhed, brug og vedligeholdelse af dette KETTLER-produkt. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted af hensyn til senere information, vedligeholdelse eller bestilling af reservedele.

Dette KETTLER-produkt er konstrueret i henhold til de aktuelle sikkerhedsbestemmelser og fremstillet under konstant kvalitetsovervågning. Resultaterne af denne kvalitetsovervågning kommer os til gode i udviklingen af vores produkter. Af denne grund forbeholder vi os ret til ændringer af teknik og design for hele tiden at kunne garantere vores kunder den optimale produktkvalitet. Skulle der alligevel være grund til reklamation, bedes du henvende dig til din specialforhandler.

## For din egen sikkerheds skyld

**⚠ OBS! Må kun bruges under umiddelbart opsyn af voksne!**

**⚠ OBS! For at forebygge skader i forbindelse med styrt anbefales det, at man bruger sikkerhedsudstyr (som f.eks. en godkendt cykelhjelm, handsker og håndledsbeskyttere samt albue- og knæbeskyttere). Det anbefales at bære langærmet tøj, lange bukser og snøresko. Kør ikke i bare fødder eller i sandaler. Kontroller, at snørebåndene ikke kan komme ind i hjulene.**

**⚠ OBS! Må ikke anvendes på gader og veje.**

**⚠ OBS! Ikke egnet til børn under tre år!**

**⚠ OBS! Hold børn på afstand under monteringen (små dele, der kan sluges).**

**⚠ OBS! VIGTIGT FOR FORÆLDRE:** For dit barns sikkerheds skyld er det dit ansvar at læse denne brugsanvisning sammen med dit barn og sikre dig, at dit barn har forstået instruktionerne samt advarslerne og sikkerhedsoplysningerne. KETTLER anbefaler, at du jævnligt gennemgår og uddyber disse oplysninger sammen med dit barn/dine børn.

For dit barns sikkerheds skyld bør du regelmæssigt efterse og vedligeholde løbehjulet.

**⚠ OBS! SOM FOR ALLE ANDRE TRANSPORTMIDLER GÆLDER, AT KAN DET VÆRE FARLIGT AT KØRE PÅ ET LØBEHJUL, OG SELVOM ALLE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER FØLGES, KAN DER ALLIGEVEL SKE ALVORLIGE ELLER LIVSFARLIGE SKADER. BRUGEN AF LØBEHJULET ER PÅ EGEN RISIKO.**

**⚠ OBS! KONTROLLER LØBEHJULET FØR AL KØRSEL.** En omhyggelig kontrol og regelmæssig vedligeholdelse af løbehjulet nedsætter risikoen for personskader. Løbehjulet skal kontrolleres før al kørsel og vedligeholdes regelmæssigt.

**⚠ OBS! BRUG AF DIT KETTLER LØBEHJUL SAMMEN MED ANDRE DELE.** Løbehjulet er blevet konstrueret specielt efter KETTLERs standarder. Alle originale dele plus tilbehør, som følger med ved købet er blevet valgt, fordi de passer sammen med ramme, gaffel og resten af løbehjulets dele.

**⚠ OBS! FØLG DE GÆLDENDE LOKALE REGLER FOR BRUG AF LØBEHJUL.**

Undersøg de lokale trafikregler med hensyn til hvor og hvordan dit KETTLER løbehjul må anvendes.

- Der er forskel på lokale trafikregler med hensyn til benyttelse af cykelhjelm eller brug af løbehjul.
- Dette løbehjul er ikke legetøj men sportsudstyr.
- Kør kun på et plant, tørt og jævnt terræn med løbehjulet. Undgå at køre på skærver, grus eller brostensbelægning.
- Kør aldrig i dæmring/tusmørke eller om natten.
- Undgå vand, sand, grus, luftspring og alt, som kan blokere forhjulet. Ujævnheder eller vej-bump kan også få forhjulet til at blokere, og bør derfor i tilfælde af tvivl også undgås.
- GODKENDT iht. EN14619. Maks. belastning 100 kg.
- Løbehjulet bør samles og klappes sammen af en voksen, hvis den skal benyttes af børn under 13 år.
- Generelt bør børn under 13 år altid køre under opsyn og vejledning af en voksen.
- Skift omgående beskadigede/slidte komponenter ud og benyt ikke køretøjet, før det er istandsat. Der vil ellers kunne opstå uforudsete skader/farar. Der må kun anvendes originale reservedele fra KETTLER!
- Lær børnene, hvordan de skal omgås køretøjet, og gør dem opmærksom på eventuelle farer.

## Håndtering

**⚠ OBS!** Sørg for farefri arbejdsomgivelser, lad f.eks ikke værktøj ligge og flyde. Deponer emballagen et sted, hvor det ikke er farligt at have den liggende. Børn kan blive kvalt, hvis de leger med folie/plastposer!

- Montering skal gennemføres omhyggeligt og af en voksen person. Kig godt på monteringsvejledningen, inden det egentlige arbejde påbegyndes. På de enkelte illustrationer er monteringsforløbet vist ved hjælp af bogstaver. Hold dig til de anførte monteringskridt, så en sikker anvendelse og funktion er garanteret.
- Vær opmærksom på, at der altid er risiko for at komme til skade ved brug af værktøj og udførelse af håndværksmæssigt arbejde. Vær derfor omhyggelig og forsigtig ved montering af legeredskabet!

## Vedligeholdelsesinfo

- Kontroller alle skrue- og stikforbindelser samt det pågældende sikkerhedsudstyr hver gang før brug med hensyn til fastgørelse.

## Bestilling af reservedele side 90-91

Ved bestilling af reservedele skal du altid opgive det fuldstændige artikelnummer, nummeret på reservedelen, det ønskede antal og køretøjets serienummer (se Håndtering).

**Eksempel på bestilling:** Art.-nr. 08454-500 / reservedelens nr. 68005175 / 1stk. / serie-nr.:

Opbevar køretøjets originalemballage på et sikkert sted for evt. senere brug i forbindelse med transport.

Produkter må kun returneres efter aftale og i transportsikker (indvendig) emballage, helst i den originale emballage.

Det er vigtigt at vedlægge en udførlig beskrivelse af fejlen/melding af skaden!

**Vigtigt:** Reservedele beregnes ikke og inkluderer heller ikke forskruningsmateriale. Hvis dette skal leveres med reservedelen, skal der udtrykkeligt angives "med forskruningsmateriale" ved bestilling af reservedele.

### Bortskaffelse

KETTLER-produkter er genbrugelige. Bortskaf legeredskabet i henhold til forskrifterne om skrotning (lokalt opsamlingssted).


### Heinz KETTLER GmbH & Co. KG


SERVICECENTER

Henry-Everling-Str. 2

D-59174 Kamen

[www.kettler.de](http://www.kettler.de)

 +49 (0)2307 974-2111

 +49 (0)2938 819-2004

Mail: [service.sport@kettler.net](mailto:service.sport@kettler.net)

## **S** Viktiga informationer

**Läs noga igenom dessa informationer innan du börjar montera och använda denna KETTLER-produkt. Dessa informationer är viktiga för din säkerhet och för att du ska kunna använda den på rätt sätt. Följ också alla instruktioner som gäller skötsel och underhåll. Förvara dessa informationer väl så att du alltid har dem till hands t.ex. för underhåll eller om du behöver beställa en reservdel.**

Denna KETTLER-produkt är konstruerad och tillverkad enligt alla idag gällande säkerhetsbestämmelser. Dessutom genomför vi ständiga kvalitetskontroller, så att vi kontinuerligt har möjlighet att optimera våra produkter. Därför förbehåller vi oss tekniska ändringar och ändringar med hänseende på esigen. Vårt mål är att alltid kunna ge våra kunder en optimal produktkvalitet. Om du trots allt skulle ha något problem med vår produkt ber vi dig att kontakta återförsäljaren.

### **För din egen säkerhet**

- ⚠ Obs! Denna produkt får endast användas under uppsikt av vuxna!**
- ⚠ Obs! För att förhindra skador vid fall skall skyddsutrustning användas (t.ex. säkerhetsstad cykelhjälm, handskar och handledsskydd samt armbågs- och knäskydd). Långärmade tröjor och jackor, långbyxor och skor med knutna skosnören rekommenderas också. Åk aldrig barfota eller med sandaler. Se till att skosnörena inte kommer i kontakt med hjulen.**
- ⚠ Obs! Får ej användas i gatutrafik.**
- ⚠ SE UPP! Detta leksaksfordon får inte användas av barn under tre år!**
- ⚠ SE UPP! Håll småbarn på avstånd när du monterar produkten (smådelar som kan sväljas).**
- ⚠ SE UPP! VIKTIG INFORMATION TILL FÖRÄLDRARNA:** Som förälder ansvarar du för ditt barns säkerhet. Det är därför din skyldighet att gå igenom bruksanvisningen tillsammans med ditt barn och se till att barnet förstår instruktionerna och säkerhetsråden. KETTLER rekommenderar även att du går igenom säkerhetsråden tillsammans med ditt barn med jämna mellanrum. För barnets säkerhet bör kickboarden kontrolleras och underhållas regelbundet.
- ⚠ OBS! KICKBOARDEN ÄR ETT FORTSKAFFNINGSMEDEL OCH ATT FÄRDAS MED KICKBOARD KAN DÄRFÖR INNEBÄRA VISSA RISKER. ÄVEN OM MAN IAKTTAR ALLA SÄKERHETSÅD KAN FÄRD MED KICKBOARD MEDFÖRA ALLVARLIGA SKADOR ELLER TILL OCH MED DÖDSOLYCKOR. FÄRD MED KICKBOARDEN SKER PÅ EGEN RISK.**
- ⚠ OBS! KONTROLLERA KICKBOARDEN FÖRE VARJE ANVÄNDNINGSTILLFÄLLE.** Noggrann kontroll och regelbundet underhåll av kickboarden minskar risken för olyckor. Kontrollera alltid kickboarden varje gång innan du använder den och se till att den underhålls regelbundet.
- ⚠ OBS! OM DU ANVÄNDER KICKBOARDEN MED DELAR AV ANDRA FABRIKAT ÄN KETTLER.** Kickboarden har konstruerats speciellt enligt KETTLER:s egna standarder. Alla originaldelar och tillbehör som ingår i köpet har valts ut med tanke på att de skall passa till kickboardens ram, gaffel och andra kickboardsdelar.

**⚠ OBS! FÖR ANVÄNDNING AV KICKBOARDEN BÖR DU KÄNNA TILL VILKA TRAFIKREGLER SOM GÄLLER FÖR SPARKCYKLAR I SVERIGE ELLER I DIN REGION.**

Du bör också ta reda vilka lokala trafikregler som gäller i din kommun för var och hur du får använda kickboarden från KETTLER.

- De lokala trafikreglerna kan vara olika när det gäller användning av cykelhjälm eller hur kickboarden får användas.
- Kickboarden är ingen leksak utan ett sportredskap.
- Åk endast på plant, torrt och jämnt underlag. Undvik att köra på grus eller gatsten.
- Kör aldrig när det skymmer eller när det är mörkt.
- Undvik vatten, sand, grus, luffhopp och allt annat som kan blockera framhjulet. Ojämnheter och gupp i marken kan också göra att framhjulet blockeras och bör därför undvikas.
- GODKÄND ENLIGT EN14619. Maximal belastning: 100kg.
- Kickboarden bör fällas upp och ihop en vuxen person, om den är avsedd för barn under 13 år.
- Barn under 13 år bör endast använda kickboarden under uppsikt av en vuxen person.
- Byt omedelbart ut delar som har tagit skada/är slitna och se till att produkten inte kan användas så länge som den inte är reparerad. Annars finns risk för skador/faror som man inte kan bedömma. Använd alltid endast original KETTLER-reservdelar!
- Lär dina barn använda kickboarden på rätt sätt och se till att de känner till riskerna med den.

## Produktens hantering

**⚠ SE UPP!** Sörj för en riskfri arbetsplats. Låt inga verktyg ligga omkring och deponera t.ex. förpackningsmaterial alltid så, att det inte kan vara till någon fara. Observera att plastfolie/plastpåsar är farliga och en kvävningsrisk för barn!

- Fordonet ska monteras ihop av en vuxen person och med största noggrannhet. Titta noga på bilderna innan du börjar montera ihop fordonet. På de enskilda bilderna ser du ordningsföljden, delvis är den angiven med hjälp av bokstäver. Utför alla enskilda moment exakt i den angivna ordningsföljden, så att du kan vara säker på att den är både säker och fungerar som den ska.
- Observera att det alltid finns risk att skada sig när man använder verktyg. Var därför alltid försiktig och tänk dig för när du monterar ihop något!

## Underhållsanvisning

- Kontrollera varje gång innan barnet använder produkten att alla skruvar är ordentligt åtdragna och att alla insticksförbindelser sitter fast ordentligt samt att alla säkerhetsan-

örndingar finns på plats och fungerar.

## Reservdelsbeställning Sida 90-91

Ange alltid hela artikelnumret, respektive reservdelsnummer, antalet du behöver samt produktens serienummer (se Hantering).

**Beställningsexempel:** art.-nr 08454-500 / reservdelsnummer 68005175 / 1 styck / serie-nr:

Förvara originalförpackningen väl, så att du senare kan använda den som transportförpackning.

Du kan endast skicka en produkt i retur enligt överenskommelse och i transportsäker (inner-) förpackning; om möjligt i originalförpackningen.

Det är viktigt att du detalj beskriver felet/motiverar reklamationen!

**Viktigt:** Reservdelar som ska skruvas fast levereras principiellt utan fastskruvningsmaterial. Om du också skulle behöva fastskruvningsmaterial är det viktigt att du anger detta med tillägget "med fastskruvningsmaterial" när du beställer reservdelen. Fastskruvningsmaterialet kostar extra.

### Avfallshantering

KETTLER-produkter är återvinningsbara. Hantera produkten på miljövänligt och föreskrivet sätt när den kasseras (kommunalt samlingsställe).


### D Heinz KETTLER GmbH & Co. KG


SERVICECENTER

Henry-Everling-Str. 2

D-59174 Kamen

[www.kettler.de](http://www.kettler.de)

 +49 (0)2307 974-2111

 +49 (0)2938 819-2004

Mail: [service.sport@kettler.net](mailto:service.sport@kettler.net)

Vennligst les oppmerksomt gjennom denne veiledningen før montering og første gangs bruk. Den inneholder viktige merknader om din sikkerhet og om bruken og vedlikeholdet av dette KETTLER-produktet. Ta omhyggelig vare på denne veiledningen. Du vil eventuelt trenge den for å få informasjon eller når du skal utføre vedlikeholdsarbeider og bestille reservedeler.

Dette KETTLER-produktet ble konstruert i samsvar med sikkerhetsforskriftene på dagens aktuelle nivå, og det ble gjort til gjenstand for kontinuerlig kvalitetskontroll under produksjonen. De innsiktene som vinnes gjennom dette, lar vil flyte inn i vår utvikling. Av denne grunn forbeholder vi oss retten til å utføre endringer av teknikk og design, med det formål alltid å kunne tilby våre kunder en optimal produktkvalitet. Dersom det på tross av dette skulle foreligge en årsak til reklamasjoner, må du vennligst henvende deg til din spesialiserte forhandler.

## For din sikkerhets skyld

**⚠ OBS! Skal bare brukes under umiddelbart tilsyn av voksne!**

**⚠ OBS! Bruk helst verneutstyr (for eksempel sikkerhetstestet hjelm, hansker og håndleddsbeskyttelse, samt albueskyttelse og knebeskyttelse) for å forebygge personskader ved velt. Det anbefales å bruke yttertøy med lange ermer, lange bukser og sko med knyttede skolisser. Kjør ikke barføtt eller med sandaler. Kontroller at skolissene er utenfor rekkevidde av hjulene.**

**⚠ OBS! Skal ikke brukes i trafikken.**

**⚠ OBS! Ikke egnet for barn under tre år!**

**⚠ OBS! Hold barn på avstand når du monterer produktet (smådelene som kan svelges).**

**⚠ OBS! VIKTIG MERKNAD FOR FORELDRE:** For at ditt barns sikkerhet skal være garantert, har du ansvaret for å lese igjennom den foreliggende bruksanvisningen sammen med barnet og forvisse deg om at barnet har forstått instruksjonene samt advarslene og sikkerhetsinstruksjonene. KETTLER anbefaler at du ser gjennom disse opplysningene sammen med barnet med jevne mellomrom, og at dere fordypet dere i dem. Av hensyn til ditt barns sikkerhet bør du kontrollere og vedlikeholde scooteren med jevne mellomrom.

**⚠ OBS! SOM VED ALLE ANDRE FREMKOMSTMIDLER KAN DET VÆRE FARLIG Å KJØRE SCOOTER, OG SELV OM MAN FØLGER ALLE SIKKERHETSINSTRUKSJONENE, KAN DET OPPSTÅ ALVORLIGE ELLER DØDELIGE PERSONSKADER. BRUKEN AV SCOOTEREN SKJER PÅ EGEN RISIKO.**

**⚠ OBS! KONTROLLER SCOOTEREN FØR HVER KJØRING.** En omhyggelig kontroll og et regelmessig vedlikehold av scooteren reduserer faren for personskader. Kontroller scooteren din før hver kjøring og vedlikehold den regelmessig.

**⚠ OBS! OM BRUK AV ANDRE KOMPONENTER SAMMEN MED SCOOTEREN FRA KETTLER** Scooteren er konstruert spesielt i samsvar med gjeldende KETTLER-standarder. Alle originaldeleer og alt tilbehør som leveres i forbindelse med kjøpet, er valgt ut fordi de er kompatible med rammen, gaffelen og de andre delene på scooteren.



## **⚠ OBS! OVERHOLD GJELDENDE LOVER I DITT LAND ELLER DIN REGION VEDRØRENDE BRUKEN AV SCOOTERE.**

Kontroller gjeldende lokale trafikkforskrifter vedrørende hvor og hvordan det er tillatt å bruke KETTLER-scooteren.

- Lokale trafikkforskrifter kan variere med tanke på om det er påbudt å bruke hjelm, eller med tanke på selve bruken av scooteren.
- Denne scooteren er ikke et leketøy, men et sportsutstyr.
- Kjør bare med scooteren på flatt, tørt og jevnt underlag. Unngå å kjøre på grus, singel eller brosteindekke.
- Kjør aldri i skumringen eller om natten.
- Unngå vann, sand, singel, hopp i luften og alt som kan føre til at forhjulet blokkeres. Ujevnheter og bølger i bakken kan også føre til at forhjulet blokkeres, og dette bør også unngås i tilstilfeller.
- GODKJENT I HENHOLD TIL EN14619. Maksimal vekt på scooter 100kg.
- Scooteren skal settes sammen og felles sammen av voksne personer, dersom scooteren er beregnet på barn under 13 år.
- Barn under 13 år bør generelt bare kjøre scooteren under tilsyn av voksne.
- Skift omgående ut komponenter som er skadet/nedslitte og ta produktet ut av bruk til det er reparert. Ellers kan det oppstå uforutsette skader/risikoer. Ved behov må du kun bruke originale KETTLER-reservedeler!
- Lær opp barnet til å håndtere kjøretøyet riktig, og gjør det oppmerksom på eventuelle farer.

## **Om håndteringen**

**⚠ OBS!** Sørg for at arbeidsomgivelsene er fri for farer. La f.eks. aldri verktøy ligge og slenge. Deponer f.eks. forpakkingsmaterialet slik at det ikke kan utgå noen risiko fra det. Folier og plastposer utgjør en risiko for at barn kan bli kvalt!

- Monteringen må utføres omhyggelig og av en voksen person. Studer denne monteringsveiledningen nøye før du starter det egentlige arbeidet. På de enkelte illustrasjonene kan monteringsrekkefølgen eventuelt være angitt ved hjelp av bokstaver. Hold deg nøyaktig til de angitte monteringsstrinnene, slik at en sikker bruk og funksjon er garantert.
- Vær oppmerksom på at det alltid eksisterer en viss fare for personskader ved all bruk av verktøy og ved utføring av alle former for håndverksarbeider. Gå derfor omhyggelig og forsiktig fram når du monterer dette produktet!

## **Merknad om vedlikehold**

- Kontroller alltid før hver bruk av produktet at alle skru- og pluggforbindelser samt at de aktuelle sikkerhetsinnretningene er sitter forsvarlig og korrekt på plass.

## Bestilling av reservedeler, side 90-91

Når du bestiller reservedeler, må du angi fullstendig artikkelnummer, nødvendig antall og produktets serienummer (se Håndtering).

**Eksempel på bestilling:** Art.-nr. 08454-500 / reservedelsnr.68005175 / 1 stk. / Serienr.:

Ta godt vare på produktets originalforpakning, slik at du senere eventuelt kan bruke den for å pakke inn produktet for transport.

Returnering av vare skal bare skje etter avtale og med en transportsikker (innvendig) forpakning, helst i originalesken.

Det er viktig å legge ved en detaljert beskrivelse av feilen/skadesmelding!

**Viktig:** Rerservedeler som skal skrus fast beregnes og leveres prinsipielt uten materiale for fastskruingen. Dersom det er behov for egnet materiale for fastskruingen, må dette angis med tilleggsteksten "med materiale for fastskruing" når reservedelene bestilles.

### Merknad om avfallsbehandling

KETTLER-produktene kan resirkuleres. Etter endt levetid må du levere produktet inn til en forskriftsmessig renovasjonsbedrift (lokalt deponi).

#### **D Heinz KETTLER GmbH & Co. KG**

SERVICECENTER

Henry-Everling-Str. 2

D-59174 Kamen

[www.kettler.de](http://www.kettler.de)



+49 (0)2307 974-2111



+49 (0)2938 819-2004

Mail: [service.sport@kettler.net](mailto:service.sport@kettler.net)

**Lue tämä käyttöohje huolellisesti läpi ennen asennusta ja ensimmäistä käyttökertaa. Saat tärkeitä turvallisuuttasi koskevia ohjeita sekä tämän KETTLER-tuotteen käyttö- ja huolto-ohjeet. Säilytä nämä käyttöohjeet ja huolto-ohjeet sekä varaosatilausohjeet huolellisesti.**

Kaikki KETTLER-tuotteet suunnitellaan turvallisuusmääräysten tämän hetkisten vaatimusten mukaisesti ja valmistetaan jatkuvan laatutarkastuksen alaisena. Käytämme kehitystyössämme hyväksi tästä saamaamme kokemusta. Tästä syystä pidämme oikeuden muutoksiin tekniikassa ja muotoilussa, jotta voisimme tarjota asiakkaillemme aina optimaalista tuotelaatua. Jos tästä huolimatta saattaisi löytyä syy moitteisiin, käänny ammattiliikkeen puoleen.

## Turvallisuusohjeet

- ⚠️ HUOMIO! Käyttö on sallittua vain aikuisten välittömässä valvonnassa.**
- ⚠️ HUOMIO! Kaatumisesta aiheutuvien loukkaantumisien välttämiseksi kannattaa aina käyttää turvavarusteita (kuten turvatestattua kypärää, käsineitä ja rannesuojia sekä kynnänpää- ja polvisuojuksia). Pitkähihaisen yläosan, pitkien housujen ja nauhakenkien käyttöä suositellaan. Älä aja paljain jaloin tai sandaaleissa. Varmista, että kengännauhat eivät yllä pyöriin saakka.**
- ⚠️ HUOMIO! Ei saa käyttää tieliikenteessä.**
- ⚠️ HUOMIO! Ei sovellu alle kolmivuotiaille lapsille!**
- ⚠️ HUOMIO! Pidä lapset pois paikalta tuotteen asennuksen aikana (paikalla on pieniä osia, jotka lapset saattavat niellä).**
- ⚠️ HUOMIO! TÄRKEÄ HUOMAUTUS VANHEMMILLE:** Lapsesi turvallisuuden takaamiseksi on sinun vastuullasi lukea käsillä oleva käyttöohje yhdessä lapsesi kanssa ja varmistaa, että lapsi ymmärtää sen sisältämät opastukset, varoitukset ja turvaohjeet. KETTLER suosittelee, että käyttöohje käydään lapsen kanssa uudelleen läpi säännöllisin väliajoin ja että lasta muistutetaan ohjeista. Lapsesi turvallisuuden vuoksi sinun on tarkistettava potkulaudan yleiskunto säännöllisesti ja huollettava sitä.
- ⚠️ HUOMIO! KUTEN MINKÄ TAHANSA KULKUVÄLINEEN KÄYTTÄMINEN MYÖS POTKULAUTAILU SAATTAA OLLA VAARALLISTA JA JOHTAA VAKAAN LOUKKAANTUMISEEN TAI JOPA KUOLEMAAN. ONNETTOMUUDET OVAT MAHDOLLISIA SIINÄKIN TAPAUKSESSA, ETTÄ KAIKKIA TURVALLISUUSOHJEITA NOUDATETAAN. POTKULAUDAN KÄYTTÖ TAPAHTUU OMALLA VASTUULLA.**
- ⚠️ HUOMIO! TARKISTA POTKULAUTA ENNEN JOKAISTA AJOKERTAA.** Potkulaudan yleiskunnon huolellinen tarkistaminen ja säännöllinen huoltaminen vähentää loukkaantumisvaaraa. Tarkista potkulauta aina ennen ajamista ja huolla sitä säännöllisesti.
- ⚠️ HUOMIO! MUIDEN OSIEN KÄYTTÄMISESTÄ KETTLER-POTKULAUDASSA.** Scooter-potkulautasi on suunniteltu erityisten KETTLER-standardien mukaisesti. Kaikki alkuperäisosat ja ostettaessa mukana olleet lisävarusteet on valittu niin, että ne sopivat potkulaudan run-

koon, etuhaarukkaan ja muihin osiin.

**! HUOMIO!** NOUDATA PAIKALLISIA POTKULAUTOJEN KÄYTTÖÄ KOSKEVIA MÄÄRÄYKSIÄ.

Tarkasta paikallisista tieliikennemääräyksistä, missä ja miten KETTLER-potkulautaa saa käyttää.

- Kypärän ja potkulaudan käyttöä koskevat tieliikennemääräykset vaihtelevat maittäin ja alueittain.
- Scooter-potkulauta ei ole leikkikalua vaan urheiluväline.
- Käytä potkulautaa vain tasaisella ja kuivalla päällysteellä. Vältä ajamista soralla, sepelillä tai nupukivillä päällystetyillä pinnoilla.
- Älä koskaan aja potkulaudalla hämärässä tai yöllä.
- Vältä vettä, hiekkaa, soraa, hyppyjen tekemistä ja kaikkea, mikä saattaa lukkiuttaa etupyörän. Niin ikään ajopinnan epätasaisuus ja kuopat saattavat johtaa etupyörän lukkiutumiseen, minkä vuoksi myös niitä kannattaa välttää.
- EN14619-HYVÄKSYTTY. Enimmäiskuormitus 100 kg.
- Aikuisten pitää huolehtia potkulaudan kokoamisesta ja kokoon taittamisesta, jos potkulautaa käyttää alle 13-vuotias lapsi.
- Alle 13-vuotiaiden lasten tulisi ajaa potkulaudalla vain aikuisten valvonnassa.
- Vaihda vaurioituneet ja kuluneet rakenteet heti ja ota laite pois käytöstä, kunnes se on kunnostettu. Muuten saattaa aiheutua odottamattomia vahinkoja/vaaroja. Käytä tarvittaessa vain alkuperäisiä KETTLER varaosia!
- Opasta lapsia kulkuvälineen oikeaan käsittelyyn ja kiinnitä heidän huomionsa mahdollisiin vaaratilanteisiin.

## Käyttö

**! HUOMIO!** Tarkista, että työympäristö on vaaraton, älä esim. jätä mitään työkaluja hajalleen. Säilytä esimerkiksi pakkausmateriaali niin, ettei siitä voi aiheutua mitään vaaraa. Foliot/muovipussit voivat aiheuttaa lapsille tukehtumisvaaran!

- Asennus on suoritettava huolellisesti ja sen saa suorittaa ainoastaan aikuinen henkilö. Tutustu tähän asennusohjeeseen ennen varsinaisten töiden aloittamista. Eri kuvissa asennuksen kulku on ilmoitettu isoilla kirjaimilla. Noudata tarkasti ilmoitettuja asennusvaiheita, näin takaat turvallisen käytön ja toimivuuden.
- Muista, että jokaista työkalua käytettäessä ja käsin suoritettavissa töissä on aina olemassa mahdollinen loukkaantumisriski. Ole huolellinen ja varovainen laitetta asentaessasi!

## Huolto-ohje

- Tarkista aina ennen jokaista laitteen käyttöönottoa, että kaikki ruuvi- ja pistoliitännät sekä kulloisetkin turvalaitteet ovat kunnolla paikoillaan.

## Varaosatilaus sivulla 90-91

Ilmoita varaosatilauksissa aina laitteen täydellinen tuotenumero, varaosanumero, tarvittava kappalemäärä sekä laitteen sarjanumero (katso varaosapiirustus).

**Tilausesimerkki:** Tuote-nro . 08454-500 / Varaosanumero 68005175 / 1kpl / sarja-nro: Säilytä laitteen alkuperäinen pakkaus huolellisesti, jotta sitä voidaan myöhemmin tarvittaessa käyttää kuljetuspakkauksena.

Tavara saadaan palauttaa ainoastaan, kun siitä on etukäteen sovittu ja vain kuljetusta kestävässä (sisä-) pakkauksessa, mikäli mahdollista alkuperäisessä kartongissa.

Tärkeää on yksityiskohtainen kuvaus vioista / vikailmoitus!

**Tärkeää:** Ruuvattavat varaosat laskutetaan ja toimitetaan aina ilman ruuviliitosmateriaalia. Mikäli tarvitaan vastaavaa ruuviliitosmateriaalia, on tästä ilmoitettava varaosatilauksessa lisäyksellä "ruuviliitosmateriaalin kanssa".

### Hävitysohje

KETTLER-tuotteet ovat kierrätyskelpoisia. Toimita käytetty laite määräystenmukaisesti hävitettäväksi (paikallinen keräyspiste),

### ① Heinz KETTLER GmbH & Co. KG

SERVICECENTER

Henry-Everling-Str. 2

D-59174 Kamen

[www.kettler.de](http://www.kettler.de)

☎ +49 (0)2307 974-2111

📠 +49 (0)2938 819-2004

Mail: [service.sport@kettler.net](mailto:service.sport@kettler.net)

**Kérjük, az összeszerelés és az első használat előtt figyelmesen olvassa el az útmutatót. Fontos tudnivalókat tartalmaz az Ön biztonságával, valamint ezen KETTLER termék használatával és karbantartásával kapcsolatban. Kérjük, őrizze meg ezt az útmutatót, hogy amennyiben később információkra van szüksége, ill. karbantartási munkálatokhoz és alkatrészek rendeléséhez szüksége van az útmutatóra, a rendelkezésére álljon.**

Ezt a KETTLER terméket a legújabb biztonsági előírásoknak megfelelően terveztük, és folyamatos minőségellenőrzés mellett készítünk. Az ily módon nyert tapasztalatokat felhasználjuk fejlesztéseinkben. Ezért tartjuk fenn a műszaki és design változtatások jogát, hogy ügyfeleinknek folyamatosan optimális termékminőséget tudjunk biztosítani. Amennyiben mégis reklamációval kíván élni, kérjük, forduljon ahhoz a kereskedőhöz, akitől a terméket vásárolta.

## Biztonság

- ⚠ FIGYELEM! A készüléket csak felnőttek közvetlen felügyelete mellett szabad használni!**
- ⚠ FIGYELEM! A zuhanás közbeni sérülések elkerülése érdekében lehetőség szerint viseljen védőfelszerelést (mint például biztonsági követelmények tekintetében minősített sisakot, kesztyűt és csuklóvédőt, valamint könyök- és térdvédőt). Ajánlatos hosszú ujjú felső ruházatot, hosszú nadrágot és fűzős cipőt viselni. Ne használja meztláb vagy szandálban! Győződjön meg arról, hogy a cipőfűző a kerekek hatósugarán kívülre esik.**
- ⚠ FIGYELEM! Ne használja közúti közlekedésben!**
- ⚠ FIGYELEM! Nem ajánlott három év alatti gyermekeknek!**
- ⚠ FIGYELEM! A termék szerelése közben a gyermekeket tartsa távol (az apró alkatrészeket lenyelhetik).**
- ⚠ FIGYELEM! FONTOS utasítás szülőknek:** Gyermekek biztonsága érdekében az Ön felelősége, hogy jelen használati utasítást a gyermekkel együtt átolvassa és biztosítsa, hogy a gyermek az utasításokat valamint a figyelmeztetéseket és a biztonsági utasításokat megértse. A KETTLER azt javasolja, hogy ezeket az információkat a gyermekkel együtt rendszeres időközönként újra vegyék át és mélyítsék el. Gyermekek biztonsága érdekében a rollert rendszeresen vizsgálja felül és tartsa karban.
- ⚠ FIGYELEM! Mint minden más közlekedési eszköz, a rollerral való közlekedés is veszélyes lehet, és minden biztonsági utasítást betartása mellett is súlyos vagy akár halálos sérülésekhez vezethet. A roller csak saját kockázatra használható!**
- ⚠ FIGYELEM! Minden használat előtt ellenőrizze a rollert. A roller alapos ellenőrzése és rendszeres karbantartása csökkenti a sérülésveszélyt. Minden használat előtt ellenőrizze a rollert és rendszeresen végezzen karbantartást.**
- ⚠ FIGYELEM! Más alkatrészek használata a KETTLER roller esetében: A rollert speciálisan a KETTLER standardok szerint készítettük. Minden eredeti alkatrészt és a vásárláskor mellékelt tartozékokat a roller keretével, villájával és más alkatrészeivel való kompatibilitása**

miatt választottuk ki.

**⚠ FIGYELEM!** A rollerek használatával kapcsolatban kérjük, vegye figyelembe az Ön országában és az Ön régiójában érvényben lévő törvényi rendelkezéseket.

Kérjük, ellenőrizze a helyi közúti közlekedési rendeletekben, hogy hol használhatja a KETTLER rollert.

- A helyi közúti közlekedési rendeletek eltérően rendelkeznek a sisak viselése és a roller használata tekintetében.
- Ez a roller nem játékszer, hanem egy sportkészülék.
- A rollert csak egyenes, száraz és sima felületen használja. Ne használja sóderen, kavicsos vagy macskakő burkolaton.
- Ne használja sötétedéskor és éjjel.
- Kerülje a vizet, homokot, kavicsot, ugrásokat és mindent, ami az első kerék blokkolásához vezethet. A talaj egyenetlensége és hullámai szintén ahhoz vezethetnek, hogy az első kerék blokkolódik, ezért kétség esetén célszerű elkerülni az ilyen helyeket.
- EN14619 tanúsítással. Maximális súly: 100kg.
- A roller összerakását és összehajtását felnőttek végezzék, ha a roller 13 év alatti gyermekeknek készült.
- 13 év alatti gyermekek alapvetően csak felnőtt személy folyamatos felügyelete alatt rolerezhetnek.
- A sérült vagy kopott alkatrészeket azonnal cserélje ki, és a javítás befejezéséig ne használja a készüléket. Ellenkező esetben előre nem látható sérülések/veszélyek merülhetnek fel. Szükség esetén kizárólag eredeti KETTLER pótalkatrészeket használjon!
- Magyarázza el a gyermeknek, hogyan kell megfelelően használni a járművet, és figyelmeztesse a lehetséges veszélyekre.

## A kezelésről

**⚠ FIGYELEM!** Gondoskodjon a veszélytelen munkakörnyezetről, például ne hagyja szanaszét a szerszámokat. Például a csomagolóanyagot úgy tárolja, hogy ne okozzon veszélyt. A fólia / m anyag a gyerekek esetében fulladásveszélyes lehet!

- Az összeszerelést kizárólag felnőttek végezhetik, és legyen nagyon körültekintő. A tényleges munka előtt figyelmesen tekintse meg jelen szerelési utasítást! Az egyes képeken belüli szerelési sorrendet szükség esetén betűvel jelöltük. Pontosan tartsa be a megadott szerelési lépéseket, hogy biztosítani lehessen a biztonságos használatot és a funkciót.
- Vegye figyelembe, hogy a szerszámok használatával történő munka során és szakmai tevékenység közben mindig fennáll a sérülés veszélye. Ezért óvatosan és körültekintően végezze a készülék összeszerelését!

## Karbantartási útmutató

- A készülék minden használata előtt ellenőrizze a csavarkötéseket és csatlakozásokat, valamint a mindenkor biztonsági berendezések helyes elhelyezkedését.

### Pótalkatrész rendelés a következő oldalon: 90-91

Pótalkatrész rendelésekor kérjük, mindig adja meg a teljes cikkszámot, az alkatrész számát, a kívánt darabszámot valamint a készülék szériaszámát (lásd a kezelést).

**Példa a rendelésre: Cikkszám:** 08454-500 / pótalkatrész szám 68005175 / 1darab / sorozatszám:

A készülék eredeti csomagolását őrizze meg, hogy esetleg később szállítási csomagolásként még használhassa.

Az áru visszaküldése csak előzetes megállapodás után és biztonságosan szállítható (belső) csomagolással, lehetőleg eredeti dobozban lehetséges.

Nagyon fontos a részletes hibajellemzés / kárjelentés!

**Fontos:** A csavarokkal felszerelendő alkatrészeket alapvetően csavarok nélkül számlázzuk és szállítjuk. Amennyiben szüksége van megfelelő csavarokra, akkor kérjük, az alkatrész megrendelését a „csavarokkal” kiegészítéssel adja le.

### Hulladékkezelési tudnivalók

A KETTLER termékek újrahasznosíthatók. A készüléket a használat idő lejártá után szakszerű hulladékkezelő helyen adja le (helyi gyűjtőhelyen).

**D Heinz KETTLER GmbH & Co. KG**

SERVICECENTER

Henry-Everling-Str. 2

D-59174 Kamen

[www.kettler.de](http://www.kettler.de)



+49 (0)2307 974-2111



+49 (0)2938 819-2004

Mail: [service.sport@kettler.net](mailto:service.sport@kettler.net)



**Prosím přečtěte si před montáží a prvním použitím pozorně tento návod. Obdržíte důležité pokyny ohledně vaší bezpečnosti a používání a údržbu tohoto výrobku společnosti KETTLER. Pečlivě uschovejte tento návod za účelem získávání potřebných informací popř. prací na údržbě nebo objednání náhradních dílů.**

Všechny produkty firmy KETTLER jsou konstruovány podle aktuálního stavu bezpečnostních předpisů a jsou vyráběny pod stálou kontrolou kvality. Poznátky tímto získané jsou začleněny do našeho vývojového procesu. Z tohoto důvodu si vyhrazujeme právo na technické změny a změny designu, abychom mohli našim klientům vždy nabídnout optimální kvalitu výrobků. Vyskytne-li se i přes to důvod pro zahájení reklamačního řízení, obraťte se prosím na vašeho dealera.

## Pro vaši bezpečnost

- ⚠ POZOR! Používání pouze za bezprostředního dohledu dospělé osoby!**
- ⚠ POZOR! Pro zabránění zraněním v důsledku pádu používejte v co možná největším rozsahu bezpečnostní vybavení (jako atestovanou helmu, rukavice a chrániče zápěstí a také chrániče loktů a kolen). Doporučujeme nosit svrchní oděv s dlouhým rukávem, dlouhé kalhoty a šněrovací boty. Nejezděte na boso nebo v sandálech. Zajistěte, aby se tkaničky bot nedostali do blízkosti kol.**
- ⚠ POZOR! Nepoužívejte v silničním provozu.**
- ⚠ POZOR! Není vhodné pro děti mladší tří let!**
- ⚠ POZOR! Zamezte b hem montáže produktu p ístupu d tem (nebezpe í polknutí malých díl ).**
- ⚠ POZOR! DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ PRO RODIČE:** Pro zajištění bezpečnosti vašeho dítěte je na vaší zodpovědnosti, abyste se svým dítětem pročetli příslušný návod k použití a zajištěli, aby vaše dítě porozumělo instrukcím a také výstražným a bezpečnostním pokynům. Společnost KETTLER doporučuje, abyste v pravidelných intervalech se svými dětmi tyto informace opětovně probírali a prohlubovali. Pro bezpečnost vašeho dítěte byste měli skútr pravidelně kontrolovat a pečlivě provádět údržbu.
- ⚠ POZOR! JAKO U VŠECH OSTATNÍCH PROSTŘEDKŮ K POHYBU MŮŽE BÝT JÍZDA NA SKÚTRU NEBEZPEČNÁ A I PŘI DODRŽOVÁNÍ VŠECH BEZPEČNOSTNÍCH POKYŇŮ MŮŽE VÉST K VÁŽNÝM NEBO I SMRTELNÝM PORANĚNÍM. POUŽÍVÁNÍ SKÚTRU JE NA VLASTNÍ RIZIKO.**
- ⚠ POZOR! PŘED KAŽDOU JÍZDOU SKÚTR ZKONTROLUJTE.** Pečlivá kontrola a pravidelná údržba vašeho skútru minimalizuje nebezpečí poranění. Kontrolujte váš skútr před každou jízdou a pravidelně provádějte údržbu.
- ⚠ POZOR! K POUŽITÍ DALŠÍCH SOUČÁSTÍ S VAŠÍM SKÚTREM OD SPOLEČNOSTI KETTLER.** Váš skútr byl speciálně koncipován podle standardů společnosti KETTLER. Všechny originální díly a příslušenství, které náleží do rozsahu dodávky, byly vybrány na základě

své kompatibility s rámem, vidlicí a ostatními díly skútru.

**⚠ POZOR! PŘI POUŽÍVÁNÍ KOLOBĚŽKY DODRŽUJTE ZÁKONY A NAŘÍZENÍ VAŠÍ ZEMĚ NEBO VAŠEHO REGIONU.**

Prosím zjistěte si, jak a kde můžete dle místních předpisů silničního provozu váš skútr od společnosti KETTLER používat.

- Místní předpisy silničního provozu se liší ve vztahu k nošení helmy a také používání skútru.
- Tento skútr není žádná hračka nýbrž sportovní přístroj.
- Se skútreem jezdíte pouze na plochem, suchém a rovném povrchu. Zabraňte jízdám po šotolině, štěrku nebo dlažbě.
- Nikdy nejezdíte při stmívání nebo v noci.
- Vyhněte se vodě, písku, štěrku, skákání a všemu, co by mohlo mít za následek zablokování předního kola. Nerovnosti nebo terénní vlny mohou také vést k tomu, že se zablokuje přední kolo, a proto byste se jim v případě pochybností měli vyhnout.
- TESTOVÁNO PODLE EN14619. Maximální nosnost 100 kg.
- Rozkládání a skládání skútru by měli provádět rodiče, pokud je skútr určen dětem do 13 let.
- Generelně by měli děti do 13 let vždy jezdit na skútru za dohledu dospělé osoby.
- Vyměňte proto ihned poškozené / opotřebované součásti přístroje a odstavte přístroj až do provedení potřebných oprav z provozu. Jinak se mohou vyskytnout nepředvídatelné škody / nebezpečí. Používejte v případě potřeby výlučně originální náhradní díly od firmy KETTLER.
- Poučte děti o správném zacházení s vozítkem a upozorněte je na možná nebezpečí.

## K manipulaci

**⚠ POZOR!** Dbejte o bezpečné pracovní prostředí, nenechávejte například ležet v bezprostředním okolí nástroje. Ukládejte například obalový materiál takovým způsobem, aby nepodléhal žádnému nebezpečí. U fólií / plastových sáček vzniká udušení!

- Montáž musí být provedena pečlivě a dospělou osobou. Před začátkem vlastní práce si přesně prohlédněte tento návod k montáži. V rámci jednotlivých vyobrazení je postup montáže příslušně předznačen písmeny. Pro zajištění bezpečného užívání a bezpečné funkce přesně dodržujte uvedené montážní kroky.
- Dbejte toho, že při každém používání nástrojů a při manuálních pracích vždy dochází ke zvýšenému riziku poranění. Postupujte proto při montáži přístroje pečlivě a opatrně!

## Pokyn k údržbě

- Zkontrolujte před každým použitím přístroje vždy všechna šroubová a konektorová spojení jako i příslušná bezpečnostní zařízení na jejich správné upevnění.

## Objednání náhradních dílů na straně 90-91

Při objednání náhradních dílů prosím udejte úplné číslo zboží, číslo náhradního dílu, potřebný počet kusů a sériové číslo přístroje (viz Manipulace).

**Příklad objednávky:** . zboží. 08454-500 / náhr. dílu. 68005175 / 1 kus / sériové .:

Dobře uschovejte originální balení přístroje, aby mohlo být případně později použito m.j. jako přepravní balící materiál.

Navrácení zboží je možné provádět pouze po dohodě a v přepravně bezpečném balení, pokud možno v originálním balení.

Důležitý je přesný popis vady / přesné hlášení o poruše!

**Důležité:** Díly určené k přišroubování se utužují a dodávají zásadně bez příslušného materiálu pro přišroubování. Jestliže je potřeba dodat odpovídající materiál pro přišroubování, je toto nutné při objednání náhradního dílu uvést jako doplnění „s materiálem pro přišroubování“.

### Pokyn k likvidaci

Výrobky firmy KETTLER jsou recyklovatelné. Odevzdejte přístroj po skončení životnosti k řádné likvidaci (místní sběrna).


### D Heinz KETTLER GmbH & Co. KG


SERVICECENTER

Henry-Everling-Str. 2

D-59174 Kamen

[www.kettler.de](http://www.kettler.de)

 +49 (0)2307 974-2111

 +49 (0)2938 819-2004

Mail: [service.sport@kettler.net](mailto:service.sport@kettler.net)

**Pred montážou a prvým použitím si pozorne prečítajte tento návod. Nájdete v ňom dôležité upozornenia pre vašu bezpečnosť, ako aj pre používanie a údržbu výrobku firmy KETTLER. Tento návod starostlivo uchovajte z informatívnych dôvodov, resp. kvôli údržbovým prácam a objednávkam náhradných dielov.**

Tento výrobok firmy KETTLER bol skonštruovaný podľa aktuálneho stavu bezpečnostných predpisov a vyrobený za stálej kontroly kvality. Takto získané poznatky zavádzame do nášho vývoja. Z tohto dôvodu si vyhradzuje právo na zmeny v technike a dizajne, aby sme našim zákazníkom mohli vždy ponúknuť optimálnu kvalitu výrobku. Ak sa napriek tomu vyskytne dôvod na reklamácie, obráťte sa, prosím, na vášho špecializovaného predajcu.

## Pre vašu bezpečnosť

- ⚠ POZOR! Používanie len pod priamym dozorom dospelých!**
- ⚠ POZOR! Aby sa predišlo zraneniam pri pádoch, noste pokiaľ možno ochrannú výbavu (napr. prilbu testovanú z hľadiska bezpečnosti, rukavice a chrániče zápästia, chrániče lakťov a kolien). Odporúča sa oblečenie s dlhými rukávmi, dlhé nohavice a zašnurované topánky. Nejazdite naboso alebo v sandáloch. Zaisťte, aby boli šnúrky mimo dosahu kolies.**
- ⚠ POZOR! Nepoužívajte v cestnej premávke.**
- ⚠ POZOR! Nevhodné pre deti do troch rokov!**
- ⚠ POZOR! Pri montáži výrobku dbajte na bezpečnú vzdialenosť detí (mohli by prehltnú niektoré drobné diely).**
- ⚠ POZOR! DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE PRE RODIČOV:** Aby ste zaručili bezpečnosť vášho dieťaťa, je na vašej zodpovednosti, aby ste si s vašim dieťaťom prečítali a ujasnili priložený návod na použitie, aby vaše dieťa pochopilo inštrukcie, ako aj varovania a bezpečnostné pokyny. KETTLER odporúča, aby ste si tieto informácie s vašimi deťmi v pravidelných intervaloch opakovane pozreli a prebrali. Kvôli bezpečnosti vášho dieťaťa je potrebné, aby ste skúter pravidelne kontrolovali a vykonávali jeho údržbu.
- ⚠ POZOR! Rovnako ako pri všetkých iných prepravných prostriedkoch môže byť jazda na skútri nebezpečná a aj pri dodržiavaní všetkých bezpečnostných pokynov môže viesť k vážnym alebo smrteľným zraneniam. Používanie skútra je na vlastné riziko.**
- ⚠ POZOR! Skontrolujte skúter pred každou jazdou. Starostlivá kontrola a pravidelná údržba vášho skútra zníži nebezpečenstvo úrazu. Skontrolujte skúter pred každou jazdou a pravidelne vykonávajte jeho údržbu.**
- ⚠ POZOR! Použitie iných KONŠTRUKČNÝCH dielov NA skútr KETTLER. Skúter bol navrhnutý špeciálne podľa štandardov spoločnosti KETTLER. Všetky originálne diely a príslušenstvo, ktoré bolo dodané pri kúpe, bolo vybrané na základe jeho kompatibility s rámom, vidlicou a ďalšími časťami skútra.**
- ⚠ POZOR! Rešpektujte zákony vašej krajiny alebo vášho regiónu týkajúce sa použitia kolo-**

bežky.

V miestnych pravidlách cestnej premávky si overte, kde a ako môžete používať skúter KETTLER.

- Miestne pravidlá cestnej premávky sa líšia v súvislosti s nosením prilby alebo tiež s použitím skútra.
- Tento skúter nie je hračka, ale športové náčinie.
- So skútrom jazdíte len na plochom, suchom a rovnom podklade. Vyhnite sa jazde na štrku, kameňoch alebo mačacích hlavách.
- Nikdy nejazdíte v prítomí alebo v noci.
- Vyhnite sa vode, piesku, kameňom, skokom a všetkému, čo by mohlo zablokovať predné koleso. Nerovnosti povrchu môžu taktiež viesť k tomu, že sa predné koleso zablokuje, v prípade pochybností sa im teda takisto treba vyhnúť.
- Testované podľa EN14619. Maximálna nosnosť 100 kg.
- Zloženie a zmontovanie skútra by mali vykonať dospelí, aj keď je skúter určený pre deti do 13 rokov.
- Vo všeobecnosti by mali byť deti do 13 rokov pri jazde na skútri neustále pod dozorom dospelých.
- Poškodené/opotrebované diely ihneď vymeňte a výrobok vyradte z prevádzky, kým nebude opravený. Inak by mohli vzniknúť nepredvídateľné škody/nebezpečenstvá. V prípade potreby používajte výlučne originálne náhradné diely firmy KETTLER!
- Poučte deti o správnom zaobchádzaní s dopravným prostriedkom a upozornite ich na možné nebezpečenstvá.

## Používanie

- ⚠ **POZOR!** Postarajte sa o bezpečné pracovné prostredie, nenechávajte napr. pohodené náradie. Uschovajte napr. obalový materiál tak, aby nepredstavoval žiadne nebezpečenstvá. Fólie/plastové vrecká predstavujú u detí nebezpečenstvo zadusenia!
- Montáž musí starostlivo vykonať dospelá osoba. Pred začiatkom samotných prác si pozorne prezrite tento návod na montáž. V rámci jednotlivých obrázkov je poradie montáže v prípade potreby zadané písmenami. Dodržiavajte presne uvedené montážne kroky, aby bolo zaručené bezpečné používanie a funkčnosť.
- Nezabudnite, že pri každom použití náradia a pri remeselných inostiach vždy hrozí možné nebezpečenstvo poranenia. Preto postupujte pri montáži výrobku starostlivo a rozvážne!

## Pokyn pre údržbu

- Poškodené/opotrebované diely ihneď vymeňte a výrobok vyradte z prevádzky, kým nebude opravený. Inak by mohli vzniknúť nepredvídateľné škody/nebezpečenstvá. V prí-

pade potreby používajte výlučne originálne náhradné diely firmy KETTLER!

## Objednávanie náhradných dielov – strana 90-91

Pri objednávkach náhradných dielov zadávajúte vždy úplné číslo výrobku, číslo náhradného dielu, potrebný počet kusov a sériové číslo výrobku (pozri časť Používanie).

**Príklad objednávky:** výr. 08454-500/ náhr. dielu 68005175 / 1 kus/ sériové číslo:

Originálne balenie výrobku riadne uschovajte, aby sa mohlo neskôr podľa okolností použiť ako prepravné balenie.

Vrátenie tovaru treba uskutočniť len po dohode a s (vnútorným) balením bezpečným pre prepravu, podľa možností v originálnom kartóne.

Dôležitý je podrobný popis chyby/nahlásenie poruchy!

**Dôležité:** Náhradné diely, ktoré sa majú zoskrutkovať, sa ú tujú a dodávajú zásadne bez skrutkového materiálu. Ak budete potrebovať príslušný skrutkový materiál, treba to uviesť pomocou dodatku „so skrutkovým materiálom“ pri objednávaní náhradných dielov.

### Pokyn pre likvidáciu

Výrobky firmy KETTLER sú recyklovateľné. Na konci doby používania odovzdajte výrobok na odbornú likvidáciu (miestna zberňa).


### ⓓ Heinz KETTLER GmbH & Co. KG


SERVICECENTER

Henry-Everling-Str. 2

D-59174 Kamen

[www.kettler.de](http://www.kettler.de)

 +49 (0)2307 974-2111

 +49 (0)2938 819-2004

Mail: [service.sport@kettler.net](mailto:service.sport@kettler.net)

**Pred montažo in prvo uporabo pozorno preberite za navodila. V njih so pomembni napotki za vašo varnost ter uporabo in vzdrževanje te KETTLERJEVE naprave. Skrbno shranite ta navodila zaradi informacij oz. za vzdrževalna dela in za naročilo nadomestnih delov.**

Ta KETTLERJEV izdelek je konstruiran glede na trenutno stanje varnostnih predpisov in izdelan pod nenehnim nadzorom kakovosti. Spoznanja, ki smo jih dobili iz tega, pretakamo tudi v naš razvoj. Zaradi tega si pridržujemo pravico do sprememb v tehniki in obliki, da bi našim uporabnikom vedno lahko zagotovili optimalno kakovosti izdelkov. Če kljub temu obstaja razlog za reklamacijo, se obrnite na svojega specializiranega trgovca.

## Za vašo varnost

- ⚠ POZOR! Uporaba je dovoljena le pod neposrednim nadzorom odraslih!**
- ⚠ POZOR! Da bi preprečili poškodbe pri padcih, je treba nositi varnostno opremo (kot je čelada z varnostnim preizkusom, rokavice in ščitniki zapestja, komolca in kolen). Priporočamo zgornja oblačila z dolgimi rokavi, dolge hlače in čevlje z vezalkami. Ne vozite bos ali v sandalih. Zagotovite, da bodo vezalke izven dosega koles.**
- ⚠ POZOR! Ne uporabljajte v cestnem prometu.**
- ⚠ POZOR! Ni primerna za otroke pod tri leta starosti!**
- ⚠ POZOR! Med montažo ne dovolite, da bi se izdelku približali otroci (mali deli, ki jih lahko zaužijejo).**
- ⚠ POZOR! POMEMBNO NAVODILO ZA STARŠE:** Da bi zagotovili varnost svojega otroka ste odgovorni, da z otrokom preberete pričujoča navodila za uporabo in zagotovite, da je otrok razumel navodila ter opozorila in varnostna navodila. KETTLER priporoča, da te informacije ponovno preberete ta navodila in jih poglobite v rednih časovnih razmakih. Zaradi varnosti svojega otroka, morate skuter redno pregledati in ga vzdrževati.
- ⚠ POZOR! TAKO, KOT PRI VSEH DRUGIH NAPRAVAH ZA VOŽNJO, JE TUDI VOŽNJA S SKUTERJEM JE LAHKO NEVARNA TUDI, ČE UPOŠTEVATE VSA VARNOSTNA OPOZORILA IN LAHKO VODI DO HUDIH ALI CELO SMRTNIH POŠKODB. SKUTER UPORABLJATE IZKLJUČNO NA LASTNO ODGOVORNOST.**
- ⚠ POZOR! SKUTER PREVERITE PRED VSAKO VOŽNJO.** Skrbna kontrola in redno vzdrževanje skuterja zmanjša nevarnost poškodb. Skuter preverite pred vsako vožnjo in ga redno vzdržujte.
- ⚠ POZOR! O UPORABI DRUGIH SESTAVNIH DELOV PRI SKUTERJU KETTLER** Ta skuter je bil koncipirani izključno po standardih podjetja KETTLER. Vsi originalni deli in pribor, ki ste jih dobili ob nakupu, so bili izbrani zaradi združljivosti z okvirom, vilicami in drugimi sestavnimi deli skuterja.

**⚠ POZORI!** ZA UPORABO SKIROJEV S PEDALI UPOŠTEVAJTE ZAKONODAJO SVOJE DRŽAVE ALI OBMOČJA. Preverite lokalne predpise o varnosti v cestnem prometu, kje lahko uporabljate skuter KETTLER.

- Lokalni predpisi o varnosti v cestnem prometu se lahko razlikujejo glede nošnje čelad ali uporabo skuterja.
- Ta skuter ni igrača ampak športna naprava.
- S skuterjem se vozite le po ploski, suhi in ravni podlagi. Izognite se vožnji s skuterjem po gramoznih, prodnatih ali tlakovanih poteh.
- Nikoli ne vozite po mraku ali ponoči.
- Izognite se vodi, pesku, produ, skokom v zrak in vsemu drugemu, kar lahko blokira sprednje kolo. Neravnine ali grbine lahko prav tako vodijo do blokade sprednjega kolesa in se jim morate zato izogibati v dvomljivih primerih.
- PREIZKUŠENO PO EN14619 . Maksimalna nosilnost je 100 kg.
- Če je skuter namenjen otrokom pod 13 let starosti, ga naj sestavlja in zлага le odrasla oseba.
- Načeloma naj bi se otroci pod 13 let starosti vozili s skuterjem izključno po navodilih odraslih.
- Takoj zamenjajte poškodovane/obrabljene sestavne dele in naprave ne uporabljajte, dokler ni popravljena. Sicer lahko pride do nepredvidljive škode/nevarnosti. Za popravila uporabljajte izključno originalne nadomestne dele KETTLER!
- Otroke poučite o pravilnem ravnanju z vozilom in jih opozorite na možne nevarnosti.

## Navodilo za montažo

**⚠ POZOR!** Poskrbite za delovno okolje brez nevarnosti, npr. orodje naj bo vedno popravljeno. Embalažo npr. ovojni material shranite tako, da ne more biti vir nevarnosti. Pri folijah/plastičnih vrečkah obstaja za otroke nevarnost zadušitve!

- Montažo mora skrbno opraviti odrasla oseba. Ta navodil za montažo si skrbno oglejte pred začetkom dejanskih del. Znotraj posameznih slik je potek montaže morebiti doložen z velikimi slikami. Natančno upoštevajte navedene montažne korake, da bi zagotovili varno uporabo in delovanje.
- Pri vsaki uporabi orodja in pri rokodelskih opravilih upoštevajte, da vedno obstaja nevarnost poškodb. Pri montaži naprave zato vedno ravnajte skrbno in preudarno.

## Napetek za vzdrževanje

- Pred vsako uporabo naprave vedno preverite vse vijakne in vtične spoje kot tudi pravilno nameščenost ustreznih varnostnih naprav.



## Za naročilo nadomestnih delov glejte stran 90-917

Pri naročilu nadomestnih delov vedno navedite popolno številko izdelka, številko nadomestnega dela, potrebno številko kosov kot tudi serijsko številko (glejte risbo z nadomestnimi deli).

**Primer naročila:** Štev. izdelka 08454-500 / Nadomestni del štev. 68005175 / 1 kos / Serijska štev.:

Dobro shranite originalno embalažo naprave, da bi jo lahko pozneje morebiti uporabili kot transportno embalažo.

Vrnitev blaga je možno opraviti le po dogovoru in v za transport varni (notranji) embalaži, po možnosti v originalnem kartonu.

Pomemben je podroben opis napake / poročilo o škodi!

**Pomembno:** Nadomestni deli, ki se privijajo, se na eloma dobavljajo in obra unajo brez delov za privijanje. e potrebujete ustrezeni material za privijanje, morate to pri naro ilu nadomestnih delov navesti z dodatkom „z materialom za privijanje“.

### Napotek za odstranitev med odpadke

Izdelke KETTLER lahko reciklirate. Po koncu dober uporabe dobe oddajte napravo v strokovno odstranjevanje odpadkov (krajevno zbirno mesto).


#### Heinz KETTLER GmbH & Co. KG


SERVICECENTER

Henry-Everling-Str. 2

D-59174 Kamen

[www.kettler.de](http://www.kettler.de)

 +49 (0)2307 974-2111

 +49 (0)2938 819-2004

Mail: [service.sport@kettler.net](mailto:service.sport@kettler.net)

**Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν την συναρμολόγηση και την αρχική χρήση. Θα λάβετε σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλειά σας καθώς και την χρήση και συντήρηση αυτού του προϊόντος της KETTLER. Φυλάξτε επιμελώς αυτές τις οδηγίες προς πληροφόρηση ή για εργασίες συντήρησης και την παραγγελία ανταλλακτικών.**

Αυτό το προϊόν της KETTLER σχεδιάστηκε σύμφωνα με το επίκαιρο επίπεδο των ασφαλιστικών διατάξεων και κατασκευάστηκε υπό μια μόνιμη ποιοτική εποπτεία. Τις γνώσεις που κερδίσαμε από αυτό το γεγονός τις προσδίδουμε στην εξέλιξή μας. Για αυτό το λόγο επφυλασσόμεθα αλλαγών αναφορικά με την τεχνική και ντιζάιν για να προσφέρουμε στους πελάτες μας πάντα μια ιδανική ποιότητα του προϊόντος. Σε περίπτωση που πάρα ταύτα υπάρχουν διαμαρτυρίες, απευθυνθείτε στον ειδικό αντιπρόσωπό σας.

## Για την ασφάλειά σας

- ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!** Χρήση μόνο υπό την άμεση επιτήρηση ενηλίκων!
- ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!** Για την αποφυγή τραυματισμών κατά την πτώση, όσο το δυνατόν φοράτε προστατευτικό εξοπλισμό (όπως εγκεκριμένο κράνος ασφαλείας, γάντια και προστατευτικά καρπών, καθώς και προστατευτικά αγκώνων και γονάτων). Συνιστώνται ρούχα με μακριά μανίκια, μακριά παντελόνια και παπούτσια με κορδόνια. Μην οδηγείτε με γυμνά πόδια ή με σανδάλια. Βεβαιωθείτε ότι τα κορδόνια είναι μακριά από τους τροχούς.
- ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!** Να μη χρησιμοποιείται σε οδική κυκλοφορία.
- ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!** Ακατάλληλο για παιδιά κάτω των τριών ετών!
- ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!** Κρατήστε παιδιά σε απόσταση κατά την συναρμολόγηση του προϊόντος (μικρά καταπόσιμα τεμάχια).
- ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΥΠΟΔΕΙΞΗ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΓΟΝΕΙΣ:** Για την εξασφάλιση της ασφάλειας του παιδιού σας, αποτελεί δική σας ευθύνη να διαβάσετε διεξοδικά τις παρούσες οδηγίες χρήσης μαζί με το παιδί σας και να βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας έχει κατανοήσει τις οδηγίες καθώς και τις υποδείξεις προειδοποίησης και ασφαλείας. Η KETTLER συνιστά να διαβάσετε πάλι σε τακτά διαστήματα αυτές τις πληροφορίες μαζί με τα παιδιά σας και να εμβαθύνετε σε αυτές. Για την ασφάλεια του παιδιού σας θα πρέπει τακτικά να ελέγχετε και να συντηρείτε το πατίνι.
- ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!** ΟΠΩΣ ΚΑΙ ΜΕ ΑΛΛΑ ΜΕΣΑ ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΗΣ, Η ΟΔΗΓΗΣΗ ΕΝΟΣ ΠΑΤΙΝΙΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΗ ΚΑΙ ΑΚΟΜΑ ΚΑΙ ΑΝ ΤΗΡΟΥΝΤΑΙ ΟΛΕΣ ΟΙ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΝΑ ΠΡΟΚΛΗΘΟΥΝ ΣΟΒΑΡΟΙ Ή ΘΑΝΑΣΙΜΟΙ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΙ. Η ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΤΙΝΙΟΥ ΓΙΝΕΤΑΙ ΜΕ ΚΙΝΔΥΝΟ ΤΟΥ ΙΔΙΟΥ ΤΟΥ ΧΡΗΣΤΗ.
- ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!** ΕΛΕΓΧΕΤΕ ΤΟ ΠΑΤΙΝΙ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ. Ο προσεκτικός έλεγχος και η τακτική συντήρηση του πατινιού σας μειώνουν τον κίνδυνο τραυματισμού.

Ελέγχετε το πατίνι σας πάντα πριν από κάθε χρήση και συντηρείτε το τακτικά.

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!** ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΜΗ ΑΥΘΕΝΤΙΚΩΝ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ ΣΤΟ ΠΑΤΙΝΙ ΣΑΣ **KETTLER**. Το πατίνι σας έχει σχεδιαστεί ειδικά σύμφωνα με τις προδιαγραφές της **KETTLER**. Όλα τα αυθεντικά ανταλλακτικά και τα αξεσουάρ που παραδόθηκαν μαζί του κατά την αγορά επιλέχθηκαν βάσει της συμβατότητάς τους με το σκελετό, το πιρούνι και τα άλλα μέρη του πατινιού.

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!** ΘΡΕΠΤΕ ΤΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ ΤΗΣ ΧΩΡΑΣ ΣΑΣ Ή ΤΗΣ ΠΕΡΙΟΧΗΣ ΣΑΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΠΑΤΙΝΙΩΝ.

- Οι τοπικοί κανονισμοί οδικής κυκλοφορίας διαφέρουν ως προς τη χρήση κράνους ή ως προς τον τρόπο χρήσης του πατινιού.
- Το πατίνι αυτό δεν είναι παιχνίδι αλλά συσκευή άθλησης.
- Με το πατίνι οδηγείτε μόνο σε επίπεδες, στεγνές και ομαλές επιφάνειες. Αποφεύγετε τη χρήση πάνω σε χαλίκια, βότσαλα ή λιθόστρωτα.
- Ποτέ μην οδηγείτε ώρες με ημίφως ή νύχτα.
- Αποφεύγετε νερό, άμμο, βότσαλα, άλματα και οτιδήποτε θα μπορούσε να προκαλέσει μπλοκάρισμα του μπροστινού τροχού. Επίσης οι ανωμαλίες ή λακκούβες μπορούν να προκαλέσουν μπλοκάρισμα του μπροστινού τροχού, επομένως σε περίπτωση αμφιβολίας πρέπει επίσης να αποφεύγονται.
- ΔΟΚΙΜΑΣΜΕΝΟ ΚΑΤΑ EN14619. Μέγιστο επιτρεπόμενο φερόμενο βάρος 100 κιλά.
- Η συναρμολόγηση και η σύμπτυξη του πατινιού θα πρέπει να γίνεται από ενήλικες, σε περίπτωση που το πατίνι προορίζεται για παιδιά κάτω των 13 ετών.
- Γενικά, τα παιδιά κάτω των 13 ετών θα πρέπει πάντα να οδηγούν το πατίνι υπό την καθοδήγηση ενήλικου ατόμου.
- Αλλάξτε αμέσως χαλασμένα/φθαρμένα δομικά μέρη και να μην χρησιμοποιείται η συσκευή έως την επισκευή. Άλλως μπορεί να προκύψουν απρόβλεπτες ζημιές/κίνδυνοι. Χρησιμοποιήστε, εάν χρειαστεί, αποκλειστικά γνήσια ανταλλακτικά της **KETTLER** !
- Εκπαιδεύετε τα παιδιά ως προς τη σωστή χρήση του οχήματος και εφιστάτε την προσοχή τους σε πιθανούς κινδύνους.

## Υποδείξεις συναρμολόγησης

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!** Φροντίστε για ένα ακίνδυνο εργασιακό περιβάλλον, μην αφήνετε κάτω π.χ. κανένα εργαλείο. Να απορρίπτετε π.χ. υλικό συσκευασίας με τέτοιο τρόπο, ώστε να μην προκαλούνται κίνδυνοι από αυτό. Σε μεμβράνες/πλαστικές σακούλες υφίσταται κίνδυνος ασφυξίας για παιδιά!

- Η συναρμολόγηση πρέπει να πραγματοποιηθεί προσεκτικά από έναν ενήλικα. Δείτε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες συναρμολόγησης πριν την έναρξη της καθεαυτού εργασίας. Εντός των μεμονωμένων απεικονίσεων δίδετε η σειρά συναρμολόγησης ενδεχομένως με γράμματα της αλφαβήτου. Τηρείστε

ακριβώς τα αναφερόμενα βήματα συναρμολόγησης, ώστε να είναι εγγυημένη η ασφαλής χρήση και λειτουργία.

- Λάβετε υπόψη ότι σε κάθε χρήση εργαλείου και σε χειρωνακτικές δραστηριότητες υφίσταται πάντα ένας πιθανός κίνδυνος τραυματισμού. Πραγματοποιήστε για αυτό το λόγο προσεκτικά και με σύνεση την συναρμολόγηση του μηχανήματος!

## Υπόδειξη για τη συντήρηση

- Ελέγξτε πριν από κάθε χρήση της συσκευής πάντα όλους τους βιδωτούς και περαστούς συνδέσμους καθώς και τις αντίστοιχες καταστάσεις ασφαλείας ως προς την ορθή του έδρα.

## Παραγγελία ανταλλακτικών σελίδα 90-91

Δώστε σε παραγγελίες ανταλλακτικών τον πλήρη αριθμό του προϊόντος, τον αριθμό ανταλλακτικού, το απαιτούμενο αριθμό τεμαχίων και τον αριθμό σειράς του μηχανήματος (βλέπε χειρισμό).

**Παράδειγμα παραγγελίας:** αριθμό. Προϊόντος 08454-500/ αριθμό. Ανταλλακτικού 68005175 / 1 τεμάχιο / αριθμός σειράς:

Φυλάξτε καλά τη γνήσια συσκευασία του μηχανήματος για να χρησιμοποιηθεί αργότερα κάτω από ορισμένες περιστάσεις ως συσκευασία μεταφοράς.

Επιστροφές προϊόντων πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο μετά από συμφωνία κα με ασφαλή για την μεταφορά (εσωτερική) συσκευασία, κατά το δυνατόν στο γνήσιο χαρτόνι.

Σημαντική είναι μια λεπτομερής περιγραφή σφάλματος/δήλωση βλάβης!

**Σημαντικό:** Προς βίδωμα ανταλλακτικά υπολογίζονται και παραδίδονται βασικά δίχως συνδετικό υλικό. Εάν χρειάζεστε αντίστοιχο συνδετικό υλικό, τότε πρέπει να το αναφέρετε με την προσθήκη "με συνδετικό υλικό" κατά την παραγγελία ανταλλακτικών>

### Υπόδειξη διάθεσης

Τα προϊόντα της KETTLER είναι ανακυκλώσιμα. Οδηγίστε το μηχάνημα στο τέλος της διάρκειας χρήσης για μια κανονική απόρριψη (τοπικό κέντρο συλλογής)

### ⓓ Heinz KETTLER GmbH & Co. KG

SERVICECENTER

Henry-Everling-Str. 2

D-59174 Kamen

[www.kettler.de](http://www.kettler.de)

☎ +49 (0)2307 974-2111

☎ +49 (0)2938 819-2004

Mail: [service.sport@kettler.net](mailto:service.sport@kettler.net)

**Моля, преди монтажа и първата употреба внимателно прочетете това упътване. То ще Ви даде важни указания за Вашата безопасност, както и за използването и поддръжката на този продукт на KETTLER. Внимателно съхранявайте ръководството за информация, съответно за работи по поддръжката или поръчка на резервни части.**

Този продукт на KETTLER е конструиран в съответствие с актуалните предписания за безопасност и се произвежда при постоянен качествен контрол. Придобитите познания ние използваме за развиването на нашите разработки. Поради тази причина ние си запазваме правото на промени в техническото изпълнение и дизайна, за да можем да предложим на нашите клиенти винаги оптимално качество на продуктите. Ако все пак има причина за рекламация, моля обърнете се към Вашия специализиран търговец.

## За вашата безопасност

- ⚠ ВНИМАНИЕ!** Да се използва само под пряк надзор на възрастни!
- ⚠ ВНИМАНИЕ!** За да избегнете наранявания при падане, по възможност носете защитна екипировка (като тествана защитна каска, ръкавици и протектори за китките, както и такива за лактите и коленете). Препоръчват се горно облекло с дълги ръкави, дълги панталони и завързани обувки. Не карайте боси или по сандали. Уверете се, че връзките на обувките не са в близост до колелата.
- ⚠ ВНИМАНИЕ!** Да не се използва на улицата.
- ⚠ ВНИМАНИЕ!** Не е подходящо за деца под три години!
- ⚠ ВНИМАНИЕ!** По време на монтажа на продукта дръжте децата настрана (дребни части, които могат да бъдат погълнати).
- ⚠ ВНИМАНИЕ! ВАЖНО УКАЗАНИЕ ЗА РОДИТЕЛИ:** За да гарантирате сигурността на вашето дете, ваша е отговорността да прочетете настоящото ръководство заедно с вашето дете и да се уверите, че детето ви е разбрало инструкциите, както и предупредителните указания и указанията за сигурност. **KETTLER** препоръчва периодично да преглеждате и задълбочавате тази информация с вашите деца. За сигурността на вашето дете трябва редовно да инспектирате и извършвате поддръжка на скутера.
- ⚠ ВНИМАНИЕ!** КАКТО ПРИ ВСИЧКИ ДРУГИ СРЕДСТВА ЗА ПРИДВИЖВАНЕ, КАРАНЕТО НА СКУТЕР МОЖЕ ДА БЪДЕ ОПАСНО И ДОРИ ПРИ СПАЗВАНЕТО НА ВСИЧКИ УКАЗАНИЯ ЗА СИГУРНОСТ ДА ДОВЕДЕ ДО СЕРИОЗНИ ИЛИ ДОРИ СМЪРТОНОСНИ НАРАНЯВАНИЯ. СКУТЕРЪТ СЕ ИЗПОЛЗВА НА СОБСТВЕН РИСК.
- ⚠ ВНИМАНИЕ!** ПРЕДИ ВСЯКО КАРАНЕ ПРОВЕРЯВАЙТЕ СКУТЕРА. Внимателната проверка и редовната поддръжка на вашия скутер намаляват опасността от нараняване. Проверявайте скутера преди всяко каране и редовно

извършвайте техническа поддръжка.

**⚠ ВНИМАНИЕ!** ОТНОСНО УПОТРЕБАТА НА ДРУГИ ЧАСТИ ВЪВ ВАШИЯ СКУТЕР **KETTLER**. Вашият скутер е създаден специално съобразно стандартите на **KETTLER**. Всички оригинални части и допълнителните принадлежности, доставени при покупката, са избрани въз основа на тяхната съвместимост с рамата, вилката и другите части на скутера.

**⚠ ВНИМАНИЕ!** МОЛЯ, СЪОБРАЗЕТЕ СЕ СЪС ЗАКОНОДАТЕЛСТВОТО ВЪВ ВАШАТА СТРАНА ИЛИ ВАШИЯ РЕГИОН ОТНОСНО ИЗПОЛЗВАНЕТО НА ТРОТИНЕТКИ С ПЕДАЛИ. Моля, проверете в местните правилници за движение по пътищата къде и как можете да използвате вашия скутер на **KETTLER**.

- Местните правилници за движение по пътищата се различават по отношение на носенето на каски или използването на скутери.
- Този скутер не е играчка, а спортен уред.
- Карайте скутера само на равна, суха и гладка настилка. Избягвайте да карате върху чакъл, настилка от дребни речни камъни или калдъръм.
- Никога не карайте на смрачаване или през нощта.
- Избягвайте вода, пясък, чакъл, скокове във въздуха и всичко, което би могло да блокира предното колело. Неравности или вълнисти образувания на земята също могат да доведат до блокиране на предното колело и поради това, в случаи на съмнение също трябва да се избягват.
- EN14619 ИЗПИТАН. Максимално полезно тегло – 100 кг.
- глобяването и сгъването на скутера трябва да се извършва от възрастен, ако скутерът е предвиден за деца под 13-годишна възраст.
- По принцип деца под 13 години трябва да карат скутер само под ръководството на възрастни.
- Веднага подменяйте повредените/износените елементи и се откажете от употребата на уреда до привеждането му в изправност. В противен случай биха могли да настъпят непредвидими щети/опасности. В случай на необходимост използвайте само оригинални резервни части **KETTLER**.
- Учете децата как правилно да боравят с превозното средство и насочвайте вниманието им към възможните опасности.

## Указания за монтаж

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Погрижете се районът на работа да бъде безопасен, например не оставяйте наоколо инструменти. Съхранявайте опаковъчния материал така, че от това да не произтичат опасности. Фолиото/пластмасовите пликосе представляват опасност от задушаване при деца!

- Монтажът на уреда трябва да бъде извършен внимателно и то от възрастно

лице. Преди да започнете същинската работа разгледайте добре това упътване за монтаж. В отделните илюстрации последователността на монтажа е обозначена с букви. Придържайте се точно към посочените стъпки за монтаж, това Ви гарантира безопасно използване и функциониране.

- Имайте предвид, че при всяка употреба на инструменти и при занаятчийски дейности винаги съществува опасност от нараняване. Затова при монтажа действайте внимателно и разумно!

## Указание за поддръжка

- Преди всяка употреба на уреда проверявайте всички винтови и щепселни съединения, както и съответните предпазни устройства, за тяхното правилно положение.

## Поръчка за резервни части страница 90-91

При поръчка на резервни части указвайте пълния номер на артикула, номера на резервната част, необходимия брой и серийния номер на уреда (виж „Работа с уреда“).

**Пример за поръчка:** Арт. № 08454-500 / Резервна част № 68005175 / 1 брой / сериен №:

Съхранявайте добре оригиналната опаковка на уреда, за да може евентуално по-късно да се използва като транспортна опаковка.

Връщане на стоката да се извършва само след уговорка и с транспортно обезопасена (вътрешна) опаковка, по възможност в оригиналния кашон.

Важно е подробното описание на дефектите/информация за повредите!

**Важно:** Резервните части, които трябва да се завинтват, по принцип се изчисляват и доставят без материали за завинтване. В случай на необходимост от материали за завинтване, при поръчката на резервни части това трябва да се укаже, като се добави „с материал за завинтване“.

### Указания за изхвърляне като отпадък

Продуктите KETTLER подлежат на рециклиране. В края на периода на употреба изхвърлете уреда съгласно разпоредбите (местната служба за събиране на отпадъци).

Ⓛ Heinz KETTLER GmbH & Co. KG

SERVICECENTER

Henry-Everling-Str. 2

D-59174 Kamen

[www.kettler.de](http://www.kettler.de)

☎ +49 (0)2307 974-2111

📠 +49 (0)2938 819-2004

Mail: [service.sport@kettler.net](mailto:service.sport@kettler.net)

**Vă rugăm să citiți cu atenție aceste indicații înainte de montare și de prima utilizare. În acest fel obțineți informații importante pentru siguranța dumneavoastră, precum și pentru utilizarea și întreținerea produsului KETTLER. Păstrați cu grijă acest manual în vederea lucrărilor de întreținere și pentru comandarea pieselor de schimb și nu în ultimul rând pentru informarea dumneavoastră.**

Acest produs KETTLER este construit conform standardului actual al prevederilor de siguranță și sub atenta supraveghere a calității. Toate cunoștințele dobândite în acest fel sunt folosite pentru dezvoltarea în continuare a produselor. Din acest motiv ne rezervăm dreptul de a face modificări tehnice și de design, pentru a putea oferi întotdeauna clienților noștri o calitate optimă a produselor. Dacă, în ciuda acestui motiv, aveți anumite reclamații vă rugăm să vă adresați distribuitorului dumneavoastră.

## **Pentru siguranța dumneavoastră**

**⚠ ATENȚIE! A se utiliza numai sub stricta supraveghere a adulților!**

**⚠ ATENȚIE! Pentru a preveni răniile în caz de cădere, se va purta pe cât posibil echipament de protecție (cum ar fi cască de protecție, mănuși și protecție pentru încheieturi, precum și apărătoare pentru coate și genunchi). Se recomandă îmbrăcăminte cu mânecă lungă, pantaloni lungi și încălțăminte cu șireturi. Nu conduceți desculț sau în sandale. Aveți în vedere ca șireturile să se afle în afara razei de acțiune a roților. Schnürsenkel ausser Reichweite der Räder sind.**

**⚠ ATENȚIE! A nu se utiliza în traficul rutier.**

**⚠ ATENȚIE! Nu este indicată pentru copiii sub trei ani!**

**⚠ ATENȚIE! Pe durata montării produsului țineți copiii la distanță (aceștia pot înghiți componentele mici).**

**⚠ ATENȚIE! INDICAȚIE IMPORTANTĂ PENTRU PĂRINȚI:** Pentru siguranța copilului dvs. este obligația dvs. să citiți aceste instrucțiuni de utilizare împreună cu copilul dvs. și să vă asigurați că acesta a înțeles instrucțiunile, precum și indicațiile de avertizare și siguranță. KETTLER recomandă citirea și aprofundarea acestor informații la intervale regulate împreună cu copiii dvs. Pentru siguranța copilului dvs. trebuie să verificați și să întrețineți regulat scooterul.

**⚠ ATENȚIE! ASEMENEA TUTUROR MIJLOACELOR DE LOCOMOȚIE CONDUCEREA UNUI SCOOTER POATE FI PERICULOASĂ ȘI CHIAR ÎN CAZUL RESPECTĂRII TUTUROR INDICAȚIILOR PRIVIND SIGURANȚA POATE PROVOCA RĂNIREA GRAVĂ SAU MOARTEA. UTILIZAREA SCOOTERULUI SE REALIZEAZĂ PE RISCUL PROPRIU.**

**⚠ ATENȚIE! VERIFICAȚI SCOOTERUL ÎNAINTEA FIECĂREI CURSE.** Verificarea atentă și întreținerea regulată a scooterului dvs. va reduce pericolul de rănire. Verificați scooterul înaintea fiecărei curse și întrețineți-l regulat.

**⚠ ATENȚIE! CU PRIVIRE LA UTILIZAREA ALTOR COMPONENTE CU SCOOTERUL DVS. KETTLER.** Scooterul dvs. a fost conceput special conform normelor KETTLER. Toate piesele



originale și accesoriile livrate la achiziționare au fost selectate datorită compatibilității acestora cu cadrul, furca roții și alte componente ale scooterului.

**⚠️ ATENȚIE!** RESPECTAȚI LEGISLAȚIA ÎN VIGOARE ÎN ȚARA DVS. SAU ÎN REGIUNEA DE UTILIZARE A TROTINETEI. Verificați în dispozițiile locale privind circulația rutieră locurile și modurile în care este permisă utilizarea scooterului dvs. KETTLER.

- Dispozițiile locale privind circulația rutieră diferă în privința purtării căștilor sau a utilizării scooterului.
- Acest scooter nu este o jucărie, ci un aparat pentru sport.
- Conduceți scooterul numai pe suprafețe plane, uscate și netede. Evitați rularea pe pietriș, pavașe sau caldarâm.
- Nu conduceți la crepuscul sau noaptea.
- Evitați apa, nisipul, pietrele, salturile și tot ce ar putea bloca roata din față. De asemenea, denivelările pot bloca roata din față și din acest motiv, în caz de dubiu trebuie evitate.
- VERIFICAT CONFORM EN14619. Greutate portantă maximă 100 kg.
- Asamblarea și rabatarea scooterului vor fi efectuate de către o persoană adultă atunci când scooterul este destinat copiilor sub 13 ani.
- În general, copiii sub 13 ani vor conduce scooterul întotdeauna sub îndrumarea adulților.
- Din acest motiv înlocuiți neîntârziat componentele deteriorate/uzate și nu mai utilizați aparatul până la reparare. În plus pot apărea deteriorări/pericole imprevizibile. În caz de necesitate utilizați exclusiv piese de schimb originale KETTLER.
- Instruiți copiii cu privire la utilizarea corectă a vehiculului și atrageți-le atenția asupra posibilelor pericole.

## Indicații de montare

**⚠️ ATENȚIE!** Asigurați un mediu de lucru nepericulos, de ex. nu lăsați scule împrăștiate împrejur. Depozitați materialul de ambalare în așa fel încât să nu apară pericole de accidente. În cazul pungilor de plastic / foliilor există, pentru copii, **pericolul de asfixiere!**

- Montarea trebuie făcută numai de către o persoană adultă. Consultați prezentele instrucțiuni de montaj înainte începerii lucrărilor de montare propriu zise. La fiecare desen ordinea în care se face montarea este marcată cu litere. Respectați cu strictețe etapele de montaj indicate, în vederea asigurării unei utilizări și funcționări sigure.
- Aveți în vedere că la fiecare utilizare a sculelor și la desfășurarea activităților de montaj există întotdeauna pericolul de rănire. De aceea procedați cu atenție și prudență la montarea aparatului!

## Indicație întreținere

- Înaintea fiecărei utilizări a dispozitivului verificați dacă toate îmbinările cu șuruburi și fișe, precum și dacă dispozitivele de siguranță se află în poziția corectă.

### **Comandarea pieselor de schimb, pagina 90-91**

La comandarea pieselor de schimb indicați numărul complet al articolului, numărul piesei de schimb, numărul de bucăți necesare și seria aparatului (vezi Manipulare).

**Exemplu de comandă:** Nr. art. 08454-500/ nr. piesă de schimb 68005175 / 1 piesă / nr. serie:

Păstrați ambalajul original al aparatului pentru a-l folosi mai târziu la transport.

Returul produsului este posibil doar în cazul unui acord prealabil și numai în ambalaj sigur la transport, pe cât posibil ambalajul original.

Este importantă descrierea detaliată a defecțiunii / daunei constatate!

**Important:** Pentru piesele de schimb cu prindere în șuruburi se va face livrarea fără materialul necesar înșurubării. Dacă este nevoie de șuruburi speciale, atunci la comandarea piesei de schimb veți face mențiunea „cu materiale pentru prindere cu șuruburi”.

### **Reciclarea**

Produsele KETTLER sunt reciclabile. La finalul perioadei de utilizare a aparatului, reciclați-l corespunzător (la Centrul de colectare).


**D Heinz KETTLER GmbH & Co. KG**


SERVICECENTER

Henry-Everling-Str. 2

D-59174 Kamen

[www.kettler.de](http://www.kettler.de)

 +49 (0)2307 974-2111

 +49 (0)2938 819-2004

Mail: [service.sport@kettler.net](mailto:service.sport@kettler.net)

Внимательно прочтите данную инструкцию перед сборкой и первым использованием. Она содержит важные указания по технике безопасности, а также по эксплуатации и техническому обслуживанию изделия. Сохраните инструкцию — она может понадобиться вам для проведения работ по техническому обслуживанию и заказа запчастей.

Данное изделие фирмы KETTLER разработано в соответствии с современными требованиями безопасности и изготовлено при постоянном контроле качества. Весь накопленный опыт мы используем в наших дальнейших разработках. Поэтому мы оставляем за собой право на внесение изменений в конструкцию и дизайн, чтобы всегда предлагать нашим клиентам продукцию оптимального качества. Если же несмотря на это у вас появятся претензии, обратитесь к своему дилеру.

## Для обеспечения Вашей безопасности

- ⚠ ВНИМАНИЕ!** Использовать только под непосредственным присмотром взрослых!
- ⚠ ВНИМАНИЕ!** Чтобы избежать травм при падениях, по возможности используйте защитное снаряжение (например, защитный шлем, перчатки, напульсники, налокотники и наколенники). Рекомендуется использовать верхнюю одежду с длинными рукавами, брюки и обувь на шнурках. Не ездите босиком или в босоножках. Проверьте, чтобы шнурки не могли попасть в колеса.
- ⚠ ВНИМАНИЕ!** Не используйте изделие на проезжей части.
- ⚠ ВНИМАНИЕ!** Игрушка не предназначена для детей младше трех лет!
- ⚠ ВНИМАНИЕ!** Во время сборки изделия не подпускайте к себе детей (ребенок может проглотить мелкие детали).
- ⚠ ВНИМАНИЕ! ВАЖНОЕ УКАЗАНИЕ ДЛЯ РОДИТЕЛЕЙ:** для обеспечения безопасности ребенка вы обязаны прочесть данное руководство вместе с ребенком и убедиться в том, что ребенок понял инструкции, а также предупреждающие указания и указания по технике безопасности. **KETTLER** рекомендует регулярно читать это руководство с детьми для закрепления полученных знаний. Для безопасности ребенка следует регулярно осматривать самокат и проводить его техническое обслуживание.
- ⚠ ВНИМАНИЕ!** ДВИЖЕНИЕ САМОКАТА, КАК И ДРУГИХ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ, МОЖЕТ БЫТЬ ОПАСНЫМ И ДАЖЕ ПРИ СОБЛЮДЕНИИ ВСЕХ УКАЗАНИЙ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СЕРЬЕЗНЫМ ИЛИ СМЕРТЕЛЬНЫМ ТРАВМАМ. ВЫ ИСПОЛЬЗУЕТЕ САМОКАТ ПОД СВОЮ СОБСТВЕННУЮ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ.
- ⚠ ВНИМАНИЕ!** ПРОВЕРЯЙТЕ САМОКАТ ПЕРЕД КАЖДЫМ ВЫЕЗДОМ. Тщательный контроль и регулярное техобслуживание самоката уменьшает риск получения травмы. Проверяйте самокат перед каждой поездкой и регулярно про-

водите его техобслуживание.

**⚠ ВНИМАНИЕ!** УКАЗАНИЕ ОТНОСИТЕЛЬНО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ДРУГИХ ДЕТАЛЕЙ ДЛЯ САМОКАТА **KETTLER**. Самокат разработан специально в соответствии со стандартами **KETTLER**. Все оригинальные детали и аксессуары, которые входили в комплект при покупке, выбраны в связи с их совместимостью с рамой, вилкой и другими деталями самоката.

**⚠ ВНИМАНИЕ!** СОБЛЮДАЙТЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО СВОЕЙ СТРАНЫ ИЛИ СВОЕГО РЕГИОНА ОТНОСИТЕЛЬНО САМОКАТОВ. Проверьте по правилам дорожного движения, где и как можно использовать самокат **KETTLER**.

- Правила дорожного движения в разных странах и регионах могут содержать различные требования относительно ношения шлема и использования самоката.
- Этот самокат — не игрушка, а предмет спортивного снаряжения.
- Используйте самокат только на плоских, сухих и ровных дорожных покрытиях. Избегайте движения по щебню, гальке или булыжной мостовой.
- Никогда не пользуйтесь самокатом в сумерки или ночью.
- Избегайте воды, песка и гальки, а также не прыгайте, чтобы избежать блокирования переднего колеса. Неровности основания также могут привести к блокированию переднего колеса, поэтому в случае сомнений их лучше избегать.
- ИЗДЕЛИЕ ПРОВЕРЕНО НА СООТВЕТСТВИЕ СТАНДАРТУ EN14619. Грузоподъемность: 100 кг.
- Сборку и складывание самоката должны выполнять только взрослые, если самокат предназначен для детей младше 13 лет.
- Дети младше 13 лет во время катания на самокате должны находиться под присмотром взрослых.
- Поврежденные и изношенные детали необходимо немедленно заменять. Не используйте изделие до завершения ремонта. Это опасно и может привести к повреждению велосипеда. В случае необходимости используйте только оригинальные запчасти **KETTLER**!
- Проинструктируйте детей, как правильно пользоваться велосипедом, и обратите их внимание на возможные опасности.

## Указания по сборке

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Обеспечьте максимальную безопасность на рабочем месте, например, не разбрасывайте инструмент. Упаковочный материал сложите так, чтобы он не представлял опасности. Пленку и полиэтиленовые пакеты следует хранить в месте, недоступном для детей. Опасность удушья!

- Сборку следует выполнять тщательно. Осуществлять ее должен взрослый. Внимательно ознакомьтесь с данным руководством по сборке перед началом работы. На отдельных рисунках порядок сборки обозначен буквами. Для безопасности использования и правильности работы в точности придерживайтесь указанной последовательности сборки.
- Примите во внимание, что при работе с инструментом всегда существует опасность травм. Поэтому при сборке изделия будьте аккуратны и осторожны!

## Указание по техобслуживанию

- Каждый раз перед использованием проверяйте все резьбовые и вставные соединения, а также правильность посадки соответствующих стопорных устройств.

### Заказ запчастей. Страница 90-91

Оформляя заказ на запчасти, указывайте полный артикульный номер, номер запасной части, необходимое количество и серийный номер изделия (см. раздел «Эксплуатация»).

**Пример оформления заказа:** Арт. № 08454-500 / № запчасти 68005175 / 1 шт. / Серийный номер:

Сохраните оригинальную упаковку изделия. Впоследствии ее можно использовать для транспортировки.

Возврат товара осуществляется только по согласованию и в безопасной упаковке, по возможности в оригинальной картонной коробке.

Важно детально описать брак/повреждения!

**Важно:** запчасти, соединяемые с помощью резьбы, поставляются без крепежных материалов. Если вам понадобятся соответствующие крепежные материалы, укажите в заказе «с крепежным материалом».

#### Указание по утилизации

Изделия KETTLER подлежат переработке и вторичному использованию. По окончании срока службы обеспечьте надлежащую утилизацию изделия, сдав его в местный пункт сбора.

Ⓛ Heinz KETTLER GmbH & Co. KG

SERVICECENTER

Henry-Everling-Str. 2

D-59174 Kamen

[www.kettler.de](http://www.kettler.de)



+49 (0)2307 974-2111



+49 (0)2938 819-2004

Mail: [service.sport@kettler.net](mailto:service.sport@kettler.net)

**Lütfen bu kılavuzu montajdan ve ilk kullanımdan önce dikkatli bir şekilde okuyunuz. Elinizdeki kılavuz, hem güvenliğinizi hem de bu KETTLER ürününün kullanımı ve bakımı için önemli bilgiler içermektedir. Lütfen bu kılavuzu bilgi edinmek veya bakım çalışmaları yapabilmek ve yedek parça siparişleri verebilmek için titiz bir şekilde saklayınız.**

Bu KETTLER ürünü, en son güvenlik talimatlarına uygun olarak tasarlanmış olup, daimi bir kalite denetimi altında imal edilmiştir. Bu denetimden elde ettiğimiz bilgileri geliştirme çalışmalarımızda dikkate alıyoruz. Bu nedenden dolayı ürünün teknik aksamlarında ve dizaynında değişiklik yapma hakkımızı müşterilerimize daima en üst düzeyde ürün kalitesi sunabilmek bakımından saklı tutuyoruz. Bütün bu olgulara rağmen reklamasyon için bir sebep görecektir olursanız, lütfen bayiiinize başvurun.

## Güvenliğinizi için

- ⚠ DİKKAT! Sadece yetişkinlerin gözetimi altında kullanın!**
- ⚠ DİKKAT! Düşmelerden kaynaklanan yaralanmalardan kaçınmak için, mümkünse koruyucu donanım (güvenlik testinden geçmiş koruyucu kask, eldivenler ve bilek koruyucular ile ayrıca dirsek- ve diz koruyucular) kullanılmalıdır. Uzun kollu üst giysiler, uzun pantolonlar ve bağcıklı ayakkabıların giyilmesi tavsiye edilmektedir. Yalınayak veya sandaletlerle araç sürmeyiniz. Ayakkabı bağcıklarının, tekerleklerin erişim mesafesinin dışında kaldığından emin olunuz.**
- ⚠ DİKKAT! Araç trafiğinde kullanılmamalıdır.**
- ⚠ DİKKAT! Üç yaşından küçük çocuklar için uygun değildir!**
- ⚠ DİKKAT! Ürünü monte ederken çocukları uzak tutunuz (yutulabilir küçük parçalar içermektedir).**
- ⚠ DİKKAT! EBEVEYNLER İÇİN ÖNEMLİ UYARI:** Çocuğunuzun emniyetini sağlamak için, mevcut kullanma kılavuzunu çocuğunuzla birlikte okumanız ve çocuğunuzun talimatları ve ayrıca ikaz- ve emniyet bilgilendirmelerini anladığından emin olmanız, sizin kendi sorumluluğunuz kapsamında bulunmaktadır. KETTLER bu bilgilendirmeleri, çocuğunuzla birlikte periyodik aralıklarla tekrarlayarak okumanızı ve pekiştirmenizi tavsiye etmektedir. Çocuğunuzun emniyeti için, Scooter'i düzenli olarak muayene etmeli ve bakımını yapmalısınız.
- ⚠ DİKKAT! DİĞER BÜTÜN TAŞIT ARAÇLARINDA OLDUĞU GİBİ, BİR SCOOTER'İN SÜRÜLMESİ DE TEHLİKELİ OLABİLİR VE HER NE KADAR BÜTÜN EMNİYET BİLDİRİMLERİNE DİKKAT EDİLSE BİLE, CİDDİ ANLAMDA VEYA ÖLÜMCÜL YARALANMALARA YOL AÇABİLİR. SCOOTER'İN KULLANIMI, SİZİN KENDİ RİSKİNİZ KAPSAMINDADIR.**
- ⚠ DİKKAT! SCOOTER'İ HER SÜRÜŞTEN ÖNCE KONTROL EDİNİZ.** Scooter'inizin kontrolünün özenle ve bakımının düzenli yapılması, yaralanma tehlikesini azaltacaktır. Scooter'inizi her sürüşten önce kontrol ediniz ve düzenli olarak bakımını yapınız.

**⚠ DİKKAT!** BAŞKA YAPI PARÇALARININ KETTLER-SCOOTER'İNİZ İLE BİRLİKTE KULLANILMASI. Scooter'iniz özel olarak, KETTLER-Standartlarına uygun şekilde tasarlanmıştır. Satın aldığınız zaman beraberinde verilmiş olan bütün orijinal parçalar ve aksesuarlar, Scooter'in şasisi, gidonu ve diğer parçalarıyla uyumluluğun sağlanması amacıyla tercih edilmiştir.

**⚠ DİKKAT!** LÜTFEN BULUNDUĞUNUZ ÜLKENİN VEYA YÖRENİN, MOBİLET KULLANIMIYLA İLGİLİ YÜRÜRLÜKTEKİ YASALARINA DİKKAT EDİNİZ. Lütfen yerel Karayolları Trafik Yönetmeliğini, KETTLER-Scooter'inizi nerede ve ne şekilde kullanabileceğinize dair gözden geçiriniz.

- Yerel Karayolları Trafik Yönetmelikleri, koruyucu kask taşınmasıyla veya Scooter'lerin kullanımıyla ilgili olarak kendi aralarında farklılıklar göstermektedir.
- Bu Scooter bir oyuncak değil; bir spor aletidir.
- Scooter'i sadece düzgün, kuru ve düz yüzeylerde sürünüz. Kıırma taşların, çakılların veya parke taşlarının üzerinde sürmekten kaçınınız.
- Asla hava karanlığında veya geceleri sürmeyiniz.
- Su, kum, çakıl taşları, havada taktalar ve ön tekerleği bloke edebilecek olan her şeyden kaçınınız. Yüzey düzensizlikleri veya zemin dalgalanmaları da benzer şekilde, ön tekerleğin bloke olmasına yol açabilir ve hatta bu nedenle, çelişkili durumlarda bunlardan kaçınılmalıdır.
- EN14619 ONAYLI. Maksimum taşıma kapasitesi 100kg.
- Scooter'in 13 yaşın altındaki çocuklar için uygun olanlarında, Scooter'in kurulması ve katlanması, yetişkinler tarafından yapılmalıdır.
- Genel olarak 13 yaşın altındaki çocuklar, daima yetişkinlerin gözetimi altındayken Scooter sürmelidir.
- Hasarlı/aşınmış yapı parçalarını derhal değiştirin ve aracın tamir edilene kadar kimse tarafından kullanılmamasını sağlayın. Aksi takdirde öngörülmeven hasarlar/tehlikeler ortaya çıkabilir. İhtiyaç halinde sadece KETTLER orijinal yedek parçaları kullanın!
- Çocukları, aracın doğru kullanılması konusunda bilgilendiriniz ve onların, olası tehlikelere karşı dikkatini çekiniz.

## Montaj Bilgileri

**⚠ DİKKAT!** Çalışma ortamının tehlike arz etmemesine dikkat edin, çevrede örneğin takım gereç vs. gibi maddeler bırakmayın. Örneğin ambalaj malzemelerini tehlike oluşturmayacak şekilde muhafaza edin. Folyalarda/plastik poşetlerde çocuklar için boğulma tehlikesi mevcuttur!

- Montaj işleminin titiz bir şekilde ve yetişkin bir şahıs tarafından yerine getirilmesi zorunludur. Bu montaj kılavuzunu asıl monte işine başlamadan önce iyice inceleyin. Resimlerin her birin-

de montaj sırası gerektiğinde alfabetik harflerle belirtilmektedir. Lütfen bu montaj sıralamasına kesinlikle uyun, çünkü aracın güvenli bir kullanımı ve işlevi ancak bu şekilde sağlanmış olur.

- Her alet kullandığınızda veya ürün üzerinde elle bazı işler yaptığınızda daima yaralanma tehlikesinin mevcut olduğunu lütfen dikkate alın. Bundan dolayı aracı monte ederken titiz ve dikkatli davranın!

## Bakıma dair bilgi notu

- Aracı her kullanımdan önce bütün vidalı ve soket bağlantılarının ve diğer güvenlik tertibatlarının sağlam bir şekilde yerinde olduğundan emin olmak için kontrol etmeniz gerekir.

### Yedek parça siparişi Sayfa 90-91

Yedek parça siparişlerinizde komple ürün numarasını, yedek parça numarasını, ihtiyaç duyulan adet sayısını ve cihazın seri numarasını (kullanıma bakınız) belirtiniz.

**Örnek sipariş:** Ürün No. 08454-500 / Yedek Parça No. 68005175 / 1 adet / Seri No.:

Lütfen aracın orijinal ambalajını iyi bir şekilde saklayınız, ki daha sonra gerektiğinde nakliyat ambalajı olarak yeniden kullanabilesiniz.

Ürünlerin reklamasyon kapsamında geri gönderilmesi, sadece önceden görüşülmek koşuluyla mümkün olup, ürünün nakliyat için güvenli bir (iç) ambalaj içinde, hatta mümkün olduğunca orijinal kartonu içinde geri gönderilmesi gerekir.

Detaylı bir hata tanımlaması/hata bildirimini önemlidir!

**Önemli:** Vidayla sağlamlaştırılması gereken yedek parçalar prensip olarak vida malzemeleri olmadan hesaplanır ve teslim edilir. Vida malzemelerine de ihtiyaç duyulduğu takdirde, yedek parça siparişine "vida malzemeleri ile birlikte" ibaresinin de konulması gerekmektedir.

### Ürünün bertarafına ilişkin not

KETTLER ürünleri, geri dönüşüm sistemine kazandırılabilir. Aracı ömrü sona erdiğinde usulüne uygun bir şekilde (örn. yerel atık toplama merkezinde) bertaraf ediniz.

### Ⓛ Heinz KETTLER GmbH & Co. KG

SERVICECENTER

Henry-Everling-Str. 2

D-59174 Kamen

[www.kettler.de](http://www.kettler.de)

☎ +49 (0)2307 974-2111

📠 +49 (0)2938 819-2004

Mail: [service.sport@kettler.net](mailto:service.sport@kettler.net)



**Jekk jogħġbok aqra dawn l-istruzzjonijiet bir-reqqa qabel l-assemblaġġ u l-ewwel użu. Fihom issib informazzjoni importanti dwar is-sigurtà tiegħek u l-użu u l-manutenzjoni ta' dan il-prodott KETTLER. Erfa' dawn l-istruzzjonijiet f' post sigur għall-informazzjoni tiegħek, għall-manutenzjoni tal-prodott u sabiex tordna partijiet ta' rikambju.**

Dan il-prodott KETTLER ġie mibni skond l-aħħar regolamenti tas-sikurezza u għadda minn monitoraġġ kontinwu ta' kwalità. Fl-iżvilupp tal-prodott nużaw l-għarfien u l-esperjenza kollha tagħna. Għal din ir-raġuni, nirriżervaw id-dritt li naghmlu bidliet fid-disinn u t-teknoloġija biex nipprovd u lill-klijenti tagħna dejjem prodott ta' l-aqwa kwalità. Jekk madankollu ssib raġuni għal xi lment, jekk jogħġbok ikkuntattja n-negozjant tiegħek.

## Għas-sigurtà tiegħek

- ⚠ **ATTENZJONI!** Uża biss taħt is-superviżjoni diretta ta' persuna adulta!
- ⚠ **ATTENZJONI!** Biex tevita korrimenti fil-każ ta' waqgħat, ilbes jekk jista' jkun xi tagħmir protettiv (eż. elmu approvat, ingwanti u protetturi tal-polz, tal-irkoppa u tal-minkeb). Huwa suġġerit l-użu ta' hwejjeġ b'komma twila, qliegiet twal u żraben li jintrabtu b'lazz. Issuq qatt hafi jew b'sandlijiet. Iżgura li l-lazzijiet taż-żraben ma jmissu qatt mar-roti.
- ⚠ **ATTENZJONI!** Tużax fit-triq.
- ⚠ **ATTENZJONI!** Mhux adatt għal tfal ta' taħt l-età ta' tliet snin!
- ⚠ **ATTENZJONI!** Żomm il-prodott il' bogħod mit-tfal waqt l-assemblaġġ (partijiet zgħar li jistaw jinbelgħu).
- ⚠ **ATTENZJONI! SUĖĠERIMENTI IMPORTANTI GĦALL-ĠENITURI:** Sabiex tiżgura s-sigurtà tat-tfal tiegħek, hija r-responsabilità tiegħek li taqra dawn id-direzzjonijiet għall-użu flimkien magħhom, u li tiżgura li jkunu fehmu sija l-istruzzjonijiet kif ukoll is-suġġerimenti u l-avviżi għas-sigurtà. KETTLER tirrikkmanda li terġa' taqra din l-informazzjoni perjodikament flimkien mat-tfal tiegħek u li tiċċara kull fejn ikollhom xi dubji. Għas-sigurtà ta' uliedek għandek tispezzjona l-iskuter u tagħtih manutenzjoni perjodikament.
- ⚠ **ATTENZJONI!** BĦAL KULL MEZZ TA' TRASPORT IEHOR, U GĦALKEMM JITQIESU L-AVVIŻI GĦAS-SIGURTÀ KOLLHA, IS-SEWQAN TA' SKUTER JISTA' JKUN TA' PERIKLU U JISTA' JIKKAGUNA GRIEHI GRAVI JEW FATALI. IS-SEWQAN TA' L-ISKUTER ISEHĦ B'SOGRU TIEGĦEK.
- ⚠ **ATTENZJONI!** IKKONTROLLA L-ISKUTER QABEL KULL SEWQAN. Kontroll bir-reqqa u manutenzjoni regolari ta' l-iskuter tiegħek inaqqsu r-riskju ta' korrimenti. Ikkontrolla l-iskuter qabel kull sewqan u agħtih manutenzjoni regolari.
- ⚠ **ATTENZJONI!** UŻU TA' KOMPONENTI OĦRA MA' L-ISKUTER KETTLER TIEGĦEK. L-iskuter ġie konċepit skond l-istandards ta' KETTLER. Il-partijiet oriġinali u l-aċċessori li kienu inkluzi mal-prodott, ġew magħzula minhabba fil-kompatibbiltà tagħhom mal-frejm, mal-furketta u mal-komponenti l-oħra ta' l-iskuter.
- ⚠ **ATTENZJONI!** JEKK JOGĦĠBOK OSSERVA L-LIĠIJET TAL-PAJJIŻ JEW TAR-REĠJU-

NI TIEGHEK DWAR L-UŻU TA' SKUTERS. Jekk jogħġbok iċċekkja r-regolamenti tat-traffiku lokali sabiex tkun taf fejn u kif tista' tuża l-iskuter tiegħek KETTLER.

- Ir-regolamenti tat-traffiku lokali jvarjaw dwar l-ilbis ta' elmi u l-użu ta' skuters.
- Dan l-iskuter mhux ġugarell, iżda huwa tagħmir sportiv.
- Suq l-iskuter biss fuq art ċatta, niexfa u lixxa. Evita s-sewqan fuq żrar, ċagħaq jew ċangaturi.
- Issuq qatt f'inżul ix-xemx jew bil-lejl.
- Evita l-ilma, ir-ramel, iċ-ċagħaq, qbiż fl-arja, u kull haġa li tista' tostakola r-roti ta' quddiem. Hruxija jew tħarbit fit-triq jistgħu ukoll jinblukkaw ir-roti ta' quddiem, u għalhekk għandhom jiġu kemm jista' jkun evitati.
- EAPPRUVAT SKOND L-EN14619. Jiflaħ piż massimu ta' 100 kg.
- Jekk l-iskuter ikun se jintuża minn tfal taħt it-13-il sena, dan għandu jinfetaħ u jingħalaq minn persuna adulta.
- Ġeneralment tfal taħt it-13-il sena għandhom isuqu l-iskuter taħt sorveljanza ta' persuna adulta.
- Ibdel dawk il-komponenti difettużi/mikula immedjatament u warrab il-prodott mill-użu sakemm issir it-tiswija meħtieġa. Jistgħu inkella jinħalqu ħsarat/perikli mhux previsti. Skond il-ħtieġa għandhom dejjem jintużaw partijiet oriġinali KETTLER!
- Avvża lit-tfal fl-użu korrett tal-prodott, u iġbed l-attenzjoni tagħhom għall-perikli possibbli.

## Istruzzjonijiet għall-assemblaġġ

**⚠ATTENZJONI!** Aħdem f' ambjent hieles minn perikli. Eżempju, tħalli lebda għodda tiġri. Iddisponi per eżempju mill-ipakkjar b'tali mod li ma jikkawża lebda periklu. Il-folji/boroż tal-plastik jistgħu jifgħu lit-tfal!

- L-immuntar għandu jitwettaq bir-reqqa minn persuna adulta. Aqra sew dawn l-istruzzjonijiet għall-assemblaġġ qabel ma tibda twettaq ix-xogħol. Is-sekwenza ta' l-assemblaġġ tidher f' kull figura bħala forma ta' ittri ta' l-alfabet. Żomm sew mal-passi ta' l-assemblaġġ, sabiex tiżgura użu u funzjoni bla periklu.
- Żomm f' moħħok li ma' kull użu ta' għodda u waqt kull xogħol manwali jeżisti periklu potenzjali ta' korriment. Għalhekk oqgħod attent u kun prudenti meta twettaq l-assemblaġġ tal-prodott!

## Maintenance notice

- Qabel kull użu ivverifika li sew il-viti u l-konnessjonijiet, kif ukoll l-apparat protettiv ikunu dejjem maqbeda u ssikkati sew.

## Lista tal-partijiet ta' rikambju f' paġna 90-91

Jekk jogħġbok, kull meta tordna xi partijiet ta' rikambju niżżel in-numru ta' l-artikolu sħiħ, in-numru tal-parti ta' rikambju, il-kwantità meħtieġa u n-numru tas-serje tal-prodott (ara s-sezzjoni "Użu").

**Eżempju ta' ordni:** Nru. ta' l-artikolu 08454-500 / Nru. tal-parti ta' rikambju 68005175 / Kwantità 1 / Nru. tas-serje:

Erfa' l-ippakkjar oriġinali ta' dan il-prodott, sabiex aktar tard tkun tista' terga' tużah għat-trasport.

Il-merkanzija tista' tiġi rritornata biss bi ftehim prevju u f' ippakkjar magħmul għat-trasport, u jekk possibbli fil-kaxxa oriġinali.

Huwa importanti li tiġi provduta deskrizzjoni dettaljata tad-difett jew ħsara!

**Importanti:** Il-partijiet ta' rikambju jiġu forniti u fatturati mighajr irbit bil-kamin (boltijiet, skorfini, washers eċċ.). Jekk ikollox bżonn tal-irbit bil-kamin korrispondenti, dan huwa possibbli billi tispeċifika l-kliem "b' irbit bil-kamin" meta tordna l-partijiet ta' rikambju.

### Biex tarmi l-prodott

Il-prodotti KETTLER huma riċiklabbli. Meta tintemm il-ħajja tal-prodott, iddisponi minnu billi tiehdu għand kumpannija lokali li tiġġestjona l-iskart.


### D Heinz KETTLER GmbH & Co. KG


SERVICECENTER

Henry-Everling-Str. 2

D-59174 Kamen

[www.kettler.de](http://www.kettler.de)

 +49 (0)2307 974-2111

 +49 (0)2938 819-2004

Mail: [service.sport@kettler.net](mailto:service.sport@kettler.net)

**Palun lugege see kasutusjuhend enne paigaldust ja esmast kasutuselevõttu tähelepanelikult läbi. Siit saate olulisi juhiseid enda ohutuse ning KETTLER-i seadme kasutamise ja hoolduse kohta. Hoidke see juhend alles teabe leidmiseks ning hooldustöödeks ja varuosade tellimiseks.**

See KETTLER-i toode on konstrueeritud kaasaegsete ohutuseeskirjade järgi ja toodetud pideva kvaliteedikontrolli all. Sellest saadud kogemused on ära kasutatud meie arengus. Suutmaks pakkuda oma klientidele alati optimaalse kvaliteediga tooteid, jätame endale õiguse muuta tehnikat ja kujundust. Kui see peaks siiski olema kaebuste põhjus, pöörduge palun kohaliku müügiesindaja poole.

## Teie turvalisuse nimel

- ⚠ TÄHELEPANU! Kasutage ainult vanemate järelevalve all!**
- ⚠ TÄHELEPANU! Vigastuste vältimiseks tuleb võimalusel kanda kaitsevarustust (nt sertifitseeritud kiiver, kindad, käevarte toed, samuti põlve- ja küünarnukikaitсед). Mõistlik oleks kasutada pikkade varrukatega üleriideid, pikki pükse ja korralikult kinnitatavaid kingi. Ärge sõitke paljajalgu või sandaalidega. Veenduge, et jalatsite paelad ei ulatuks ratasteni.**
- ⚠ TÄHELEPANU! Ei tohi kasutada tänavaliikluses.**
- ⚠ TÄHELEPANU! Ei sobi lastele enne kolmandat eluaastat!**
- ⚠ TÄHELEPANU! Ärge laske toote kokkupanemise ajal lapsi lähedale (allaneelavad pisi-detailid).**
- ⚠ TÄHELEPANU! OLULINE INFO VANEMATELE:** Lapse ohutuse tagamiseks peate Te käesoleva kasutusjuhendi koos lapsega läbi lugema ja veenduma, et Teie laps on juhistest ning hoiatustest ja ohutusnõuetest aru saanud. KETTLER soovitab seda infot koos lastega regulaarselt üle korrata, et see paremini meelde jääks. Lapse ohutuse tagamiseks peate te tõukerattast regulaarselt kontrollima ja hooldama.
- ⚠ TÄHELEPANU! SARNASELT TEISTELE LIIKUMISVAHENDITELE, VÕIB KA TÕUKERATTAGA SÕITMINE OLLA OHTLIK JA PÕHJUSTADA TÕSISEID VÕI SURMAVAID VIGASTUSI ISEGI KÕIKIDE OHUTUSNÕUETE JÄRGIMISEL. TÕUKERATTA KASUTAMISE RISK JÄÄB TEIE KANDA.**
- ⚠ TÄHELEPANU! KONTROLLIGE TÕUKERATAST ALATI ENNE SÕIDU ALUSTAMIST.** Tõukeratta hoolikas kontroll ja regulaarne hooldamine vähendab vigastuste ohtu. Kontrollige oma tõukerattast enne igat sõitu ja hooldage seda regulaarselt.
- ⚠ TÄHELEPANU! TEISTE KOMPONENTIDE KASUTAMINE TEIE KETTLERI TÕUKERATTAGA.** Teie tõukeratas loodi KETTLERi standardite põhjal. Kõik ostuga kaasaantud originaalkomponendid ja tarvikud on valitud, kuna nad ühilduvad raami, hargi ja tõukeratta teiste osadega.
- ⚠ TÄHELEPANU! JÄRGIGE TÕUKERATTA KASUTAMISEL OMA RIIGI VÕI PIIRKONNA SEADUSEID.** Kontrollige kohalikust liikluseeskirjast, et saada teada, kus ja kuidas tohib KETTLERi tõukerattaga sõita.

- Kohalikud liikluseeskirjad võivad erineda kiivrite kasutamise nõude või tõukeratta kasutamise osas.
- See Scooter pole mänguasi vaid spordivahend.
- Sõitke tõukerattaga ainult tasasel, kuival ja ühtlasel teekattel. Ärge sõitke killustikul, kivi-klibil ega kivisillutisel.
- Ärge sõitke hämaras ega öisel ajal.
- Vältige vett, liiva, lahtiseid kive, õhku hüppamist ja kõike, mis võib esiratta blokeerida. Ebatasasused või lainetav teepind võib samuti põhjustada esiratta blokeerimist, ja kahtluse korral tuleks sellisel pinnal sõitmist vältida.
- EN14619 SERTIFIKAADIGA. Maksimaalne lubatud kaal 100 kg.
- Tõukeratta kokkupanek ja kokkulükkamine peab jääma vanemate hooleks, kui tõukeratas on mõeldud alla 13 aastastele lastele.
- Alla 13-aastased lapsed peaksid alati vanemate järelvalve all sõitma.
- Vahetage kahjustatud/kulunud detailid koheselt välja ja ärge kasutage seadet enne, kui see on korda tehtud. Vastasel korral võivad tagajärjeks olla ootamatud kahjustused/ohud. Kasutage vajadusel ainult KETTLER-i originaalvaruosi.
- Selgitage alati lastele sõiduvahendi õiget kasutamist ja juhtige nende tähelepanu võimalikele ohtudele.

## Paigaldusjuhised

- ⚠ TÄHELEPANU!** Hoolitsege ohuvaba töökeskkonna eest, nt ärge jätke tööriistu vedelema. Hoidke nt pakkematerjali nii, et need ei oleks ohtlikud. Kilede/kilekottide puhul on lastel lämbumisoht!
- Sõiduki kokkupanija peab olema täiskasvanu ja ta peab tegema seda hoolikalt. Lugege see juhend enne tööde algust korralikult läbi. Joonised näitavad kokkupanemise järjekorda, vajadusel tähtede abil. Järgige kirjeldatud montaažijuhiseid täpselt, et kasutamine oleks ohutu ja seade töötaks õigesti.
  - Arvestage sellega, et igal tööriista kasutamisel ja käsitsi töötamisel on alati võimalik vigastusohu. Seepärast toimige seadme paigaldamisel hoolikalt ja ettevaatlikult!

## Hooldusteade

- Kontrollige alati enne seadme kasutamist kõiki kruvi- ja pistmikühendusi ning kõikide turvaseadiste korrasolekut.

## Varuosade tellimine lehekülg 90-91

Varuosade tellimisel nimetage palun alati täielik artiklinumber, varuosa tellimisnumber, vajalik arv ning seadme seerianumber (vt kasutamise jaotist).

**Tellimisnäide:** art-nr 08454-500 / varuosa nr 68005175 / 1 tk / seeria-nr:

Hoidke seadme originaalpakend alles, et seda saaks hiljem vajaduselt transpordipakendina kasutada.

Kaupade tagastamine toimub ainult kokkuleppel ning transpordikindlas (sise-)pakendis, võimalusel originaalkarbis.

Oluline on üksikasjalik veakirjeldus / kahjuteatis!

**NB:** külgekeeratavad varuosad arvestatakse ja tarnitakse alati ilma kinnitusvahenditega. Kui on vaja vastavaid vahendeid kinnikeeramiseks, tuleb seda varuosade tellimisel nimetada, lisades „koos kinnitusvahenditega“.

### **Kasutuselt kõrvaldamise juhised**

KETTLER-i tooted on ümbertöödeldavad. Kasutusea lõppemisel viige seade professionaalseks käitluseks ... (kohalik kogumispunkt).

**D Heinz KETTLER GmbH & Co. KG**

SERVICECENTER

Henry-Everling-Str. 2

D-59174 Kamen

[www.kettler.de](http://www.kettler.de)



+49 (0)2307 974-2111



+49 (0)2938 819-2004

Mail: [service.sport@kettler.net](mailto:service.sport@kettler.net)

**Prieš montuodami ir naudodami prietaisą atidžiai perskaitykite šią instrukciją. Joje pateikti svarbūs nurodymai, kaip saugiai naudotis ir prižiūrėti šį KETTLER gaminį. Rūpestingai saugokite šią instrukciją, naudokitės joje pateikta informacija atlikdami priežiūros darbus ir norėdami užsakyti atsargines dalis.**

Šis KETTLER produktas pagamintas laikantis naujausių saugumo reikalavimų ir nuolat tikrinant jų kokybę. Iš čia gautą informaciją perduodame savo produktų tobulinimo skyriui. Todėl pasiūlykame teisę keisti techniką ir dizainą, kad galėtume savo klientams pasiūlyti optimalią produktų kokybę. Jei vis dėl to atsirastų priežastis pretenzijoms, kreipkitės į savo prekybos atstovą.

## Jūsų saugumui

- ⚠ DĖMESIO! Naudoti tik betarpiškai prižiūrint suaugusiems!**
- ⚠ DĖMESIO! Norėdami išvengti traumų nukritimo metu, pagal galimybę naudokite apsaugos priemones (pvz., saugumo reikalavimus atitinkantį šalną, pirštines ir kelių bei alkūnių apsaugas). Rekomenduojama dėvėti marškinėlius ilgomis rankovėmis, ilgas kelnes ir varstomus batus. Nevažiuokite be batų arba avėdami sandalus. Įsitikinkite, kad batų raišteliai yra nepasiekiamoje ratams zonoje.**
- ⚠ DĖMESIO! Nenaudokite gatvės transporto priemonių eismo vietose.**
- ⚠ DĖMESIO! Nepritaikyta jaunesniems nei trijų metų vaikams!**
- ⚠ DĖMESIO! Montuodami gaminį neleiskite vaikams būti šalia (jie gali praryti mažas dalis).**
- ⚠ DĖMESIO! SVARBUS NURODYMAS TĖVAMS:** Norėdami užtikrinti savo vaiko saugumą, privalote kartu su vaiku perskaityti pateiktą naudojimo instrukciją ir įsitikinti, kad jūsų vaikas suprato perspėjimo ir saugumo nurodymus. KETTLER rekomenduoja šią informaciją laikas nuo laiko peržiūrėti kartu su vaiku ir į ją įsigilinti. Savo vaiko saugumui užtikrinti privalote skuterį reguliariai tikrinti ir prižiūrėti.
- ⚠ DĖMESIO! KAIP IR VISŲ JUDANČIŲ PRIEMONIŲ NAUDOJIMAS, VAŽIAVIMAS SKUTERIU GALI BŪTI PAVOJINGAS NET IR PAISANT VISŲ SAUGUMO NURODYMŲ, TAI GALI TAPTI RIMTŲ AR NET MIRTINŲ TRAUMŲ PRIEŽASTIMI. SKUTERIO NAUDOJIMO RIZIKA - JŪSŲ PAČIŲ ATSAKOMYBĖ.**
- ⚠ DĖMESIO! PRIEŠ KIEKVIENĄ VAŽIAVIMĄ PATIKRINKITE SKUTERĮ.** Kruopšti ir reguliari skuterio kontrolė sumažina traumų pavojų. Prieš kiekvieną važiavimą patikrinkite skuterį ir reguliariai jį peržiūrėkite.
- ⚠ DĖMESIO! DĖL KITŲ KONSTRUKCINIŲ DALIŲ NAUDOJIMO JŪSŲ KETTLER SKUTERYJE.** Jūsų skuteris buvo sukurtas specialiai pagal KETTLER standartus. Visos kartu pristatytos originalios dalys ir priedai parinkti pagal rėmų, svėro ir kitų skuterio dalių suderinamumo principą.
- ⚠ DĖMESIO! LAIKYKITĖS SAVO ŠALIES ARBA REGIONO ĮSTATYMŲ DĖL RIEDANČIO TRANSPORTO SU PEDALAIŠ NAUDOJIMO.** Patikrinkite vietinėse kelių eismo nurodymuose, kur ir kaip galite naudoti savo skuterį KETTLER.
- Vietiniai kelių eismo nurodymai skiriasi pagal šalmo naudojimo reikalavimus arba dėl sku-

terio naudojimo.

- Šis skuteris nėra žaislas, tai – sporto prietaisas.
- Važiukite skuteriu tik ant plokščios, sausos ir lygios dangos. Venkite važiuoti skuteriu žvyro ar akmenyne danga.
- Nevažiuokite sutemus arba naktį.
- Venkite vandens, smėlio, žvyro, šuolių ir visko, kas galėtų užblokuoti priekinį ratą. Nelygumai ir grunto raukšlės gali tarpti priekinio rato užblokovimo priežastimi, todėl abejotinais atvejais taip pat jų reikia vengti.
- PATIKRINTAS pagal EN14619 Maksimali leistina apkrova 100 kg.
- Jeigu skuteris skirtas vaikams jaunesniems nei 13 metų, jis turi būti surinktas ir patikrintas suaugusiojo.
- Jaunesni nei 13 metų vaikai visuomet turi važiuoti skuteriu tik prižiūrint suaugusiajam.
- Todėl nedelsdami pakeiskite sugadintas / nusidėvėjusias dalis ir venkite naudotis prietaisu, kol šis nesuremontuotas. Kitaip gali įvykti nenumatyti sugadinimai / pavojai. Naudokite tik originalias KETTLER atsargines dalis.
- Išmokykite vaikus teisingai naudotis transporto priemone ir atkreipkite jų dėmesį į galimus pavojus.

## Montavimo nurodymai

- ⚠ DĖMESIO!** Pasirūpinkite saugia darbo aplinka, nepalikite, pvz., besimėtančių įrankių. Pakuotes sudėkite taip, kad jos nekeltų pavojaus. Žaisdami su plėvelėmis ar plastikiniais maišeliais vaikai gali uždusti!
- Tik suaugęs žmogus gali montuoti prietaisą. Tai darydamas turi būti labai kruopštus. Prieš pradėdami darbą, įdėmiai perskaitykite montavimo instrukciją. Kai kuriuose paveikslėliuose surinkimo eiga nurodyta raidėmis. Tiksliai atlikite visus pateiktus montavimo žingsnius, taip užtikrinsite patikimą prietaiso naudojimą ir funkcionavimą.
  - Nepamirškite, kad naudojant įrankius ar ką nors meistraujant visada yra pavojus susižeisti. Todėl montuodami prietaisą būkite tikslūs ir atsargūs!

## Techninės priežiūros nuoroda

- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite visų prietaiso srieginių ir kaištinių sujungimų bei atitinkamų saugumo įtaisų pastatymo teisingumą.

### Atsarginių dalių užsakymas psl. 90-91

Užsakydami atsargines dalis nurodykite visą prekės numerį, atsarginės dalies numerį, reikiamą vienetų kiekį, taip pat prietaiso serijos numerį (žr. Eksploatacijos instrukciją).



**Užsakymo pavyzdys:** Prek. Nr. 08454-500 / Atsarginės dalies Nr. 68005175 / 1 vnt. / Serijos Nr.:

Saugokite originalią prietaiso pakuotę, kad vėliau, jei prisireiks jį siųsti, galėtumėte supakuoti.

Prekę grąžinti galima tik iš anksto suderinus ir saugiai supakuotą, pageidautina originalioje dėžėje.

Svarbu pateikti išsamų klaidos aprašymą / gedimo pranešimą!

**Svarbu:** Dalys, kurias reikia prisukti, yra visada paskaičiuojamos ir tiekiamos be varžtų ir kt. priemonių. Jeigu reikia kokių nors priemonių prisukimui, užsakyme būtina papildomai pažymėti: „su prisukimo priemonėmis“.

### Utilizavimas

KETTLER produktus galima perdirbti. Kai prietaisas nebetinkamas naudoti, prašom jį deramai utilizuoti (atiduoti į artimiausią atliekų surinkimo punktą).

Ⓛ Heinz KETTLER GmbH & Co. KG

SERVICECENTER

Henry-Everling-Str. 2

D-59174 Kamen

[www.kettler.de](http://www.kettler.de)



+49 (0)2307 974-2111



+49 (0)2938 819-2004

Mail: [service.sport@kettler.net](mailto:service.sport@kettler.net)

**Lūdzam pirms montāžas un ierīces pirmās izmantošanas reizes uzmanīgi izlasīt šo instrukciju. Jūs saņemsiet svarīgus norādījumus par jūsu drošību, kā arī šī KETTLER izstrādājuma izmantošanu un tehnisko apkopi. Rūpīgi glabājiet šo instrukciju, lai tajā varētu atrast nepieciešamo informāciju, veikt apkopes darbus un pasūtīt rezerves daļas.**

Šis KETTLER izstrādājums ir konstruēts saskaņā ar jaunākajiem drošības tehnikas noteikumiem, un tas ir ražots, ievērojot pastāvīgu kvalitātes kontroli. Šajā procesā gūtās atziņas mēs integrējam savā atbildībā. Tādēļ mēs paturam tiesības veikt tehniskas un dizaina izmaiņas, lai klientam vienmēr varētu piedāvāt vislabākās kvalitātes izstrādājumus. Ja šajā sakarā jums rodas pretenzijas, lūdzam vērsties pie sava specializētā tirgotāja.

## Jūsu drošībai

- ⚠ UZMANĪBU! Ierīci drīkst izmantot vienīgi pieaugušo uzraudzībā!**
- ⚠ UZMANĪBU! Lai kritiena rezultātā nesavainotos, ieteicams izmantot aizsargaprīkojumu (piemēram, drošības prasībām atbilstošu ķiveri, cimdsus un plaukstu locītavu aizsargus, kā arī elkoņu un ceļu aizsargus). Ieteicams valkāt drēbes ar garām piedurknēm, garās bikses un aizsietas kurpes. Nebrauciet, ja kājas ir basas vai valkājāt sandales. Pārlicinieties, ka kurpjū auklas atrodas ārpus riteņu darbības diapazona.**
- ⚠ UZMANĪBU! Neizmantojiet ielu satiksmē.**
- ⚠ UZMANĪBU! Nav piemērots bērniem līdz trīs gadu vecumam!**
- ⚠ UZMANĪBU! Montāžas laikā neļaujiet ierīces tuvumā uzturēties bērniem (norijamas sīkās detaļas).**
- ⚠ UZMANĪBU! SVARĪGA NORĀDE VECĀKIEM:** Lai nodrošinātu jūsu bērna drošību, jūs esat atbildīgs par to, lai kopā ar bērnu izlasītu šo lietošanas instrukciju un pārlicinātos, ka jūsu bērns ir sapratis instrukciju, kā arī brīdinājuma un drošības norādes. KETTLER iesaka šo informāciju periodiski atkal pārskatīt kopā ar bērnu un iedziļināties tajā. Jūsu bērna drošībai regulāri pārbaudiet skrejriteni un veiciet tā apkopi.
- ⚠ UZMANĪBU! TĀPAT KĀ AR VISIEM CITIEM PĀRVIETOŠANĀS LĪDZEKĻIEM, BRAUKŠANA AR SKREJRITENI VAR BŪT BĪSTAMA UN, PAT IEVĒROJOT VISAS DROŠĪBAS NORĀDES, VAR RADĪT NOPIETNAS VAI NĀVĒJOŠAS TRAUMAS. SKREJRITENĀ IZMANTOŠANA NOTIEK UZ PAŠA RISKU.**
- ⚠ UZMANĪBU! PIRMS KATRA BRAUCIENA PĀRBAUDIET SKREJRITENI.** Skrejriteņa rūpīga pārbaude un regulāra apkope samazina traumu gūšanas risku. Pirms katra brauciena pārbaudiet skrejriteni un regulāri veiciet tā apkopi.
- ⚠ UZMANĪBU! PAR CITU DETAĻU IZMANTOŠANU JŪSU KETTLER SKREJRITENIM.** Jūsu skrejritenis tika īpaši veidots saskaņā ar KETTLER standartiem. Visas oriģinālās detaļas un piederumi, kas tika iekļauti pirkuma komplektā, tika izvēlētas to saderības dēļ ar rāmi, dakšu un citām skrejriteņa daļām.

**⚠ UZMANĪBU!** LŪDZU, NĒMIET VĒRĀ JŪSU VALSTS VAI REĢIONA LIKUMDOŠANU PAR SKREJRITENŅU IZMANTOŠANU. Lūdzu, pārbaudiet vietējos ceļu satiksmes noteikumus, kad un kā jūs drīkstat izmantot KETTLER skrejriteni.

- Vietējie ceļu satiksmes noteikumi atšķiras attiecībā uz ķiveru lietošanu vai skrejritenju izmantošanu.
- Šis skrejritenis nav rotaļlieta, bet gan sporta inventārs.
- Brauciet ar skrejriteni tikai pa līdzenu un sausu virsmu. Nebrauciet pa granti, oļiem vai bruģi.
- Nekad nebrauciet krēslā vai nakrī.
- Izvairieties no ūdens, smilfīm, oļiem, palēcieniem un visa cita, kas varētu nobloķēt priekšējo riteni. Nelīdzenumi vai izciļņi arī var veicināt priekšējā riteņa bloķēšanu, tādēļ, ja rodas šaubas, no tiem būtu jāizvairās.
- PĀRBAUDĪTS SASKAŅĀ AR EN14619. Maksimālā celbspēja 100 kg.
- Ja skrejritenis ir paredzēts bērniem, kas jaunāki par 13 gadiem, tas jāsamontē un jāsaloka pieaugušajam.
- Pamatā bērniem, kas jaunāki par 13 gadiem, būtu jābrauc ar skrejriteni pieaugušo uzraudzībā.
- Nekavējoties nomainiet bojātās/nodilušās detaļas un līdz ierīces salabošanai pārtrauciet tās lietošanu. Pretējā gadījumā var rasties neparedzami bojājumi/bīstamas situācijas. Vajadzības gadījumā izmantojiet tikai oriģinālās KETTLER rezerves daļas!
- Informējiet bērnus par pareizu braucamrīka lietošanu un pievērsiet viņu uzmanību iespējamajiem riskiem.

## Montāžas norādījumi

**⚠ UZMANĪBU!** Nodrošiniet, lai darba vide netiktu pakļauta riska situācijām, piemēram, instrumenti būtu nolikti savās vietās. Piemēram, iepakojumu novietojiet tā, lai tas neradītu riska situācijas. Ja iepakojums satur foliju/plastmasas maisījumus, bērniem pastāv nosmakšanas risks!

- Montāža ir jāveic rūpīgi, un tas ir jādara pieaugušam cilvēkam. Pirms uzsākt darbu, rūpīgi apskatiet šo montāžas instrukciju. Atsevišķos attēlos montāžas secība ir norādīta ar burtiem. Precīzi ievērojiet norādītās montāžas darbības, lai nodrošinātu drošu ierīces izmantošanu un darbību.
- Nēmiēt vērā, ka instrumentu izmantošanas laikā, kā arī veicot amatnieka darbus, vienmēr pastāv risks gūt savainojumus. Tādēļ ierīces montāžas laikā rīkojieties ļoti rūpīgi un piesardzīgi!

## Norāde uz apkopes nepieciešamību

- Vienmēr pirms katras ierīces lietošanas reizes pārbaudiet visus skrūvju savienojumus un spraudkontakts, kā arī to, vai atbilstošās drošības ierīces turas stabili.

## Rezerves daļu pasūtīšana, lpp. 90-91

Pasūtot rezerves daļas, lūdzu, norādiet pilnu preces numuru, rezerves daļas numuru, nepieciešamo detaļu skaitu, kā arī ierīces sērijas numuru (skatīt sadaļu Lietošana).

**Pasūtīšanas piemērs:** Preces Nr. 08454-500 / Rezerves daļas Nr. 68005175 / 1 gab. / Sērijas Nr.:

Rūpīgi uzglabājiet ierīces oriģinālo iepakojumu, lai vēlāk nepieciešamības gadījumā to varētu izmantot kā transportēšanas iepakojumu.

Preču atgriešanu drīkst veikt tikai tad, ja ir notikusi abpusēja vienošanās un prece ir iesaiņota transportēšanai piemērotā (iekšējā) iepakojumā, ja iespējams, izmantojot oriģinālo kastī.

Svarīgs ir detalizēts defekta apraksts / ziņojums par bojājumu!

**Svarīgi!** Skrūvējamās rezerves daļas principā tiek komplektētas un piegādātas bez saskrūves materiāla. Ja ir nepieciešams atbilstošs saskrūves materiāls, tas jānorāda, rezerves daļas pasūtījumā pievienojot piezīmi „ar saskrūves materiālu”.

### Norādījums par utilizāciju

KETTLER izstrādājumus var nodot otrreizējai pārstrādei. Kalpošanas laika beigās nododiet ierīci noteikumiem atbilstoši pārstrādei (vietējā otrreizējo izejvielu savākšanas punktā).


### Heinz KETTLER GmbH & Co. KG


SERVICECENTER

Henry-Everling-Str. 2

D-59174 Kamen

[www.kettler.de](http://www.kettler.de)

 +49 (0)2307 974-2111

 +49 (0)2938 819-2004

Mail: [service.sport@kettler.net](mailto:service.sport@kettler.net)

**Pozorno pročitajte ove upute prije montaže i prve uporabe. Pronaći ćete važne napomene o sigurnosti i uporabi te održavanju proizvoda KETTLER. Pozorno čuvajte ove upute za informaciju, održavanje i narudžbu zamjenskih dijelova.**

Ovaj je proizvod KETTLER projektiran u skladu s najnovijim sigurnosnim propisima i izrađuje se uz neprestanu kontrolu kvalitete. Stečene spoznaje integriramo u svoj razvoj. Iz toga razloga pridržavamo pravo izmjena tehnologije i dizajna kako bismo svojim klijentima uvijek mogli ponuditi optimalnu kvalitetu proizvoda. Ako ipak ima razloga za pritužbu, obratite se prodavatelju.

## Za vlastitu sigurnost

- ⚠ POZOR! Uporaba samo pod izravnim nadzorom odraslih osoba!**
- ⚠ POZOR! Da izbjegnute ozljede pri padovima, po mogućnosti nosite zaštitnu opremu (kao što su sigurnosno provjerena kaciga, rukavice i štitnici ručnih zglobova te štitnici laktova i koljena). Preporučujemo odjeću za van, dugačke hlače i obuću s vezicama. Ne vozite se bosonogi ili u sandalama. Osigurajte da vezice na obući budu izvan dohvata kotača.**
- ⚠ POZOR! Ne upotrebljavajte u cestovnom prometu.**
- ⚠ POZOR! Nije prikladno za djecu mlađu od tri godine!**
- ⚠ POZOR! Držite izvan dohvata djece za vrijeme ugradnje proizvoda (mali dijelovi koji se mogu progutati).**
- ⚠ POZOR! VAŽNA NAPOMENA RODITELJIMA:** Da osigurate sigurnost djeteta, imate obvezu pročitati priložene upute za uporabu zajedno s djetetom i osigurati da dijete razumije upute te upozorenja i sigurnosne napomene. KETTLER preporučuje da u periodičkim razmacima ponovo pročitate i produbite te informacije sa svojom djecom. Da zajamčite sigurnost djetetu, trebate redovito pregledavati i održavati skuter.
- ⚠ UPOZORENJE: KAO I U SVIH DRUGIH VOZILA, VOŽNJA SKUTEROM MOŽE BITI OPASNA PA ČAK I PRI PRIDRŽAVANJU SVIH SIGURNOSNIH NAPOMENA MOŽE DOVESTI DO TEŠKIH ILI SMRTONOSNIH OZLJEDA. UPORABA SKUTERA NA VLASTITI JE RIZIK.**
- ⚠ UPOZORENJE: PROVJERAVAJTE SKUTER PRIJE SVAKE VOŽNJE.** Pozorni pregled i redovito održavanje skutera smanjuju opasnost od ozljede. Provjeravajte skuter prije svake vožnje i redovito ga održavajte.
- ⚠ UPOZORENJE: O UPORABI DRUGIH DIJELOVA SA SKUTEROM KETTLER.** Skuter je projektiran posebno prema normama KETTLERA. Svi originalni dijelovi i pribor koji su isporučeni pri kupnji odabrani su zbog svoje usklađenosti s okvirom, vilicom i drugim dijelovima skutera.
- ⚠ UPOZORENJE: PRIDRŽAVAJTE SE ZAKONA U SVOJOJ ZEMLJI ILI SVOJOJ REGIJI O UPORABI NAGAZNIH PEDALA.** Provjerite u lokalnim zakonima o cestovnom prometu gdje i kako smijete upotrebljavati skuter KETTLER.

- Lokalni zakoni o cestovnom prometu razlikuju se što se tiče potrebe za nošenjem kacige ili uporabe skutera.
- Ovaj skuter nije igračka, nego sportski uređaj.
- Vozite skuter samo na plosnatoj, suhoj i ravnoj podlozi. Izbjegavajte vožnju na tucaniku, bjelutku ili kaldrmi.
- Nikada ne vozite pri sumraku ili noću.
- Izbjegavajte vodu, pijesak, bjelutak, skokove kroz zrak i sve što može blokirati prednji kotač. Neravnine ili valovita tla mogu izazvati blokiranje prednjeg kotača i stoga ih također trebate izbjegavati u slučaju sumnje u njihovu sigurnost.
- **PROVJERENO U SKLADU S NORMOM EN14619.** Maksimalna nosivost iznosi 100 kg.
- Sastavljanje i sklapanje skutera smiju obavljati samo odrasli ako je skuter namijenjen djeci mlađoj od 13 godina.
- Općenito djeca mlađa od 13 godina trebaju uvijek voziti skuter uz upućivanje odraslih.
- Odmah zamijenite oštećene/istrošene dijelove i ne upotrebljavajte uređaj dok ga ne popravite. Inače se mogu pojaviti nepredviđene štete/opasnosti. Po potrebi upotrebljavajte samo originalne zamjenske dijelove KETTLER!
- Podučite djecu o ispravnom rukovanju vozilom i upozorite ih na moguće opasnosti.

## O rukovanju

- ⚠ POZOR!** Osigurajte radno okruženje bez opasnosti i ne ostavljajte npr. alat da leži okolo. Spremite npr. materijal za pakiranje tako da ne može doći do opasnih situacija. Kod folija/plastičnih vrećica za djecu postoji **opasnost od gušenja!**
- Montažu mora pažljivo obaviti odrasla osoba. Prije samoga rada pogledajte ove upute za montažu. Na pojedinim je slikama slijed montaže po potrebi označen slovima. Točno se pridržavajte navedenih koraka montaže kako biste zajamčili sigurnu uporabu i siguran rad.
  - Uzmite u obzir da pri svakoj uporabi alata i ručnim radovima na uređaju **uvijek** postoji mogućnost ozljede. Stoga pažljivo i oprezno obavljajte montažu uređaja!

## Napomena o održavanju

- Prije svake uporabe uređaja provjerite jesu li svi vijčani i utični spojevi te sigurnosni uređaji u ispravnom i čvrstom položaju.

### Narudžba rezervnih dijelova strana 90-91

Navedite kod narudžbi rezervnih dijelova potpun broj artikla, broj rezervnog dijela, potreban broj komada i serijski broj sprave (vidi rukovanje)

**Primjer za narudžbu:** broj artikla 08454-500 ; broj rezervnog dijela 68005175/1 koma-

da/serijski broj Sačuvajte dobro originalno pakovanje sprave da bi se kasnije, ukoliko je potrebno, moglo koristiti kao pakovanje za transport.

Vraćanje robe se može vršiti samo po dogovoru i sa (unutarnjim) pakovanjem koje je sigurno za transport, ukoliko je moguće u originalnom kartonu. Važan je detaljan opis greške/prijava oštećenja!

Wichtig ist eine detaillierte Fehlerbeschreibung/Schadensmeldung!

**Važno:** Rezervni dijelovi koji se trebaju spojiti vijcima načelno se obračunavaju i isporučuju bez vijaka. Ukoliko postoji potreba za odgovarajućim vijcima pri narudžbi rezervnih dijelova treba dodati „ sa vijcima“.

### Uputa za uklanjanje

KETTLER-proizvodi se mogu reciklirati. Odnosite spravu na kraju vijeka uporabe na primjereno uklanjanje (nadležna mjesta za uklanjanje otpada).

**D Heinz KETTLER GmbH & Co. KG**

SERVICECENTER

Henry-Everling-Str. 2

D-59174 Kamen

**www.kettler.de**



+49 (0)2307 974-2111



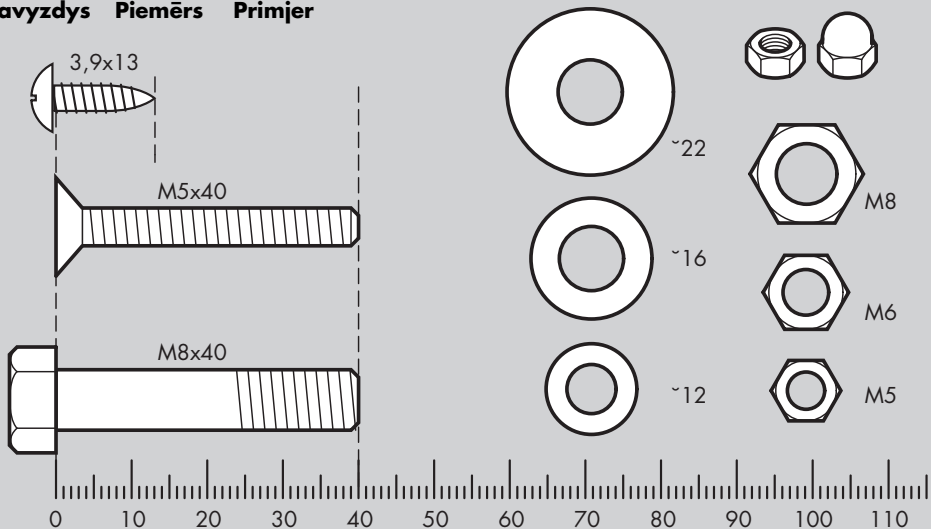
+49 (0)2938 819-2004

Mail: [service.sport@kettler.net](mailto:service.sport@kettler.net)

# Messhilfe für Verschraubungsmaterial

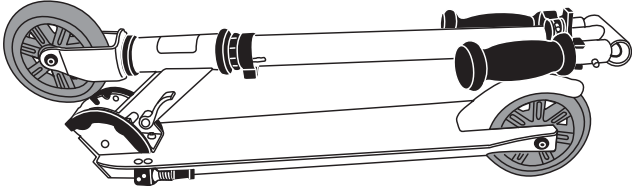


- |   |   |
|---|---|
| <b>GB</b> Measuring help for screw connections                    | <b>SK</b> Meracia pomôcka pre skrutkový materiál                |
| <b>F</b> Gabarit pour système de serrage                          | <b>SLO</b> Merilni pripomoček za material za privijanje         |
| <b>NL</b> Meethulp voor schroefmateriaal                          | <b>GR</b> Βοήθημα μέτρησης για συνδετικό υλικό                  |
| <b>E</b> Referencia de medición para el material de atornilladura | <b>BG</b> Помощ за измерване на материали за завинтване         |
| <b>I</b> Misura per il materiale di avvitamento                   | <b>RO</b> Ajutor pentru măsurarea materialului de înșurubat     |
| <b>PL</b> Wzornik do połączeń śrubowych                           | <b>RUS</b> Справка по определению размеров крепежных материалов |
| <b>P</b> Auxiliar de medição para materiais de aparafusamento     | <b>TR</b> Vidalama malzemeleri ölçüm bilgileri                  |
| <b>DK</b> Hjælp til måling af skruer                              | <b>M</b> Għajjnuna biex tkejjel l-irbit bil-kamin               |
| <b>S</b> Måthjälp för fastskruvningsmaterial                      | <b>EST</b> Abiks kinnikeeramismvahendite mõõtmisel              |
| <b>N</b> Målehjælp for materiale for fastskruing.                 | <b>LT</b> Kaip matuoti priveržimo priemonės                     |
| <b>FIN</b> Ruuvausmateriaalin mittausapu                          | <b>LV</b> Mērīšanas palīgierīce saskrūves materiālam            |
| <b>H</b> Mérési segítség a csavarozásnál használt anyagokhoz      | <b>HR</b> Pomoć za mjerenje vijaka                              |
| <b>CZ</b> Měřicí pomůcka pro materiál k přišroubování             |   |

Beispiele Examples Exemples Bij voorbeeld Ejemplos Esemplio Przykłady  
 Exemplo Eksempel Exempel Eksempel Esimerkki Pélða Příklad Příklad  
 Primer Παράδειγμα Пример Exempu Пример Örneк Ežempju Näide  
 Pavyzdys Piemērs Primjer

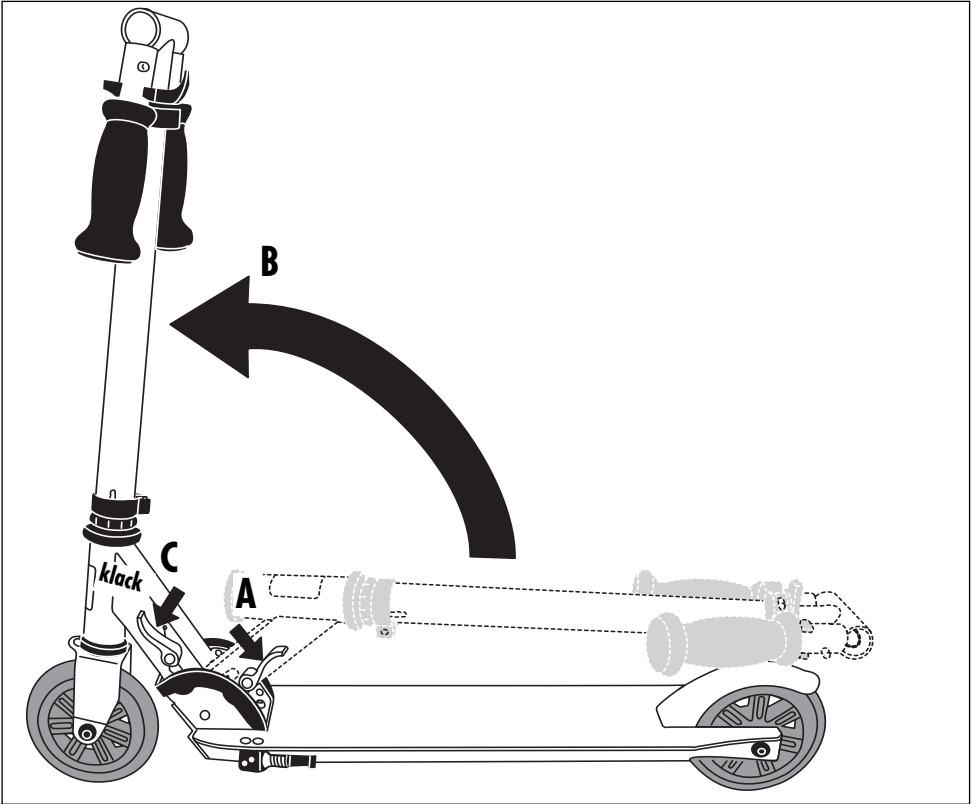




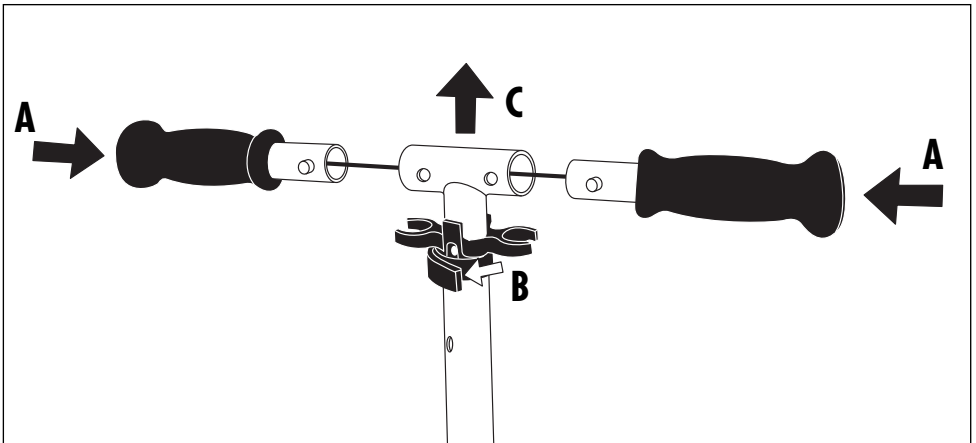
# Checkliste

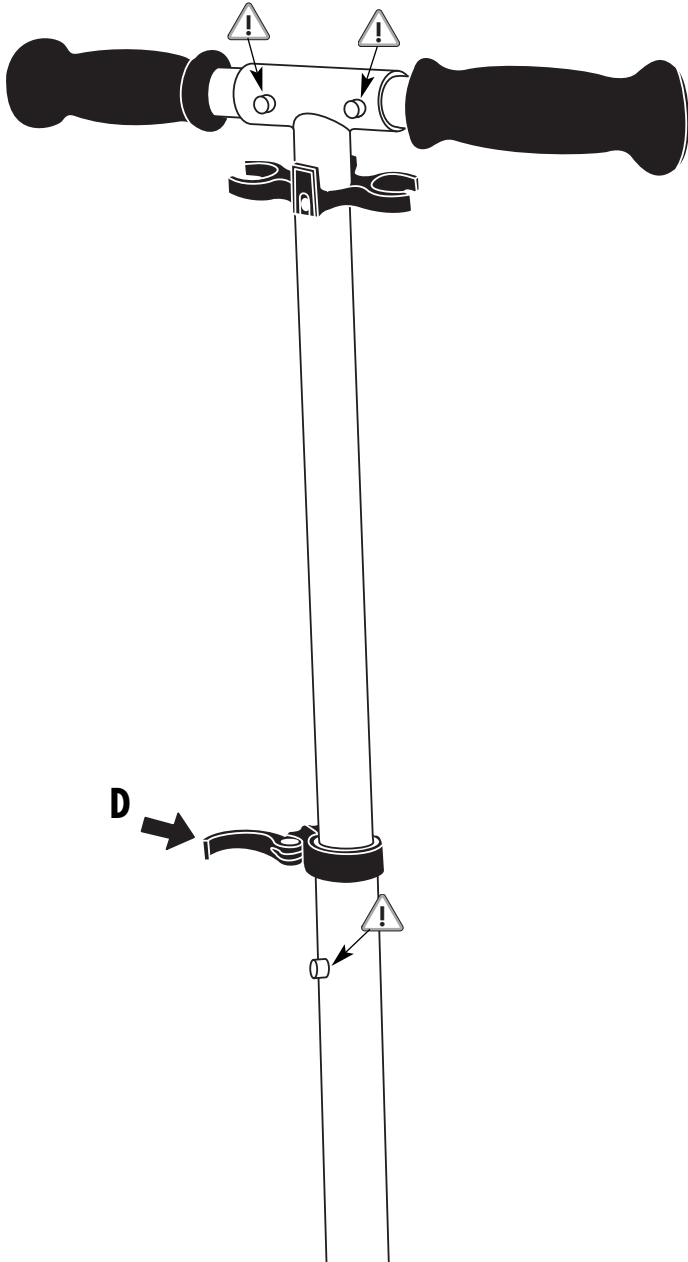
	<b>1</b>	✓
	<b>1</b>	
	<b>1</b>	

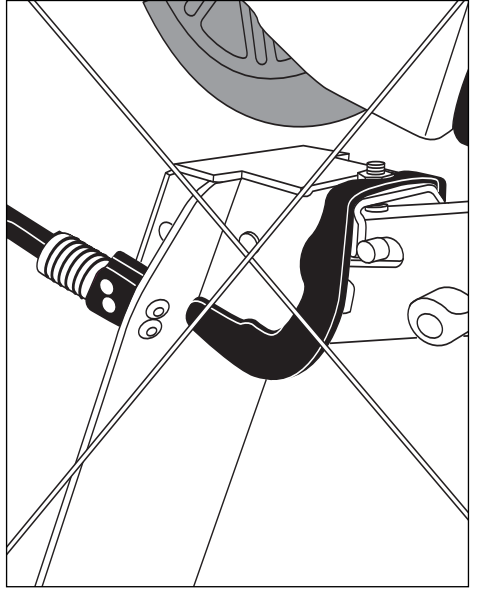
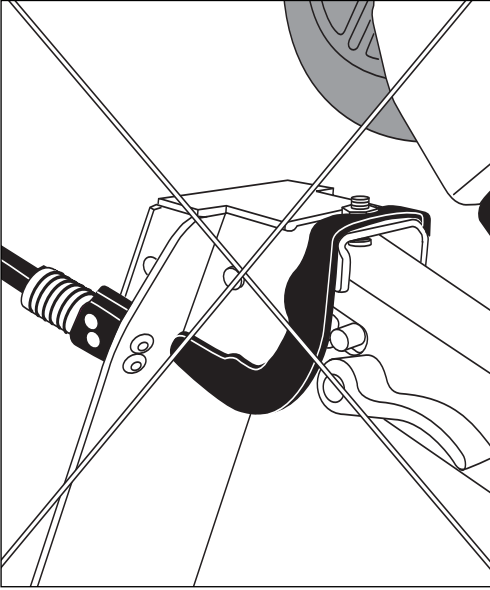
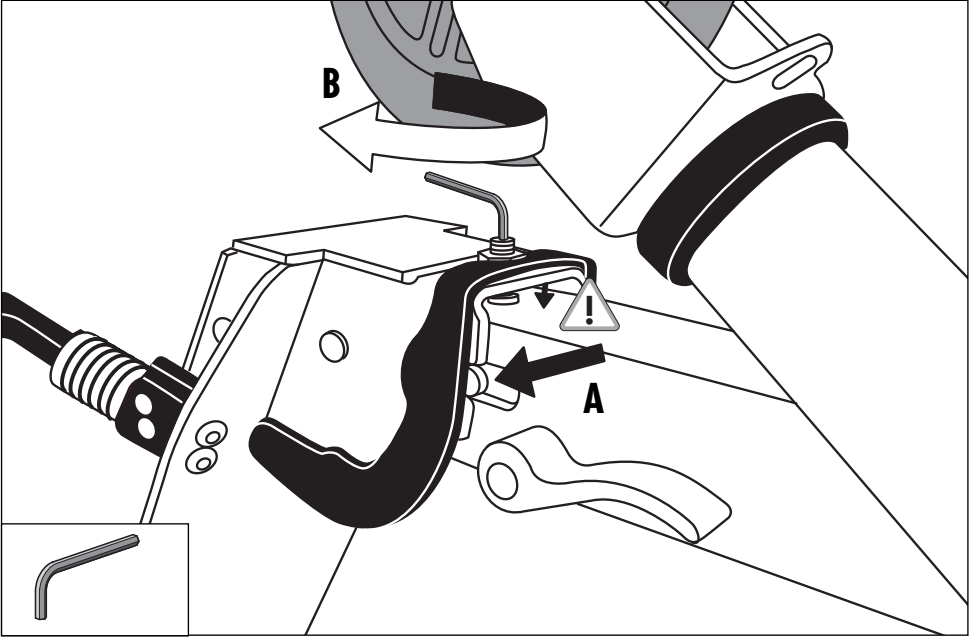
1



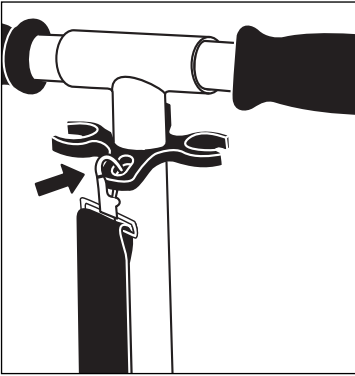
2a



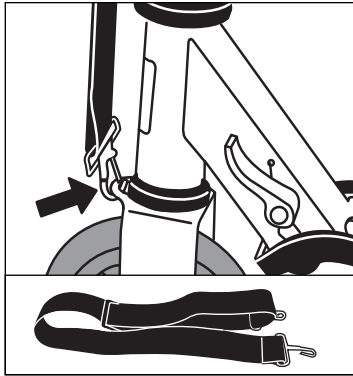




4a



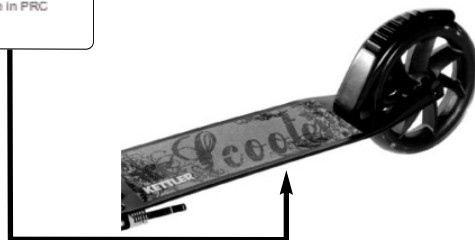
4b



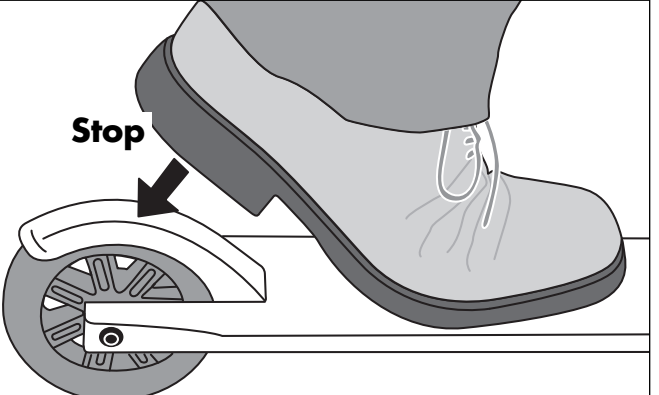
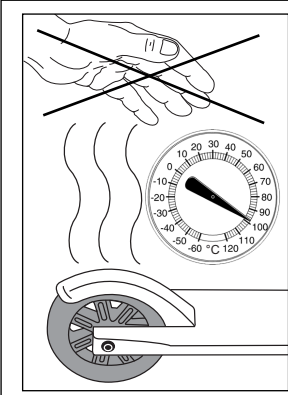
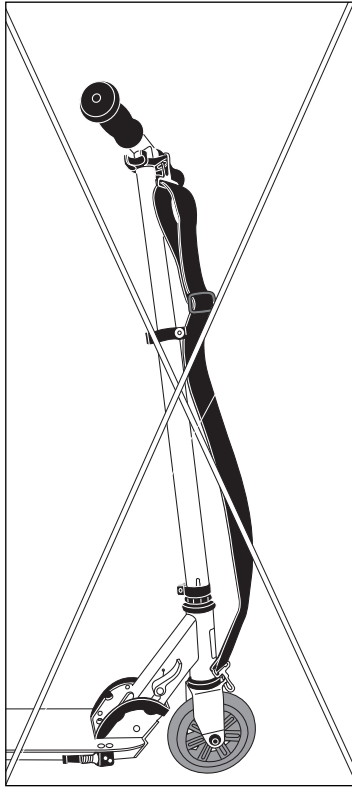
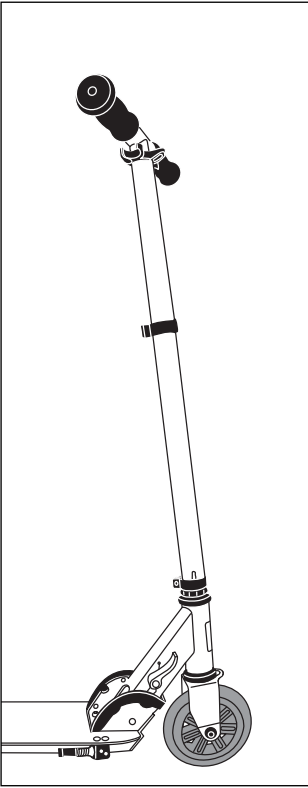
# Handhabung

- |                        |                      |                          |                          |
|------------------------|----------------------|--------------------------|--------------------------|
| <b>D</b> Handhabung    | <b>DK</b> Håndtering | <b>SLO</b> Ravnanje      | <b>EST</b> Käsitsemine   |
| <b>F</b> Utilisation   | <b>S</b> Hantering   | <b>GR</b> Χειρισμός      | <b>LT</b> Eksploatavimas |
| <b>NL</b> Handleiding  | <b>N</b> Håndtering  | <b>BG</b> Работа с уреда | <b>LV</b> Lietošana      |
| <b>E</b> Aplicación    | <b>FIN</b> Käsitely  | <b>RO</b> Manipulare     | <b>HR</b> Važne napomene |
| <b>I</b> Utilizzo      | <b>H</b> Kezelés     | <b>RUS</b> Эксплуатация  |                          |
| <b>PL</b> Zastosowanie | <b>CZ</b> Manipulace | <b>TK</b> Kullanim       |                          |
| <b>P</b> Manuseamento  | <b>SK</b> Používanie | <b>M</b> Užu             |                          |

- D** Beispiel Typenschild - Seriennummer  
**GB** Example Type label - Serial number  
**F** Exemple Plaque signalétique - Numéro de serie  
**NL** Bij voorbeeld Typeplaatje - Seriennummer  
**E** Ejemplo Placa identificativa - Número de serie  
**I** Esempio Targhetta tecnica - Numero di serie  
**PL** Przykłady Tabliczka identyfikacyjna - Numer serii  
**P** Exemplo placa de características - número de série  
**DK** Eksempel typeskilt - serienummer  
**S** Exempel Typskylt - serienummer  
**N** Eksempel merkeplate - serienummer  
**FIN** Esimerkki tyypikilpi - sarjanumero  
**H** Például a készülék ismertető címkéjén található sorozatszám  
**CZ** Příklad typového štítku - sériového čísla  
**SK** Příklad typového štítku - sériové číslo  
**SLO** Primer tipske ploščice - serijska številka  
**GR** Παράδειγμα πινακίδα στοιχείων  
**BG** Пример Фабрична табела - Серийен номер  
**RO** Exemplu plăcuța de fabricație - seria  
**RUS** Пример заводской таблички с серийным номером  
**TR** Örnek Tip Plaketi - Seri Numarası  
**MT** Eżempju ta' pjanča tad-data - Nru. tas-serje  
**EST** Tüübisildi näide - seerianumber  
**LT** Pavyzdys: specifikacijos lentelė - serijos numeris  
**LV** Piemērs: datu plāksnīte - sērijas numurs

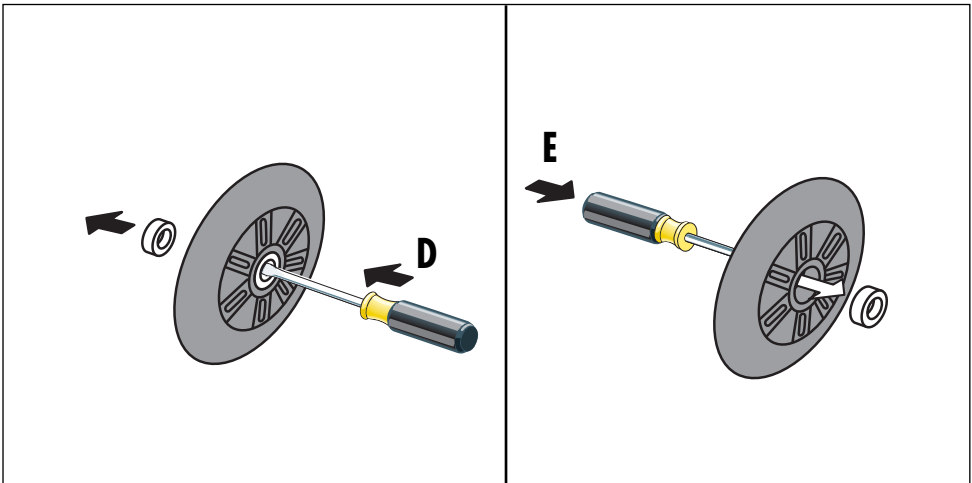
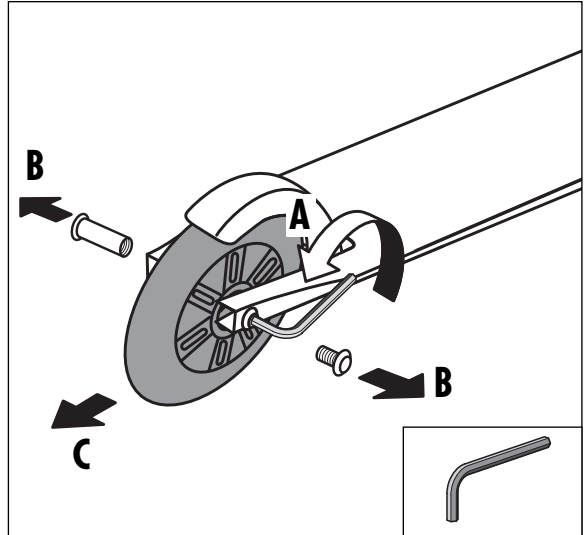


# Handhabung



# Demontage im Reparaturfall

- GB** Detaching for repairs
- F** Démontage pour réparation
- NL** Demontage voor reparatie
- E** Desmontaje en casa de la reparación
- BG** Демонтаж в случай на ремонт
- N** Demontering ved reparasjon
- FIN** Purkaminen korjausta varten
- H** Szétszerelés javításhoz
- CZ** Demontáž v případě opravy
- SK** Demontáž v prípade opravy
- SLO** Demontaža v primeru popravila
- RO** Demontarea în caz de reparație
- RUS** Разборка при ремонте
- TK** Tamir halinde aracın sökülmesi
- M** Żarmar għatt-tiswija
- EST** Demonteerimine remondi korral
- LT** Išmontavimas remontui
- LV** Demontāža remonta gadījumā
- S** Demontage om produkten behöver repareras
- GR** Αποσυναρμολόγηση σε περίπτωση επισκευής
- I** Smontaggio nel caso di riparazioni
- PL** Demontaż w przypadku naprawy
- P** Desmontagem em caso de reparação
- DK** Afmontering i forbindelse med reparationer
- HR** Demontaža u slučaju popravka







## Ersatzteilbestellung „ZERO 5 xxx“ / „ZERO 6 xxx“

- (D) Ersatzteilbestellung (F) Commande de pièces de rechange (NL) Bestelling van reserveonderdelen  
(E) Pedido de recambios (I) Ordine di pezzi di ricambio (PL) Zamówienie części zamiennych  
(P) Encomenda de peças sobressalentes (DK) Bestilling af reservedele (S) Reservdelsbeställning  
(N) Bestilling av reservedeler (FIN) Varaosatilaus (H) Pótkatársz rajz (CZ) Objednání náhradních dílů  
(SK) Objednávania náhradných dielov (SLO) Načrt nadomestnih delov (GR) Παραγγελία ανταλλακτικών  
(BG) Поръчка на резервни части (RUS) Заказ запчастей (RO) Comandarea pieselor de schimb  
(TK) Yedek parça siparişi (MT) Sabiex tordna l-partijiet ta' rikambju. (EST) Varuosade tellimine  
(LT) Atsarginių dalių užsakymas (LV) Rezerves daļu pasūšana (HR) Narudžba zamjenskih dijelova

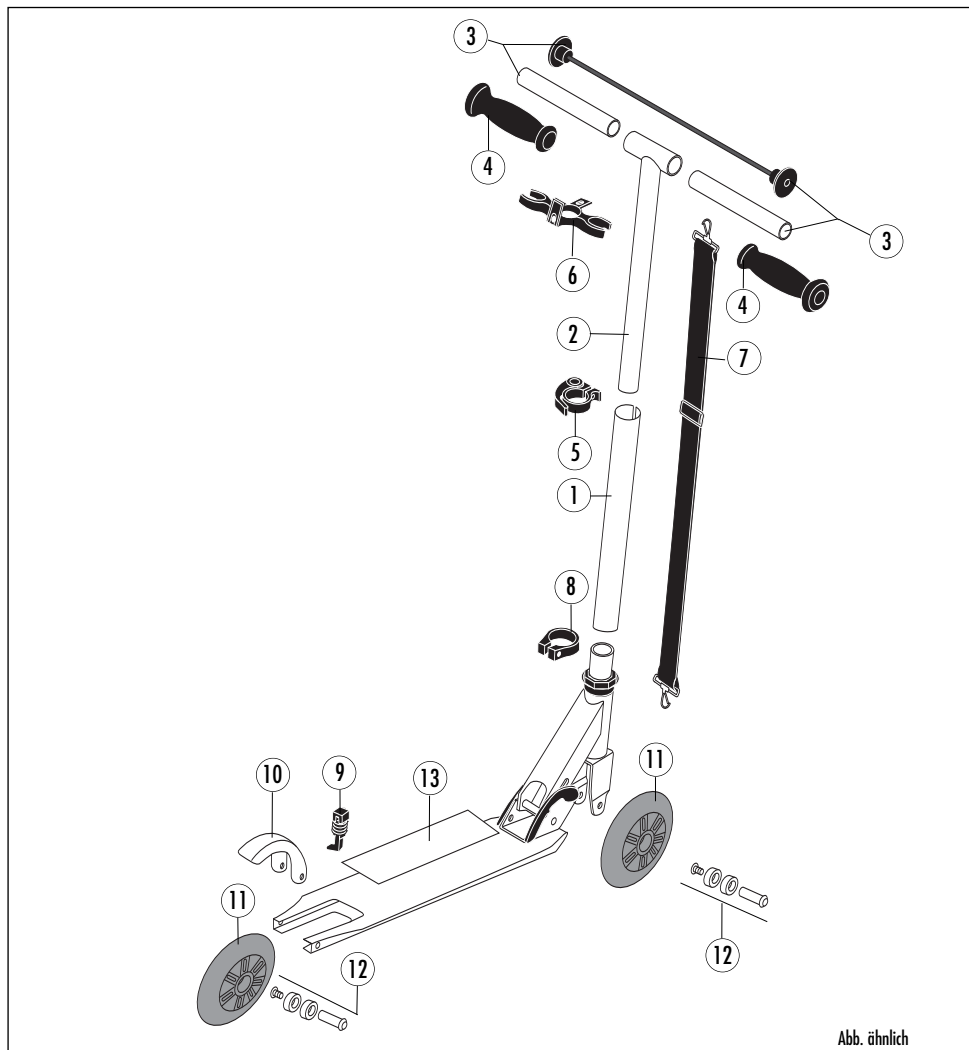


Abb. ähnlich

# Ersatzteilbestellung „ZERO 5 xxx“ / „ZERO 6 xxx“

		0T7105-5000	0T7105-5010	0T7115-5000	0T7115-5010
①	1x	69056026	69056027	69056028	69056029
②	1x	69056030	69056031	69056032	68005174
③	1x	69056033	69056034	69056023	68005175
④	2x	68005176	68005176	68005176	68005176
⑤	1x	68005177	68005177	68005178	68005178
⑥	1x	68005179	68005179	68005179	68005179
⑦	1x	68005180	68005180	68005180	68005180
⑧	1x	68005181	68005181	68005182	68005182
⑨	1x	68005183	68005183	68005184	68005184
⑩	1x	69056035	69056036	69056037	69056038
⑪	2x	69056039	69056040	69056041	69056042
⑫	1x	68005189	68005189	68005190	68005190
⑬	1x	69056043	69056044	69056045	69056046

- D** (Farbliche Abweichungen bei Ersatzteilen sind möglich.)      **CZ** (Barevné odchylky u náhradních dílů možné.)  
**GB** (Colours may vary with replacement parts.)      **LV** (Rezerves daļām iespējamas nelielas krāsu atšķirības.)  
**F** (Des écarts de couleur sont possibles pour les pièces de rechange.)  
**NL** (Afwijkingen in kleur bij reserveonderdelen zijn mogelijk.)  
**E** (Es posible que los recambios presenten diferencias en el color.)  
**I** (Per le parti di ricambio sono possibili differenze di colore.)  
**P** (Existe a possibilidade de existirem desvios nas cores das peças sobressalentes.)  
**DK** (Farveafvigelser på reservedele kan forekomme.)  
**S** (Hos reservdelar kan färgavvikelser inte uteslutas.)  
**N** (Det er mulig med avvikende farger på reservedeler.)  
**FIN** (Varaosat saattavat olla eri värisiä.)  
**PL** (W przypadku części zamiennych kolor może się różnić od koloru oryginalnego.)  
**BG** (Възможни са цветови вариации при резервните части.)  
**RO** (La piesele de schimb sunt posibile unele variații ale culorii.)  
**TK** (Yedek parçalarda bazı renk oynamaları görülebilir.)  
**GR** (Υπάρχει το ενδεχόμενο χρωματικών αποκλίσεων στα ανταλλακτικά.)  
**SLO** (Pri nadomestnih deli so možna odstopanja barv.)  
**M** (Il-kuluri jistghu jvarjaw bil-partijiet issostitwiti.)  
**RUS** (Возможны отклонения в цвете запасных частей.)  
**EST** (Varuosade värv võib erineda.)  
**HR** (Odstupanja zamjenskih dijelova u boji su moguća.)  
**LT** (Gali skirtis atsarginių dalių spalva.)  
**SK** (Odchýlky vo farbe náhradných dielov sú možné.)  
**H** (A pótkatrészek esetében előfordulhatnak színbeli eltérések.)



docu 3182e/04.15

